

## Succès au rendez-vous

Fête du cinéma ■ Plus de 17.000 spectateurs ont fréquenté les salles obscures neuchâteloises ce week-end. De quoi satisfaire, globalement, les organisateurs



Nuits des avant-premières très fréquentées, enfants déguisés en nombre, dynamisme de la Nouvelle Vague, salles comblées pour «Vidocq», «Save the last dance» ou «The Bridget Joneses diary», pourtant présenté en version originale: ce week-end, la neuvième Fête du cinéma a globalement tenu ses promesses, tant à Neuchâtel qu'à La Chaux-de-Fonds. Malgré la «concurrence» d'autres manifestations et en dépit de l'absence de grosses machines, entre 17.000 et 18.000 spectateurs ont suivi les projections, soit le même chiffre que l'année dernière.

■ page 3  
Le cinéma a fait rêver ce joli bouquet de princesses, cueilli lors de la Fête des enfants.

PHOTO LEUENBERGER

**L**e dimanche sanglant que viennent de connaître Israéliens et Palestiniens ramène à une réalité qui dit tout le pathétique des palabres de Durban sur le Proche-Orient. Enfin, le rideau est retombé sur ce pitoyable mélodrame que la délégation suisse a eu le mauvais goût de trouver acceptable. Voilà où mènent les surdoses de diplomatiquement convenu.

OPINION

La perspective d'une votation sur l'adhésion à l'ONU ne saurait justifier l'injustifiable. Car, à Durban, les Nations Unies se sont fourvoyées – pour la troisième fois sur le thème improbable du racisme –, la conférence ayant été d'emblée vampirisée par les délégations islamo-arabes et des ONG extrémistes.

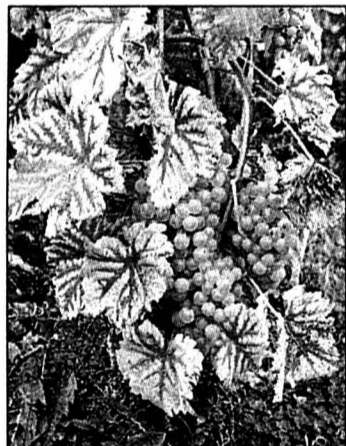
### Une folie onusienne

Compromis en trompe-l'œil, la déclaration finale reflète bien cette tension entre des revendications radicales et un système de défense européen passablement timoré. Ce texte présente d'autant moins de valeur intrinsèque qu'il élude les conséquences virtuelles – le droit au retour des réfugiés palestiniens, qui entraînerait la disparition de l'Etat hébreu – et occulte la vérité historique pour ne retenir, s'agissant de l'esclavage, qu'une écume révisionniste. Plutôt allusive sur les actuelles pratiques esclavagistes, en Afrique comme en Asie, la déclaration qualifie l'esclavage de crime contre l'humanité. Sans toutefois évoquer d'éventuelles réparations financières. Ce qui apparemment suffit à rassurer les anciennes puissances coloniales, considérées à tort comme les promotrices de ce procédé d'exploitation. Or, l'honnêteté intellectuelle aurait commandé que soient rappelées les origines de l'esclavage, bien antérieures à une colonisation qui parfois en prohiba la pratique. Songez aux Barbaresques et autres négriers arabes. Mais était-ce vraiment la vocation de l'ONU que d'attiser les haines et ressentiments? Certainement pas. Aussi peut-on s'interroger sur la finalité d'une conférence aussi chaotique que dispendieuse et qui, au bout du compte, aura ajouté un peu plus au désordre international.

Guy C. Menusier

■ page 33

### LA NEUVEVILLE Du vin et... de l'eau!



Le noble produit de la vigne a été dignement fêté ce week-end à La Neuveville, malgré les caprices de la météo. La musique était également à l'honneur de cette édition 2001 puisque, en plus des trois scènes habituelles, le «Kiosque à musiques» de la RSR a pris ses quartiers au cœur de la fête.

PHOTO LEUENBERGER  
■ page 7

### La Boudrysia belle joueuse Boudry ■ Faisant fi des trahisons de la météo, la fête ne s'en est pas laissé compter



Même si la pluie s'est inopportunistement annoncée samedi soir aux portes de la Boudrysia, celle-ci a su garder ses rues pleines d'un bel esprit de fête jusqu'au grand cortège folklorique de dimanche, qui a joliment coloré les rues de Boudry, accrochant même au passage quelques rayons de soleil.

PHOTO LEUENBERGER  
■ page 7

### DRESSAGE Un monde à part



La finale romande de dressage, qui s'est déroulée hier au Domaine du Maley, sur les hauteurs de Saint-Blaise, a donné l'occasion de découvrir un sport souvent méconnu. En fait, sur le plan hippique, cette discipline se déroule dans un monde à part, mais qui a ses attraits. La championne romande de la catégorie R, Elodie De Riva (en photo) ne nous démentira pas.

PHOTO LEUENBERGER  
■ page 19

### PROCHE-ORIENT Déchaînement de violence

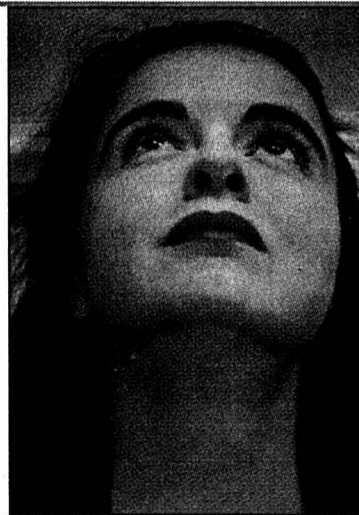
Nouveau déchaînement de violence au Proche-Orient: cinq Israéliens et deux Palestiniens ont été tués dans des attentats. Tsahal a lancé des raids de représailles. Un ministre palestinien a été expulsé de Jérusalem.

■ page 33

### MAGAZINE Rentrée littéraire

Dans «Cosmétique de l'ennemi», son dernier roman en date, la romancière belge Amélie Nothomb (photo sp) se lance sur la voix de l'assassin. Tandis que Nicolas Bouvier, écrivain voyageur décédé en 1998, n'a pas fini de nous parler!

■ page 18



### COUVET Partenariat gagnant

Les autorités fédérales, cantonales et communales du Val-de-Travers ont inauguré samedi, à Couvet, le nouveau centre sportif attendu par toute une région. Cette réalisation est le fruit d'un partenariat gagnant entre l'Etat et les communes.

■ page 9

### VALANGIN La hausse la plus légère

Comme le proposait une initiative communale, le peuple de Valangin a fixé ce week-end le coefficient fiscal 2001 de la commune à 95 pour cent du barème cantonal de référence. Soit l'augmentation d'impôt la plus légère.

■ page 9



# Bombe en ballon d'essai

**Formation ■ Si les entreprises privées offraient assez de places d'apprentissage, Thierry Béguin supprimerait la formation en école**

Par  
**Rémy Gogniat**

Comment dégager davantage d'argent public pour la formation professionnelle? «Moi, j'ai trouvé. Mais c'est une bombe!», disait, jeudi soir à Couvet devant l'assemblée des radicaux, le chef du Département de l'instruction publique. Thierry Béguin a poursuivi en ces termes: «Genève et Neuchâtel sont les seuls cantons de Suisse romande à former des apprentis à plein temps dans les écoles professionnelles. Or l'autre formation dite duale, en entreprise avec une journée à l'école, coûte beaucoup moins cher. Supprimons donc les formations professionnelles à plein temps dans les écoles!» Mais Thierry Béguin ajoutait aussitôt: «Ce ne serait possible que si des entreprises pouvaient accueillir tous ces jeunes! Alors il faut savoir. Quand le libéralisme veut que l'Etat baisse les impôts, moi je suis d'accord. A condition que le secteur privé propose un partenariat actif au secteur public, en l'occurrence pour la formation professionnelle. C'est ce que je lui demande.»

## Une ancienne tradition

Une telle option, si elle venait à se réaliser, toucherait essentiellement une partie des activités des deux grandes écoles professionnelles neuchâteloises, le CPLN à Neuchâtel et le Cifom à La Chaux-de-Fonds et au Locle. Selon des renseignements globaux, on compte un apprenti en système plein temps pour

quatre apprentis en système dual. Du point de vue des coûts, un apprenti plein temps coûte aux collectivités publiques trois à quatre fois plus cher qu'un apprenti dual.

Dans le canton de Neuchâtel, la tradition de la formation en école remonte à la volonté des horlogers, jadis, d'organiser la formation de leurs apprentis dans des écoles. Mais à cette époque-là, les entreprises prenaient une part importante au financement de ces écoles, part qui a sensiblement diminué...

Actuellement, les branches économiques des secteurs de pointe offrent peu de places d'apprentissage, au contraire d'autres secteurs, comme le bâtiment, qui, eux, manquent d'apprentis.

Mercredi, le Parti radical neuchâtelois organise d'ailleurs à ce propos un colloque («L'apprentissage dual se meurt! Quels remèdes?»), sous la présidence de l'ancien directeur général du CPLN Jean-Pierre Gindroz, où interviendront une douzaine de spécialistes (écoles secondaires et professionnelles, service cantonal de la formation professionnelle, institut de sociologie, office d'orientation scolaire et professionnelle, et métiers de l'horlogerie, du bâtiment et de la restauration). /RGT

**Colloque public sur l'apprentissage dual, mercredi 12 septembre de 18h à 21h, Club 44 à La Chaux-de-Fonds. Entrée libre**



Un apprenti à l'école à plein temps, ça coûte très cher. Surtout sans l'appui des entreprises. PHOTO A-GALLEY

## Stabilité dans le bâtiment

Commentant les effectifs d'apprentis de cette rentrée au Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment (CPMB) à Colombier, son directeur Pierre Ingold les qualifie de stables. «Très stables, même, par rapport à la rentrée 2000. Nous avons 650 apprentis au total. Ils font tous une formation en système dual.»

Cette stabilité n'exclut pas certaines fluctuations entre les différents métiers. Une classe

supplémentaire a été ouverte pour les menuisiers (trois classes au total), mais une a été fermée (il n'en reste qu'une) pour les peintres en bâtiment. Le nombre d'apprentis conducteurs de camion, avec 18 personnes, est en forte augmentation. Certains effectifs restent faibles, comme ceux des monteurs en chauffage, des ferblantiers et des plâtriers-peintres. «On ne comprend pas très bien pourquoi», commente Pierre Ingold.

Pour les monteurs en chauffage, il y a de belles perspectives avec l'évolution des techniques.» A entendre les maîtres artisans de ces branches, ce ne serait pas les places qui manquent.

La formation de constructeurs de voies de communication, récente, compte 31 apprentis. Les options route, voie ferrée ou pavage (un apprenti) ne sont distinguées qu'en troisième année. Les CFF ont engagé 9 apprentis dans la région. /rgt

## EN BREF

**CONFÉRENCE ■ Riccardo Petrella.** Dans le cadre de son 50e anniversaire, Caritas Neuchâtel a convié Riccardo Petrella. Ce professeur, par ailleurs fondateur du «groupe de Lisbonne» et auteur de plusieurs ouvrages, donnera une conférence publique, ce mercredi à 19 heures à l'aula des Jeunes-Rives de Neuchâtel. Il s'exprimera sur le thème «Quel avenir pour le social au XXIe siècle? Dans une perspective de changement, quel peut être mon rôle de citoyen?» /ssp

**FORMATION ■ Réaction des insectes face à la défense chimique.** Comment se comporter face à un prédateur qui bouge lorsqu'on est une pauvre plante immobile? Les végétaux, s'ils sont passifs, ne sont pas sans défense. Leurs moyens de défense feront l'objet d'un cours au laboratoire d'entomologie de l'Université de Neuchâtel, du 10 au 12 septembre. Renseignements: ted.turlings@unine.ch. Tél. (032) 718 31 58.

**BOURSE AU CONCOURS ■ Direction Barcelone.** Un appartement à Barcelone (Espagne) est à disposition d'un artiste neuchâtelois pour la période du 1er janvier au 30 juin 2002 (avec une bourse mensuelle de 1000 francs). Les dossiers de candidature doivent être déposés jusqu'au 21 septembre. Renseignement au Service cantonal des affaires culturelles (tél. (032) 889 69 08). Loué par les services culturels des cantons romands, cet appartement a déjà été mis à disposition d'un Jurassien. /rgt

COME IN FOR A TEST DRIVE.

MINI.CH



IS IT LOVE?



La MINI est disponible à partir de CHF 20 800.- net (MINI One).

Autoprestige Boudry SA  
Boudry  
Route Cantonale  
Téléphone 032 842 50 10  
www.autoprestige.mini-net.ch



# Une «neuvième» qui maintient le cap

Fête du cinéma ■ Privée de gros films porteurs, la manifestation affiche pourtant la même affluence que l'an dernier. Nombreux sont les spectateurs qui ont tenu jusqu'au petit matin

Par  
Dominique Bosshard  
et Nicolas Huber

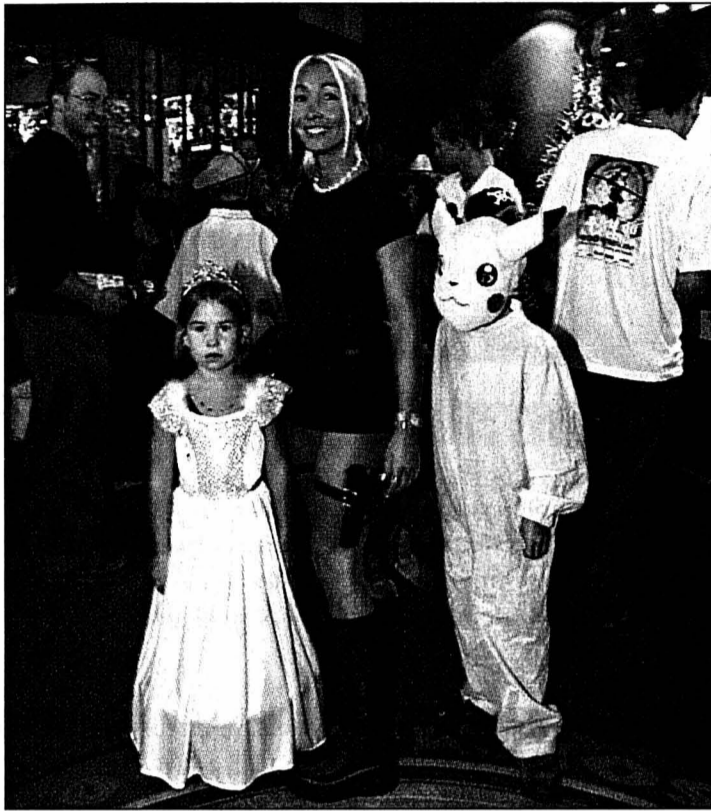
La 9e Fête du cinéma neuchâteloise affrontait une rude concurrence cette année avec la Boudrysia et les Journées du patrimoine. Le succès fut quand même au rendez-vous, estiment les organisateurs. «Nous avons accueilli entre 17.000 et 18.000 spectateurs, avance Roland Huguenin. Un bon chiffre – le même que l'édition précédente – vu l'absence de véritable grosse machine cette année.»

Il n'y a peut-être pas eu de «Guerre des étoiles», mais certains films comme «Opération Espadon» ou «Vidocq» ont affiché complet plusieurs heures avant leur séance. Autre bonne surprise, les versions originales n'ont pas effrayé les spectateurs qui ont réservé un très bon accueil à «Bridget Jones' diary» et «Blow». Moins spectaculaire que la fréquentation de la Nuit des avant-premières,

celle des Coups de cœur n'est pas restée confidentielle.

«On est un peu dans l'expectative», confiait samedi Francy Schory qui, dans son fief chaud-de-fonnier, ne percevait pas la fébrilité habituelle à la fête. Les chiffres (230-240 spectateurs, près de 400 l'an dernier) sont venus confirmer l'impression du directeur de l'ABC. «Cette baisse est certainement imputable à la programmation, très pointue; «Nuages de mai», le film turc, était par exemple moins porteur que «Bred and Roses» l'an dernier. Quant aux films suisses du Doegmeli, ils n'ont pas suscité la curiosité que l'on pouvait espérer de la part des cinéphiles.»

Dynamisé par trois avant-premières très ludiques, le cycle consacré à la Nouvelle Vague a quant à lui «connu une bonne fréquentation, si l'on considère qu'il s'agit de films exigeants, estimait pour sa part Vincent Adatte, responsable de Passion cinéma. Le cycle se prolonge aujourd'hui et demain. /DBO-NHU



La Fête des enfants n'a pas exclu les grands. N'est-ce pas Lara Croft?



Trois heures du mat' aux Arcades: c'est calme. Mais dans la salle le public se déchaîne. PHOTOS LEUENBERGER-HUBER



Salle comble au Plaza samedi soir pour le Paris numérisé de «Vidocq».

## Arrêts sur images, de Bas en Haut

**Cataclysme.** A 20h30 vendredi, «Save the last dance» fait l'ouverture du festival à La Chaux-de-Fonds. A 17h, 320 des 360 places du cinéma Eden sont déjà vendues. Parmi la centaine de personnes ayant reçu une invitation, certaines n'ont pas pu entrer. Embarrassés, les organisateurs les invitent à d'autres films. «Ce fut un cataclysme, s'étonne Roland Huguenin. Nous ne pensions pas démarrer aussi fort.»

**Flops.** «Meier 19» est projeté à Neuchâtel samedi après-midi. Un documentaire passionnant, que seule une dizaine de personnes viennent voir. Dont son réalisateur, Erich Schmid. «C'est la qualité qui compte», glisse-t-il, un peu

déçu quand même. La foule n'était pas non plus au rendez-vous à 18h à l'ABC, mais les films «Doegmeli» n'ont pas échappé à un regard aigu: celui du cinéaste Michel Rodde.

**Sorcellerie.** «Puisque c'est sa fête, quel âge il a, le cinéma?», s'est logiquement interrogé un petit fantôme venu prendre part à la cérémonie. Bien que centenaire, le 7e art avait, ce week-end, l'âge des gosses qui se sont pressés à la Fête des enfants, presque tous déguisés... On a même vu une Lara Croft adulte, qui a fait sensation au milieu des cow-boys, des fées et des princesses... Est-ce en raison d'une trop grande concentration de sorcières? Toujours

est-il que samedi à Neuchâtel, le son a fait des caprices et qu'il a fallu l'incantation des petits spectateurs pour le ramener à la raison. Images et son réconciliés ont donné lieu à des moments de franche rigolade, au cours d'une projection qui s'est terminée par un «Un monde plat, plat, plat» diablement mis en relief par différentes techniques d'animation.

**Génération MTV.** Le Plaza affiche complet pour le Vidocq de Pitof avec Depardieu. «J'ai adoré!», lance une petite blonde à la sortie. Mais les avis sont partagés. Certains trouvant un peu indigeste un clip de deux heures surfant entre les mangas et le kitsch d'une pub pour parfum

Gaultier. Plus classique, «Blow» et Johnny Depp connaissent des avis moins tranchés.

**Tonique.** Dans le hall du cinéma les Arcades à Neuchâtel, le staff remplit le frigo, passe l'aspirateur, prépare l'apéro suivant... Et se repose! Normal: il est 3 heures du matin. Dans la salle, le public est pourtant en pleine forme et rit aux éclats. Quoi de plus tonique qu'une Liv Tyler rendant fou Matt Dillon, Michael Douglas, Paul Reiser et John Goodman? Explosion d'applaudissements à la fin du film. A 4h30, encore 180 spectateurs sont dans la salle pour voir «Fast and furious», dernière séance de la nuit. /nhu-dbo

## Les vieilles pierres déplacent les foules

Découvertes ■ Les Journées du patrimoine ont rencontré le succès. Le musée d'archéologie a même fait exploser tous les pronostics

Surprise, samedi matin, au pied du Minaret de Philippe Suchard à Serrières: c'est la foule. Comme à l'abbaye de Fontaine-André le dimanche matin. Et surtout comme au Laténium pendant tout le week-end (voir encadré). Le Minaret, c'est cette drôle de bâtisse dont le dôme et les tourelles orientalisantes étonnent au milieu de la Cité Suchard. La rencontre des Mille-et-une nuits et du chocolat. Une incongruité expliquant peut-être l'intérêt des Neuchâtelois. Et leur patience.

### Ecrin de verdure

«La couverture médiatique a été plus forte que les années précédentes, explique, tout désolé, le conservateur cantonal Jacques Bujard. Et le Minaret est exigü!» C'est en effet par petits groupes que les visiteurs peuvent y pénétrer. Du coup, les billets achetés à 11h

ne permettent pas d'entrer avant 14h30. Et à midi la journée de visite est même déclarée complète. Au grand dam de nombreuses personnes qui ont dû alors se contenter d'une visite du Valon de Serrières.

Les chanceux n'ont pas regretté d'avoir attendu. Chaussés de protège-souliers, ils ont pu grimper les étages et rencontrer le sémillant propriétaire des lieux, Laurent Nebel. Qui s'est fait un plaisir de répondre à toutes leurs questions. Au cœur même du dôme recouvert de motifs exotiques, où Philippe Suchard aurait – dit-on – passé bien des heures à méditer dans les dernières années de sa vie.

Dimanche, plus de problème de place: l'abbaye de Fontaine-André et son parc, dominant La Coudre et le lac, est suffisamment vaste pour accueillir les curieux.

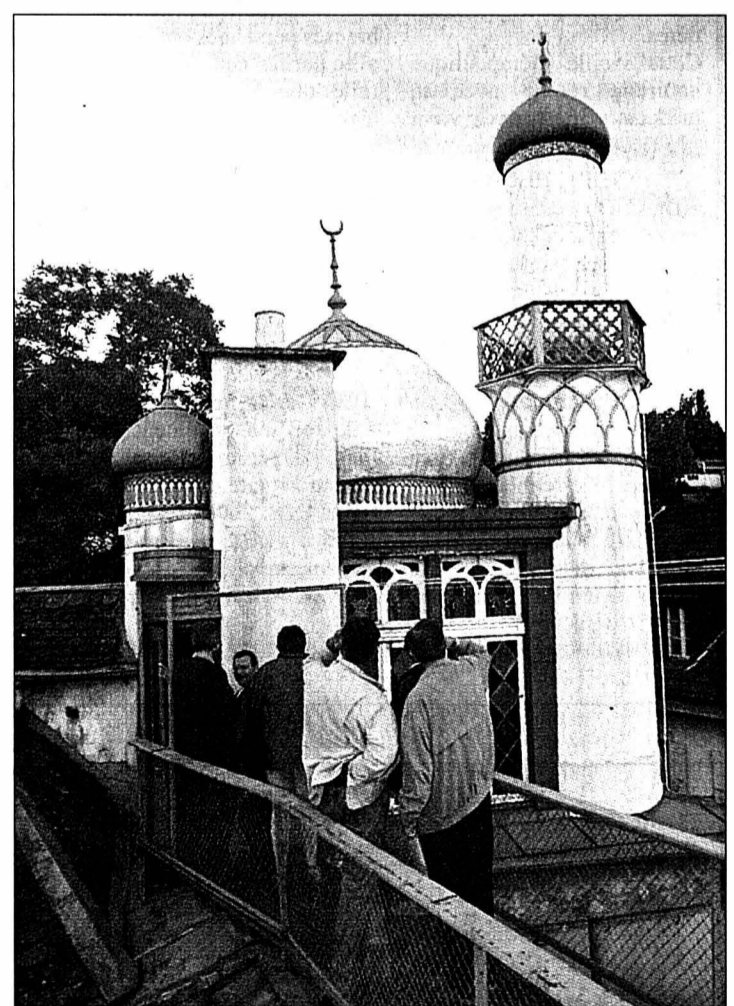
Et, là encore, ils furent nombreux: plus de 2000. Quatre guides ont conduit les groupes dans ce petit écrin de verdure, entre arbres et étangs. Leur racontant la

succession des abbés, leur mimant les murs de l'église qui se dressait là jadis. Et prouvant au passage que les vieilles pierres savent être passionnantes. /NHU

## Le Laténium explose

Au Laténium, le succès des portes ouvertes a dépassé les prévisions les plus optimistes: plus de 20.000 visiteurs en deux jours, soit la moitié de ce qu'il attend... chaque année! «Et deux fois plus de monde que ce que nous espérions ce week-end, s'exclame Denis Ramseyer, conservateur-adjoint du musée. Hier, il nous a même fallu fermer momentanément les portes!» L'exposition accueillait alors 1500 visiteurs simultanément.

Plus encore que les chiffres, l'enthousiasme des visiteurs a réjoui les archéologues. Par bus, bateaux et voitures, ils sont venus en famille. Admirant l'esthétique du lieu, touchant les objets, s'agglutinant autour des vidéos et des jeux. Sans oublier de se promener dans le parc. «Des visiteurs étrangers nous ont dit qu'ils n'avaient jamais vu un musée d'archéologie pareil! En fait, je n'ai entendu aucune critique négative.» Le Laténium attendait 40.000 visiteurs par an. /nhu



Certains n'ont pas hésité à patienter deux heures pour admirer de près le minaret orientalisant de Philippe Suchard, un lieu historique habituellement fermé au public. PHOTO LEUENBERGER



**DAEWOO NUBIRA 2000 CDX  
EDITION STATION  
CHF 24'500.-**



La DAEWOO NUBIRA 2000 CDX EDITION STATION propose un espace utile exceptionnel. Deux airbags, ABS, climatisation automatique, radio-K7 ou radio-lecteur CD stéréo, direction assistée, lève-vitres électriques, antiviol, phares antibrouillard sont évidemment de série. Et 126 ch pour un plaisir accru. Toutefois l'agrément de la Nubira commence déjà avec 106 ch à partir de CHF 19'950.-! Vous obtiendrez davantage d'informations auprès de l'un des 150 agents DAEWOO dont l'un d'entre eux se trouve forcément près de chez vous. Ou sur le site [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch). Contact e-mail : [daewoo@daewoo.ch](mailto:daewoo@daewoo.ch)

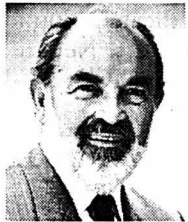
**DAEWOO**  
AUTANT D'ATOUTS, C'EST UNE DAEWOO

**DAEWOO TOP LEASING** **24 DAEWOO H EUROSERVICE** **3 DAEWOO ANS DE GARANTIE** Daewoo Automobile (Schweiz) AG, Im Langhag 11, 8307 Effretikon, tél. 052 343 44 88, fax 052 343 44 77, [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch)

## MAIGRIR EN DORMANT

Une émission présentée à la télévision allemande (ARD) ainsi qu'à la télévision autrichienne. Cette émission « WIR », ainsi que l'émission « FLIEGE » ont été approuvées par des médecins et des experts sous serment. Ils affirment : l'agent principal de la cure d'amaigrissement de Neuner fonctionne.

Il y a encore quelques années, des hommes d'Etats du monde entier, de simples paysans, des artistes, des ménagères se retrouvaient au village tyrolien de Kirchbich. Des milliers de patients ont été soignés, grâce aux préparations de la médecine naturelle d'Hans Neuner. Son art de diagnostiquer les problèmes urinaires a dépassé les frontières. Cette vieille thérapeutique naturelle réunie avec la médecine alternative, vient



Hans Neuner, le plus célèbre thérapeute naturel autrichien, père de la cure de désintoxication des tissus adipeux.

de son grand-père, le légendaire docteur de campagne du Val de Zill (Autriche). Il reçut pour son travail et son succès, des décorations de l'Etat autrichien ainsi qu'une du Pape. Depuis cinq années sont annoncées d'étonnantes réussites concernant l'élimination de scorie qui doit désintoxiquer le corps. Le naturopathe Hans Neuner constata qu'après cette cure, les formes de corps retrouvaient des proportions normales. Le principe est à la fois simple et génial : des agents naturels permettent de dégager la scorie à l'intérieur des tissus graisseux ainsi, les cellules graisseuses se réduisent à des proportions plus saines. Aujourd'hui, de nombreuses personnes ont essayé avec succès cette cure naturelle que Hans Neuner a légué au monde. Un moyen

génial de détruire un nombre considérable de tissus graisseux afin que le corps retrouve ses formes et proportions naturelles. Des médecins, alors sceptiques, sont aujourd'hui résolument convaincus. La cure de Neuner stimule le corps à diminuer les tissus graisseux, ce qui permet de réduire les kilos en trop mais aussi à nettoyer la vessie et ses conduits.



Silke S. entrepreneuse dans le Tyrol a pu redonner à son corps une forme TOP

Vous obtiendrez de plus amples informations du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00 en appelant le numéro 0848-845 555.

plus de problèmes, ni avec le foie, ni avec les reins. Christian S. Wögrl • En deux semaines, mes tissus graisseux ont diminué de 17 kilos. Je n'ai plus les pieds gonflés, surtout grâce à la cure Neuner, ma dépression a disparu. Je me sens comme un être nouveau. Josephine W. Villach • Après avoir perdu 12 kilos, j'ai arrêté la cure. Je ne voulais pas devenir plus mince Josef. B. St. Anton

Tél. : 0848-845 555

### MAIGRIR EN DORMANT

cher, ne prenez après plus aucunes denrées alimentaires. Ainsi vous aiderez votre hypophyse et ceci avec la cure à vous aider à suivre ce « régime ».

**CONSOMMATEURS**  
• Je me sens vraiment très bien, j'ai perdu 8 kilos et ma sensation de faim a disparu. Franz B. Braunau  
• Grâce à cette cure et en 4 semaines, ma voisine a perdu 20 kilos et ma fille 4 kilos en

une semaine et ceci sans suivre un régime sévère. Maintenant, je veux aussi faire cette cure. Christa M. Pfunds  
• 52 kilos perdus grâce à la cure Neuner. Franz B. Eibiswald  
• Grâce à la cure Neuner, j'ai perdu 22 kilos. Prêtre K. Tirol  
• J'ai perdu déjà 14 kilos et je me sens dans une excellente forme. Martha M. Hall  
• 16 kilos ont disparu, je n'ai

**GALACIA VOYANTE DE**  
Grande Réputation  
Amour Affaires  
Aide conseils  
0901.222.335  
7/7 2.50/m  
cp 574 1290 VX  
018-764363

**Mme Laura**  
Aide et réponse à tous vos problèmes.  
7j/7 et 24h/24.  
0901.222.542  
cvca@wanadoo.fr  
Fr. 2.50/min. 018-758542

**MARIE-VIRGINIE MEDIUM et ASTROLOGUE**  
0901.222.337  
8H-15H Fr.250/min  
079/709.42.28  
018-764361

**REGINA**  
Voyante sérieuse  
0901.222.330  
Numérologie Tarot aide et conseils Affaires, Amours  
CP 574 1290 VX  
9-23H 2.50/min  
018-764340

La base du succès pour votre annonce!  
EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien JOURNAL

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 28.971 exemplaires (REMP, juillet 2000)  
Lecteurs 56.000 (Mach Basic 2000)

**RÉCEPTION:**  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 00  
**Ouverture:** du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (vendredi: 17 h).  
Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.  
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION:**  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 90  
Fax 032 / 723 53 99  
Adresse E-mail: [diffusion@lexpress.ch](mailto:diffusion@lexpress.ch)  
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 84.-	Fr. 158.-	Fr. 298.-

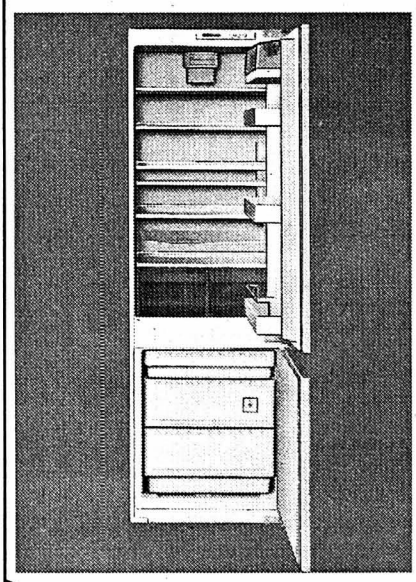
Y compris 2,3% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**  
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**  
Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42  
Fax 032 / 729 42 43  
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h, édition du lundi: jeudi à 12 h.  
**Avis mortuaires, naissances et tardifs:** la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39 en dehors des heures d'ouverture de la réception.  
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

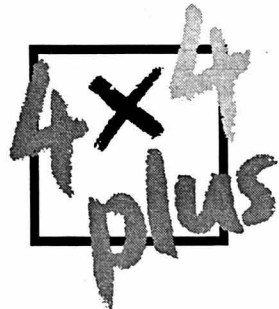
## Le froid...



**STEIGER**  
Steiger  
Krähenbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4,6  
Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

Votre centre:  
**Miele Electrolux**



# UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA



# Une journée de rencontre

**Festival ■ Comment deux communautés étrangères font-elles la fête ensemble? Exemple samedi à Serrières, dans le cadre du festival Itinéraires**

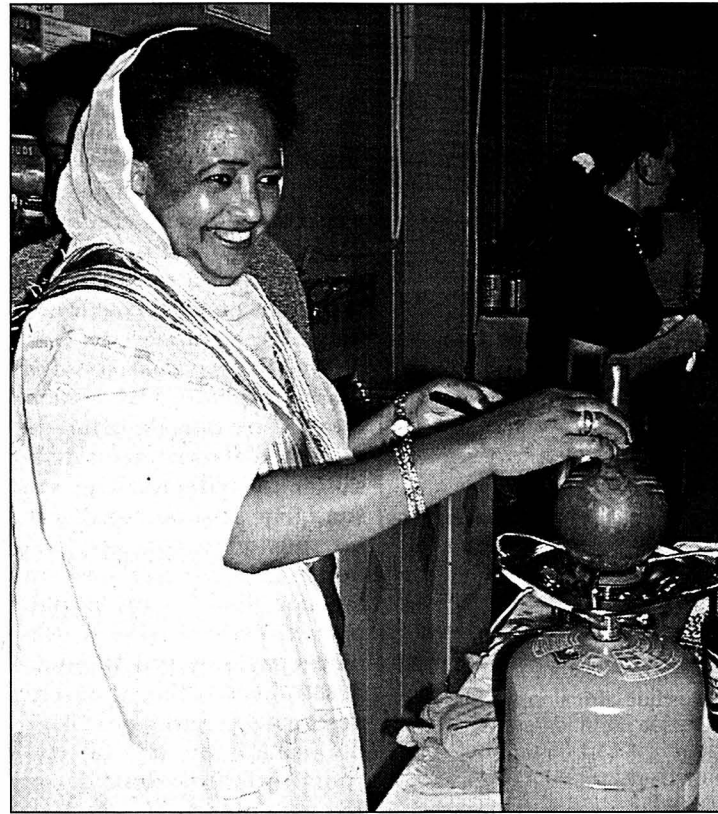
Entre vendredi et hier, le festival Itinéraires, organisé à Neuchâtel par l'association InterNos, a vécu son deuxième week-end sous forme de trois rencontres: vendredi, Italiens et Kurdes recevaient à la Colonia libera, rue du Tertre. Samedi, les Erythréens et les Turcs ont

fait de même dans les locaux de Recif, à Serrières. Hier, enfin, les Latino-Américains et les Roumains ont partagé un gros après-midi et une soirée au Buena Vista Café, égale-

ment à Serrières. Quelle ambiance trouve-t-on lors de telles rencontres? En quatre photos, quatre moments de ce qui s'est passé dans les locaux de Recif. /JMP

La journée comprenait divers ateliers: jeux et musique turcs à l'étage, écriture et cuisine érythréenne au rez-de-chaussée. Les participants ont ainsi pu découvrir une partie de la préparation des «Ingera» (photo). Une partie, parce que la recette suppose que la pâte de ces crêpes soit fermentée. Autrement dit, la pâte, à base de farine de blé et de farine de maïs, se prépare trois jours avant le repas. Pour le repas de samedi soir, les Erythréens ont notamment accompagné leurs crêpes avec une sauce au ragoût de bœuf, tomates, oignons et piments appelée «Zhigni».

PHOTO LEUENBERGER



A l'issue d'un repas turco-érythréen où le nombre de convives a sensiblement excédé les 200 personnes prévues, place à la préparation de café érythréen (photo). Une préparation qui commence par la torréfaction «à la main» des grains de café et qui prend fin par le passage du breuvage à travers le tuyau de laalebasse et un filtre fait d'une boulette de crin de cheval. Et quel arôme!

PHOTO PAUCHARD



Après avoir vaillamment animé la garderie d'enfants, Carlos Montserrat (à gauche) et son compère Emmanuel DuPasquier, dit «Paxon», ont révélé une partie du conte que le public de la journée de clôture du festival (lundi 17 septembre) pourra entendre en entier à la ferme de Pierre-à-Bot. Une partie qui a fait apparaître des personnages aussi étranges que la Femme inconnue, le Destin sans nom ou le Chien qui aboie trop fort. Quant à la morale, elle semblait bien avoir quelque rapport avec le thème du festival...

PHOTO PAUCHARD



En l'absence de musiciens érythréens, leurs confrères turcs ou kurdes de Turquie ont assuré l'essentiel de l'animation musicale «live» de cette journée. Peu avant 21 heures, Mahir Ispir (photo) et ses compagnons de scène Claude Junod et Celal Kocaman ont ainsi donné un concert qui a rapidement vu une partie des spectateurs se lever de leur chaise pour se mettre à danser.

PHOTO PAUCHARD



## Trois interventions à Boudryisia

Entre vendredi à 17 heures et hier à la même heure le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu à 20 reprises.

– Les véhicules du feu sont intervenus: vendredi à 17h30 pour un léger écoulement dans un appartement de l'avenue de la Gare, à Neuchâtel; samedi à 19h15 rue Coulon, à Neuchâtel, pour un écoulement dans un appartement, à la suite d'une défectuosité dans le système d'écoulement des eaux (le SIS est intervenu pour les mêmes faits à la même adresse hier à 14h05).

– Le bateau du SIS s'est rendu hier à 12h45 à proximité du lieu dit le «Bied-vers-Colombier» pour un bateau échoué. Aucune personne ne se trouvait à bord, pas d'intervention sur place.

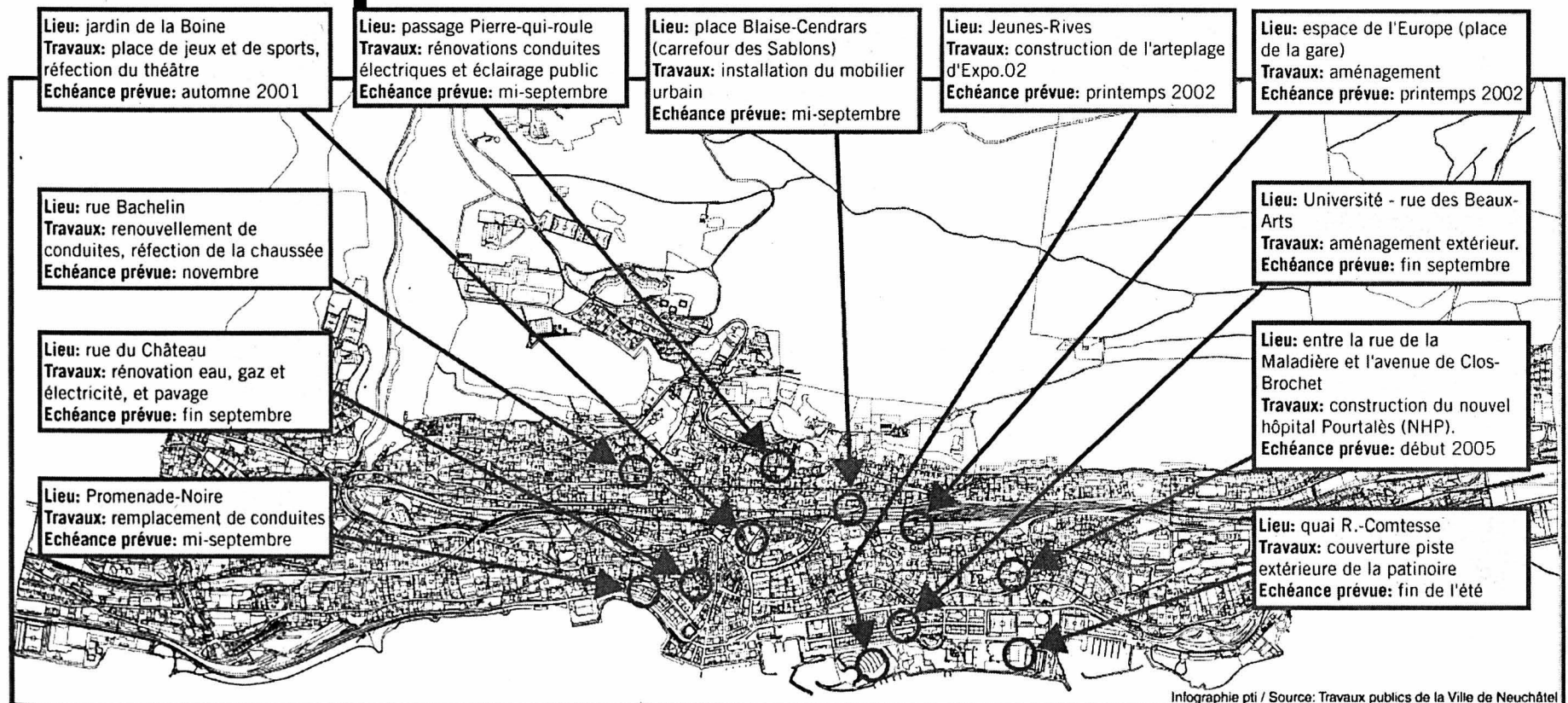
## Malaises à Marin-Centre

– Les ambulances ont été sollicitées: vendredi à 18h05, pour une chute dans un jardin route de Neuchâtel, à Bevaix; vendredi à 20h45, pour un accident de football survenu lors d'un match disputé à Saint-Aubin; samedi à 2h45, pour un malaise devant l'hôtel Touring, à Neuchâtel (déplacement sans transport); vendredi à 5h30, pour une urgence médicale à domicile rue de la Côte à Neuchâtel (avec participation du Service médical d'urgence et de réanimation); samedi à 8h50, pour une urgence médicale à la clinique psychiatrique de Préfargier (avec participation du Smur); samedi à 10h45, pour un malaise dans le centre commercial Migros à Marin; samedi à 12h20, pour un malaise également dans le centre commercial de Migros à Marin; samedi à 16h10 pour un accident de trampoline dans le cadre de la fête de la Boudryisia, à Boudry; samedi à 20h15 pour des douleurs à la suite à une chute dans un établissement public de la rue des Beaux-Arts, à Neuchâtel.

## Douleurs à la face

Les ambulances sont encore sorties hier à 0h45, pour des douleurs à la face à la suite d'une rixe dans le cadre de la fête de la Boudryisia depuis le poste de gendarmerie de Boudry; hier à 5h25, pour un malaise sur rue dans l'enceinte de la fête de la Boudryisia, à Boudry; hier à 5h40 pour un malaise à domicile rue du Rocher, à Neuchâtel; hier à 7h05, pour un malaise dans le passage sous-voies de Gibraltar, à Neuchâtel; hier à 7h50, pour des douleurs dorsales place Pury, à Neuchâtel; hier à 9h30, pour une urgence médicale rue Isabelle-Charrière, à Neuchâtel; enfin, hier à 14h10, pour un malaise au port de Vaumarcus. /comm-réd

# Travaux publics: les chantiers ouverts



**Rubrique  
Ville de Neuchâtel**

Tél. (032) 723 53 20  
Fax: (032) 723 53 09



LAVILLEPRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.  
■ **Urgences-santé et ambulance:** 144.  
■ **Feu:** 118.  
■ **Intoxication:** 01 251 51 51.  
■ **La Main tendue:** 143.  
■ **Pharmacie de service:** Monruz, rue de Monruz, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). **Médecin de garde:** 722 22 22. **Dentiste de garde:** 722 22 22. **Permanence ophtalmique:** 722 22 22. **Hôpitaux:** Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
■ **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.  
■ **Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079/270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

■ **Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique: lu 14h-19h, ma-ve 10h-19h, sa 9-17h; fonds d'étude: lu-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h; **bibliothèque à domicile,** service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10. **Bibliothèque des Pasteurs:** lu-ve 8-

11h30. **Bibliothèque Pestalozzi:** lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; **ludothèque:** lu/je 15-18h. **Bibliomonde,** livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. **Le Discobole,** prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

PISCINES

■ **PISCINES DU NID-DU-CRÔ.** Intérieure: fermée jusqu'à fin septembre. Extérieure: lu-di 9-20h (août 21h). Tél 721 48 48.  
■ **PISCINE-PLAGE DE SERRIÈRES.** Tous les jours de 9 à 19 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ Pas de manifestation à notre connaissance.

DEMAIN

■ **Musée** De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des Mardis du musée: exposition «La grande illusion»: l'illusion déjouée ou «Votre parole dessine mon visage», visite commentée par Lucie Girardin-Cestone.  
■ **Musique africaine** A 18h30, au Musée d'ethnographie: «Nomade», concert de musique africaine (ouest de la Guinée), par Christophe Erard et Raphaël Hofmann.

ENBREF

**LYCEUM CLUB** ■ **Musique romantique.** La pianiste Raluca Péquignot-Dimitrescu donnera mercredi à 20 heures un concert de musique romantique au Lyceum club de Neuchâtel. Elle y interprétera des œuvres de Frédéric Chopin et de César Franck. Née à Bucarest (Roumanie), Raluca Péquignot-Dimitrescu y a étudié le piano dans des classes à la

sélection sévère et dont les élèves sont traités, «des leur plus jeune âge, comme des artistes à part entière», indique le Lyceum-club dans un communiqué. En 1989, lors d'un séjour en Suisse, elle a été remarquée par l'Association des amis de la musique du Rotary club, qui lui a offert une bourse d'études en virtuosité et en analyse musicale. /comm-réd

# Spectateurs soignés

Culture ■ *Les réservations pour la deuxième saison du théâtre du Passage battent leur plein au milieu de plusieurs nouveautés*

Par Jean-Michel Pauchard

Dévoilé fin juin, le programme de la saison 2001-2002 du théâtre du Passage, à Neuchâtel, est paru dernièrement et suscite, pour l'instant, un engouement propre à satisfaire Robert Bouvier, le directeur des lieux: «En deux semaines, relève-t-il, nous avons déjà vendu plus de 550 abonnements.» Soit plus de la moitié du total d'abonnements de la saison précédente. Une saison qui a aussi permis de poser quelques constats pratiques et d'en tirer diverses améliorations, pour la plupart visibles dans les dernières pages du programme. **Réservations.** Elles peuvent désormais se faire par le biais du call-center de Billetel (pour les billets, donc dès le 18 septembre) au numéro 0901/553 901, au moyen du fax (032/717 82 09) et par le site internet du théâtre ([www.theatredupassage.ch](http://www.theatredupassage.ch)). Les réservations par le site internet arrivent à l'administration du théâtre directement sous forme de télécopies. Dans [theatredupassage.ch](http://theatredupassage.ch), Robert Bouvier voit notamment un moyen, pour les abonnés domiciliés hors de Neuchâtel, de réserver sans se déplacer. **Caisses.** Un rien traumatisé, l'an dernier, par la vision des candidats spectateurs en train de faire la queue dans la froi-



Comme ici l'année dernière, la grande salle du théâtre du Passage pourrait bien attirer la foule durant la saison à venir.

PHOTO A-MARCHON

du de l'automne, Robert Bouvier a engagé une caissière supplémentaire. En outre, jusqu'au 30 septembre, le bureau de location est ouvert non seulement de 13 à 18 heures du mardi au vendredi et, le samedi, de 10 à 13 heures, mais encore de 10 à 12 heures, du mardi au vendredi. Résultat: pour l'instant, la fluidité du trafic règne dans le hall d'entrée du théâtre du Passage. **Hors saison.** Un terminal Ticket Corner est désormais installé au Passage. Il permet notamment de réserver des

places pour des spectacles donnés au nouveau théâtre régional, mais qui ne font pas partie de la saison, tels que ceux du Neuchâtel Dance Festival ou la Revue de Cuche et Barbezat. **Soirs de spectacle.** Les caisses s'ouvriront une heure et demie avant l'heure des spectacles et non plus une heure avant comme lors de la saison 2000-2001. «Quitte à aller ensuite boire un verre, les spectateurs ont tout intérêt à venir retirer leurs billets assez tôt», commente Robert Bouvier.

**Horaires.** Si la saison compte le même nombre de représentations que l'an dernier avec moins de spectacles, c'est que le nombre de représentations par spectacle augmente. «Nous avons en particulier multiplié les matinées, pour les personnes âgées qui n'aiment pas trop sortir tard le soir, mais aussi pour les jeunes spectateurs.» En outre, toujours pour les mêmes tranches d'âge, les spectacles de la petite salle sont désormais agendés à 20 heures. /JMP

Exposition-animation

du 10 au 15 septembre

marin

et les métiers

LA POSTE

20 ans

marin centre

**Durant toute la semaine, nous vous proposons une exposition mise sur pied en collaboration avec**

LA POSTE

**Au fil des jours vous pourrez découvrir dans le détail, la palette des apprentissages proposés par la POSTE, tels que: employé/e de commerce, gestionnaire en logistique, informaticien/ne, mécanicien/ne automobiles, conducteur/trice de camion, automaticien/ne, stage junior...**

**Divers panneaux didactiques et activités vous informeront sur les caractéristiques de ces professions et leurs filières de formation. Des apprentis ainsi que leurs formateurs seront présents et répondront à vos questions.**

41 commerces, 2 restaurants, 1 pharmacie, 1 banque, 3 bancomats, 2 bars-à-café, 1 bar, 1 office de Poste 1 postomat, 1 M-Finance Shop BANQUEMIGROS - Ouvert le lundi de 13h. à 18h.30 ( Gourmessa et Restaurants dès 11h. ) - Mardi, mercredi et vendredi de 8h. à 18h.30 - Jeudi nocturne jusqu'à 20h. - Samedi 8h. à 17h. 1700 places de parc gratuites dont 750 couvertes.

**Nocturne le jeudi jusqu'à 20h.**

[www.marincentre.com](http://www.marincentre.com)



# Petite histoire d'une grande aventure

**Boudry** ■ *Malgré la météo, qui a gratifié la soirée de samedi d'un déluge peu engageant, la Boudrysia et son rayonnant esprit de fête ont persisté sans faillir jusqu'au grand cortège d'hier*

Par  
Caroline Plachta

Bain de foule, pluie de confettis, douche froide samedi soir, la Boudrysia a arrosé de surprises ses nombreux invités tout au long du week-end. Concerts, animations, Guggenmusik, jeux pour les petits, spécialités culinaires de tous les continents, il y en avait pour tous les goûts. Nuances aussi, mais pas au goût de chacun, pour la météo, plutôt boudeuse vendredi et samedi et carrément larmoyante samedi soir. Petit sourire, enfin, avec quelques rayons de soleil venus narguer les nuages pour

le grand cortège folklorique d'hier.

**Nouveautés.** Au chapitre des nouveautés, les productions des sociétés locales sur le podium devant l'arrêt du tram ont été un succès, tout autant que l'exposition des artisans, dont le travail expert et minutieux, que ce soit du tournage sur bois, de la dentellerie ou de la lutherie, a fasciné les curieux et les passionnés. **Pluie.** «Le facteur temps est capital pour une fête comme la Boudrysia.» Le président de la commune de Boudry Raoul Lembwadio l'a rappelé d'un air soucieux lors de l'ouverture de la fête et tout le monde attendait avec mé-

fiance le verdict de la météo. C'était peine perdue, car elle est ironique et sans vergogne... Pourtant, samedi soir, si certains ont pris leurs jambes à leur cou dès que la bruine a montré son nez, d'autres ne s'en sont pas laissés compter et les rues étaient pleines de fêtards insouciantes qui dansaient et chantaient à tue-tête sous la pluie battante. «Nous n'avons pas eu de chance samedi soir, mais l'éclaircie de dimanche nous a largement consolés de nos déboires», raconte Patrick Chételat, président du comité d'organisation.

**Couleurs.** Deux cortèges sont venus colorer les rues

de Boudry pour l'occasion avec leurs fanfares tonitruantes et leurs costumes déjantés. Honneur aux enfants pour le cortège d'ouverture de vendredi, qui a vu défilé 14 classes d'écoliers boudrysiens. Hier, même si certains engins ouvrant le cortège ont bien peiné à passer le contour du bas de la rue Louis-Favre, le défilé a charrié toutes sortes d'images exotiques ou irréelles: autorités communales en princes orientaux, nostalgiques de Woodstock, clowns rieurs, sans oublier la Bayardine de Saillon, société médiévale venue avec ses jongleurs, ses costumes somptueux et son superbe faucon, regardant d'un œil soupçonneux tous ces gens qui criaient et qui riaient autour de lui, pour des raisons qu'il était à mille lieues de pouvoir deviner.

**Bagarres.** Selon la police cantonale, qui avait mis sur pied un dispositif un peu plus important que d'ordinaire, elles n'ont pas dépassé «ce qui se produit d'ordinaire dans ce genre d'événement». Deux personnes ont quand même passé une partie de la nuit de samedi à hier au poste après avoir provoqué deux bagarres, l'une vers 0h30, l'autre deux heures plus tard. La première a nécessité l'intervention d'une ambulance du SIS de Neuchâtel pour prodiguer des soins à une personne souffrant de douleurs à la face. /CPA-JMP



Animations jeunesse au collège des Esserts: des tours de piste dont on ne se lasse pas.



Symphonie de sabots sur les pavés de la rue Louis-Favre, avec le Manège de Colombier. PHOTOS LEUENBERGER



L'exposition des artisans a offert un regard sur le travail de la tisserande.

## Honneur au vin et à la musique

**La Neuveville** ■ *Fantasque, le ciel gris a rebuté certains fêtards, mais l'ambiance s'est chargée de réchauffer l'atmosphère. Le cortège d'hier a même été gratifié de quelques rayons*



Les sourires et la musique ont égayé le cortège d'hier après-midi.

«Malgré une météo plus que capricieuse, nous avons retrouvé une chaude ambiance qui, elle, reste fidèle à ce rendez-vous annuel.» Président du comité d'organisation de la Fête du vin de La Neuveville, Michel Tschampion déplorait cependant, hier à l'heure du bilan, la froide soirée de samedi. Hier en début de soirée, il n'avait pas encore fait le tour des stands pour prendre une autre température: celle des sociétés locales et autres commerçants, mais il présageait que tous ne seraient pas aux anges. Le fait que La Boudrysia se déroulait, cette année (comme tous les deux ans), simultanément à la fête neuvevilloise a-t-il influencé la fréquentation? «Boudrysia ou pas, nous ne constatons aucune différence. Le public a ses habitudes. Nous ne sommes pas à proprement parler en concurrence», affirme Michel Tschampion.

### Le président se retire

Et le président de la manifestation de préciser: «La Fête du vin n'est pas juste une incitation à la beuverie. La musique y tient une place aussi importante que le produit de la vigne. De nombreux groupes se produisent pendant

trois jours, et même durant ce week-end pas terrible côté temps, le public n'a pas boudé les abords des trois scènes.»

Idem du reste, samedi en fin de matinée, où de nombreux auditeurs se sont déplacés pour venir écouter le «Kiosque à musiques», l'émission dominicale de la Radio suisse romande, diffusée en

direct sur les ondes, et qui s'est déroulée au cœur de la fête.

Fantasque, le ciel a cependant eu l'élégance de darder quelques rayons durant le cortège d'hier qui comptait, parmi ses quelque 600 participants, la fanfare de Delémont. Cette formation a préféré défilé à La Neuveville qu'à la Fête

du peuple jurassien... Cette édition 2001 était en outre la dernière que Michel Tschampion a vécue en tant que président après 21 ans de bons et loyaux services. «Planchant sur un autre projet culturel d'envergure, j'ai décidé de céder ma place.» Son successeur devrait être connu d'ici la fin de l'année. /flv



Animateur du «Kiosque à musiques», Jean-Marc Richard a posé quelques questions à Madame le maire, alias Raymonde Bourquin. PHOTOS LEUENBERGER



Et la conduite devient un plaisir.



**Sirion 1,3 litre, 16 soupapes et 102 ch. Le 4WD le plus puissant et le plus économique de sa catégorie.**  
1,3 litre, 4WD, boîte manuelle à 5 vitesses ou automatique avec commande «steershift», airbags latéraux pour conducteur et passager avant, ABS, équipement complet, dès Fr. 22 200.- (net, TVA incluse).  
Disponible également en version 1,3 litre, 16 soupapes et en version 1,0 litre, 12 soupapes avec traction avant.

- Garage Aufranc**  
Rte de Frinwillier 12, 2534 Orvin, tél. 032/358 12 88
- RM Auto SA**  
Rte de Porrentruy 74, 2800 Delémont, tél. 032/423 32 32
- Auto Balmer**  
Moosstrasse 2A, 2542 Pieterlen, tél. 032/377 24 87
- Garage des Stades**  
Rue de la Charrière 85  
2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 032/968 68 13
- Garage de la Station**  
Antoine Sans, 2042 Valangin  
tél. 032/857 22 77



4x4/144-60271

ENSEIGNEMENT ET FORMATION

# OPTIQUE MANAGER



Formation continue en soirée, à Neuchâtel

## Accédez à une fonction de management en :

- Gestion** Economie, Droit, Comptabilité, Business Plan
- Marketing & Communication** Marketing, Vente, Relations Publiques, Publicité
- Management & Ressources Humaines** Ressources Humaines, Communication, Image de l'entreprise, etc.
- Management de Projet** Conduite de projet, Négociation, Organisation de séances, etc.



Formation modulaire donnant accès aux diplômes de :

- Management
- Adjoint(e) de Direction
- Manager Opérationnel

**CEFCO** Centre Formations Commerciales  
Siège central : Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9  
Fax 021 / 643 77 09 Tél. 021 / 643 77 00

www.cefco.ch 022-256364/DUO

## Cherchez le mot caché!

Afficher sur les murs, un mot de 9 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

N	T	C	C	R	I	M	R	O	D	T	C	R	P	P
E	O	R	R	L	O	E	I	T	N	R	U	R	R	P
A	I	P	U	U	L	C	V	E	E	P	A	R	O	A
S	L	N	E	L	E	C	I	N	M	E	E	U	T	P
R	E	T	O	R	K	L	E	I	L	I	R	R	O	E
D	T	C	C	R	C	R	R	L	N	R	E	R	N	C
E	I	R	O	T	I	R	E	U	I	L	A	I	D	E
E	U	N	E	S	P	T	E	O	B	B	A	R	E	U
R	C	B	L	T	S	M	R	M	C	S	A	A	T	S
E	S	I	R	I	I	O	B	I	R	S	T	I	G	
G	I	E	M	O	M	C	R	M	A	R	A	O	N	N
E	B	U	C	A	C	A	E	O	E	B	B	I	R	O
L	L	E	L	U	G	A	N	R	C	N	O	A	E	L
E	N	I	P	P	M	O	R	D	O	C	T	A	N	E
E	N	E	R	T	R	E	T	T	E	U	O	R	B	E

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>B</b> Baobab<br>Battu<br>Biscuit<br>Bois<br>Brocart<br>Brouette<br>Célibat<br>Client<br>Cœur<br>Coing<br>Colle<br>Comblat<br>Couard<br>Craie<br>Crépon<br>Cris | <b>D</b> Dormir<br><b>E</b> Ecume<br><b>I</b> Impur<br>Irisé<br>Ironie<br>Laide<br>Légère<br>Limande<br>Long<br><b>M</b> Magot<br>Malin<br>Meunier<br>Miocène<br>Mirbane<br>Miroir | <b>M</b> Misaine<br>Mispickel<br>Mistelle<br>Moment<br>Mouette<br>Moulinet<br>Occupé<br>Octane<br>Pluie<br>Porc<br>Pourri<br>Proton<br><b>R</b> Réciter<br>Rivière<br>Ronce<br>Rôtir | <b>S</b> Sabot<br>Simulé<br>Sirène<br>Sirocco<br><b>T</b> Tarir<br>Tertre<br>Toile |
|---|--|--|--|

10/09/01

## Nos formations professionnelles pour un élan ascensionnel!

Vous désirez vous former en bureautique... Vous souhaitez vous orienter dans le domaine du secrétariat... Alors cette

### Formation de secrétariat

vous est destinée !  
A son terme, cette formation vous permettra d'obtenir le diplôme de l'Ecole de secrétariat des Ecoles-clubs Migros.  
Grâce à son tout nouveau concept, vous pourrez vous préparer dans les diverses branches commerciales comme la dactylo, la correspondance commerciale, la comptabilité double... et vous présenter notamment aux examens reconnus de l'ASSAP.

**2 sessions à votre convenance en journée :** du 22 octobre 2001 au 14 mars 2002 (tous les matins, du lundi au jeudi, de 8h à 12h).  
**en soirée :** du 26 octobre 2001 au 12 octobre 2002 (les vendredis soirs et samedis matins).  
Prix : Fr. 3'950.- examens et supports de cours compris.  
Brochure et renseignements auprès du secrétariat. Entretien personnalisé auprès de Brigitte Ballot, tél. 032 / 911 10 05

Ecole-club Migros  
Rue Jaquet-Droz 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 911 10 00  
Fax 032 / 913 11 13  
www.ecole-club.ch



028-322472/DUO

028-322557

**THE BALKAN SCHOOL OF ENGLISH**

Business English de Cambridge

Niveau II  
Mardi 19 h 00 - 21 h 00

Niveau III  
Lundi 19 h 00 - 21 h 00

Evole 13 - Neuchâtel - 032 724 78 20  
http://www.balkanschool.com

**ALF ECOLE DE LANGUES**

- allemand (Goethe)
- français (Alliance Française)
- italien (CILS)
- espagnol
- russe

Cours en groupes, semi-privés et privés pour adultes et enfants  
Préparation aux examens  
Cours intensifs  
Cours en entreprises

Rue de Evole 13 - Neuchâtel  
Tél. 032 725 03 68 - Fax 032 724 78 25  
www.ecole.alf.com - alf@balkanschool.com

**L'EXPRESS**

Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un...

028-321060/DUO

**INTERLANGUES**  
L'INSTINCT DE LA LANGUE

**COURS EN PETITS GROUPES**

maximum 6 personnes  
une fois par semaine  
deux fois par semaine  
intensifs (tous les jours)  
matin - midi - soirée

La Chaux-de-Fonds  
Pl. de l'Hôtel-de-Ville 6  
Tél 032-968 72 68

Neuchâtel  
Grand Rue 1A  
Tél 032-724 07 77

www.interlangues-ecole.ch

**URGENT**  
A remettre tout de suite à Neuchâtel

**boulangerie-pâtisserie**

Idéal pour jeune couple dynamique. Participation au financement du fonds de commerce envisageable.  
Ecrire sous chiffres Z 028-322228, à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**Imprimés soignés**

photocopies couleur et noir/blanc

**ICN**  
IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

4, rue Saint-Maurice  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 52 30

# De l'argent liquide immédiatement

**tout de suite** envoyez le coupon immédiatement!

**ou appelez** le numéro GRATUIT 0800 814 800  
lundi - vendredi, 8 h à 20 h

**ou passez tout simplement NOUS VOI** ... pour en parler personnellement avec nous.  
Nous ne sommes jamais loin de chez vous.

**nouveau également online:** www.procredit.ch

## Coupon pour de l'argent liquide immédiat

Je désire un crédit de Fr.  Monsieur  Madame Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_

Rue/N° \_\_\_\_\_ NPA/Localité \_\_\_\_\_ depuis \_\_\_\_\_ N° de tél. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Adresse précédente \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_ Lieu d'origine \_\_\_\_\_ Nationalité \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Employeur (ne sera pas consulté) \_\_\_\_\_ depuis \_\_\_\_\_ Salaire brut mensuel Fr. \_\_\_\_\_ 13ème salaire (gratification)  oui  non

Gains accessoires (conjoint etc.) Fr. \_\_\_\_\_ /mois Autres engagements de crédit \_\_\_\_\_ Je souhaite rembourser env. Fr. \_\_\_\_\_ par mois.

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise GE Capital Bank à utiliser les indications susmentionnées à des fins de marketing (notamment pour l'envoi d'informations sur ses produits à mon adresse e-mail) et pour la ZEK.  
(à envoyer dès maintenant à: GE Capital Bank, Fbg. de l'Hôpital 1, 2001 Neuchâtel)



Bienvenue à: Aarau, Baden, Bâle, Berne, Bienne, Brugg, Coire, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Lucerne, Montreux, Neuchâtel, Olten, Rheinfelden, Sion, Soleure, St-Gall, Winterthur, Zurich, Zurich-Oerlikon  
Par exemple, coût total pour un crédit de Fr. 5'000.- avec un intérêt annuel effectif de 13.75% sur 12 mois: Fr. 357.40 (prescriptions légales selon art. 3 I LCD)  
«Le crédit à consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (Selon la loi sur la police du commerce du canton de Neuchâtel.)



# Un excellent ménage à trois

**Couvet ■ Le Centre sportif et de protection civile a été officiellement inauguré samedi en prouvant combien le partenariat entre l'Etat et les communes pouvait être créatif**

Par  
Philippe Chopard

Les rencontres entre projets cantonaux et régionaux peuvent parfois déboucher sur de bien belles réalisations. Francis Matthey, alors conseiller d'Etat, et le président de la Région Val-de-Travers Pierre Roulet ne pensaient certainement pas, en 1987, qu'ils feraient une telle œuvre de pionniers en envisageant

pour la première fois de faire coexister le sport et la protection civile (PC) sous le même toit. Cette cohabitation est désormais réalité avec l'inauguration samedi du magnifique Centre sportif régional du Val-de-Travers, à Couvet, en présence des représentants des autorités fédérales, cantonales et communales. L'année 1987 était plutôt celle de la fin d'une époque pour Couvet, avec la déconfiture de

l'entreprise Dubied. Mais le site industriel situé sur les bords de l'Areuse a entamé une reconversion dans le tertiaire, notamment avec l'étude de ce projet de centre. Pour l'Etat, et en particulier pour le chef de la protection civile cantonale Pierre Blandenier, il s'agissait de réaliser un rêve présent depuis 1966. Pouvoir disposer d'un centre de formation de PC sur sol neuchâtelois, en tournant la page d'une longue et fructueuse collaboration avec le canton de Fribourg, équipé d'une telle infrastructure à Sugiez.

Pour le Vallon et pour Couvet, il s'agissait de remédier à un manque de locaux sportifs. En particulier d'une piscine couverte et de salles omnisports dignes de ce nom. Souhait concrétisé en «sacrifiant deux courts de tennis couverts!» Il a fallu fédérer les onze villages autour du projet, et cela n'a pas été chose facile.

## Valeur reconnue

Les intervenants de l'inauguration de samedi ont rappelé le dynamisme et la ténacité des acteurs de l'aventure. La présidente du Conseil d'Etat

Monika Dusong a loué l'effort de réunion entrepris par les communes du Vallon, tout en saluant l'esprit frondeur si propre à cette région périphérique. «Nous ne vous avons pas oubliés, et vous avez largement participé à la réalisation parce que vous êtes performants», a-t-elle lancé. Une telle réunion d'intérêts a obligé à beaucoup de conciliations et de discussions, menées par la commission de construction présidée par Pierre Blandenier.

«Le centre sportif est une opération qui ne recourt pratiquement pas à l'emprunt, a souligné le président du syndicat du centre sportif, le Verrisan Yves-Alain Fauguel. Avec le système des subventions et du prêt LIM, nous

pouvons réduire la charge financière de l'investissement de 20 millions consenti par toutes les communes.»

La commune de Couvet, par sa présidente Réjane Isler, a investi plus de six millions pour la salle omnisports principalement, et l'Etat y est allé de ses 17 millions subventionnés. La Région y développe des synergies entre le sport, le tourisme et la protection civile, et l'Etat n'a pas exclu l'idée de voir démanteler les Affaires militaires et la protection de la population à Couvet. Histoire de mettre en branle Armée XXI! Le Val-de-Travers a beaucoup donné et concédé par le passé, et il est en train de recevoir. /PHC

Un chantier titanesque, presque quinze ans de procédures, une union au forceps entre onze villages aux intérêts parfois divergents, l'aventure du Centre sportif régional du Val-de-Travers est révélatrice de la capacité de ce Vallon à relancer la machine après les coups durs portés à son économie.

## Faire durer le plaisir

Pour Couvet, l'inauguration de samedi tourne la page d'un passé industriel à la fin ignominieuse en modifiant radicalement le paysage du site de l'ancienne Dubied. Pour la Région, c'est la fierté de pouvoir disposer d'une bonne infrastructure en dépit de ses pépins d'ordre technique.

Toutefois, il s'agit déjà de relativiser l'euphorie évidemment ma-

nifestée samedi matin devant le gratin politique cantonal et régional. L'attention adoptée par le président du comité du Syndicat intercommunal du centre sportif, Yves-Alain Fauguel, ne manque pas d'inquiéter. En dépit des innombrables atouts de ce bel outil, en dépit du partenariat trouvé entre canton et communes pour ce projet, le public ne continuera pas à répondre présent sans promotion efficace. Un sacré travail attend le directeur du centre, une fois passé l'intérêt pour la nouveauté que les Vallonniers manifestent depuis quelques mois. Il faudra que le syndicat du centre sportif élabore rapidement des scénarios d'exploitation et une stratégie qui permettra au public de continuer d'utiliser les infrastructures. Cela passe par davantage de prise de responsabilité politique.

Philippe Chopard

COMMENTAIRE

Publicité

**NOKIA 8210**  
**GRATUIT!**



\*A la conclusion d'un abo Orange Professional (Fr. 45.-/mois) d'une durée minimum de 12 mois, carte SIM Fr. 40.-.

**ECS** orange

NEUCHÂTEL • SEYON 17 • 032 / 725 00 00  
Y compris un service de qualité.

www.ecs-mobile.ch



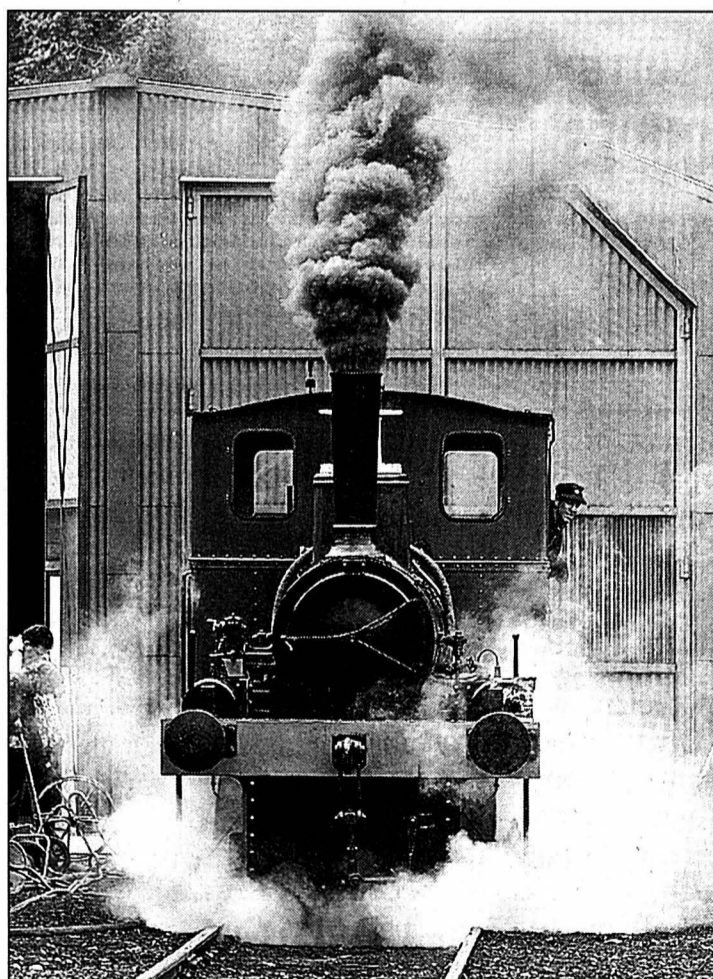
De gauche à droite, Réjane Isler, présidente du Conseil communal de Couvet, Monika Dusong, conseillère d'Etat, et Yves-Alain Fauguel, qui préside le comité du syndicat du centre sportif, coupent les rubans qui consacrent une belle histoire entre trois partenaires. PHOTO GALLEY

## L'ARÉGIION PRATIQUE

- URGENCES**
- Police 117.
  - Urgences-santé-ambulance 144.
  - Feu 118.
  - Intoxication 01 251 51 51.
  - VAL-DE-RUZ
  - Médecin de garde: cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53, jusqu'à 14.9.
  - Pharmacie de service: Piergiovanni, Fontainemelon, 853 22 56, jusqu'à 14.9. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de Landeueux: 854 45 45.
  - Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Callame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Cofrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.
  - VAL-DE-TRAVERS
  - Médecin de garde: 888 90 00.
  - Pharmacie de service: 888 90 00.
  - Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 863 21 91.
  - BIBLIOTHÈQUE**
  - VAL-DE-TRAVERS
  - Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.
  - PISCINE**
  - VAL-DE-RUZ
  - Engollon: tous les jours dès 9 heures, jusqu'à la tombée de la nuit.

## Vapeur en joie

**Saint-Sulpice ■ Les monstres du passé sont sortis du bois**



Le Vapeur Val-de-Travers a à nouveau promené ce week-end ses visiteurs entre Saint-Sulpice et Travers, dans des odeurs de charbon et les sifflements de ses machines. Une bien belle fête, qui a permis aussi de visiter le hangar abritant les témoins du passé ferroviaire de la région. Les mécaniciens ont fait chauffer leurs chaudières, et les «ferrovipathes» ont pu apprécier la richesse du dépôt de Saint-Sulpice. PHOTO GALLEY

## Le taux le plus bas gagne

**Valangin ■ Les initiants remportent une nouvelle victoire en fixant l'impôt à 95 pour cent**

Le coefficient fiscal 2001 de Valangin a été arrêté ce week-end à 95 pour cent du barème cantonal de référence, les électeurs ayant accepté par 128 voix contre 62 la proposition des auteurs de l'initiative. Le contre-projet établi en juin par le Conseil général avec un taux de 100 a été refusé par 125 voix contre 61 et la participation à ce scrutin s'est élevée à deux tiers de l'électorat inscrit.

«L'exécutif avait déjà recommandé aux élus d'accepter l'initiative, a rappelé hier après-midi le conseiller communal Luc Rollier. Par conséquent, je ne suis pas surpris du verdict. La péréquation financière nous pénalise, certes, mais il faudra attendre de vivre un plein exercice comptable avant de déterminer plus précisément quel impôt à demander à nos citoyens. Toutefois, je m'interroge tout de même sur la capacité manœuvrière des autorités. Faut-il, devant une telle réaction du peuple, opérer des coupes sombres dans nos finances pour ménager la population? Nous avons pourtant des investissements à réaliser et des engagements financiers à tenir.» «Je ne peux que m'incliner devant le verdict du peuple, a aussi lâché le conseiller

général Sylvian Arrigo. J'espère cependant que le taux déterminé ce week-end n'enditera pas trop la commune. Nous avons dû faire face deux gros déficits en 1998 et 1999, et emprunté récemment 100.000 fr. pour tourner.» David Leroy, de la part des initiants, est satisfait. «Le lancement de notre initiative a permis de créer un débat que l'aboutissement du référendum contre le premier taux, fixé en novembre dernier à 102, n'avait pas suscité, a-t-il indiqué. Notre proposition alourdit

également la fiscalité communale, par rapport à l'ancien système, et n'oublions pas les récentes augmentations du prix de l'eau. L'effort demandé aux contribuables me paraît supportable pour le moment. Nous verrons au moment de la fixation du coefficient 2002.» Les élus vont devoir fixer le taux l'impôt pour l'année prochaine à la fin de l'année. «L'idée serait de garder 95 en attendant», a laissé entendre Luc Rollier. Les autorités sont attendues au coin du bois. /PHC

Un acte de citoyens responsables. Voilà comment il faut caractériser le lancement de l'initiative fiscale demandant un taux de 95 pour cent à Valangin.

## Flou dénoncé

Les auteurs de ce combat se sont en effet aperçus des effets bloquants du référendum, qui conteste sans proposer forcément d'autre solution, et ont voulu amener les autorités dans un débat démocratique sans trop titiller leur amour-propre. Pari gagné? Pour le moment en

tout cas, puisque le souverain a fait entendre sa voix sans équivoque. Le feuilleton fiscal que Valangin vient de vivre, avec ses quatre différents coefficients, était d'autant plus utile que la gestion de la commune repose sur une situation cantonale encore beaucoup trop floue. Le fonctionnement de la péréquation financière intercommunale, si huilé sur le papier, montre ses limites et l'Etat vit une année fiscale de transition. Inutile d'exprimer alors plus avant l'embarras d'une commune comme Valangin dans ce domaine!

Philippe Chopard

COMMENTAIRE



# Minie

Paraît dans L'Express et L'Impartial  
123'000 lecteurs (contrôle REMP)  
Délai: l'avant-veille à 12 h.



Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Rue Saint-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

## Immobilier à vendre

**NAX/VS**, soleil et nature, 2 1/2 pièces, pelouse, Fr. 135 000.-. Tél. 027 203 28 69. 028-482319

**NEUCHÂTEL**, centre ville, rue de l'Orangerie, immeuble 147 m<sup>2</sup> au sol, sur 2 étages. Fr. 700 000.-. Tél. 078 652 62 74. 028-322278

## Immobilier à louer

**BOUDRY**, locaux de 90 m<sup>2</sup>. Tél. 032 845 05 42. 028-322212

**BÔLE**, appartement 3 1/2 pièces, 85 m<sup>2</sup>, vue sur le lac et les montagnes, au 3ème étage, rénové, Fr. 1200.-, charges comprises. Tél. 032 841 30 75 ou 079 458 24 85. 028-322549

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement 2 1/2 pièces, dans immeuble en PPE, spacieux, belle vue, cuisine agencée. Libre tout de suite. Fr. 690.-. Tél. 021 921 01 35, le soir. 011-711088

**HAUTS-GENEVEYS**, très beau 3 1/2 pièces avec balcon et cuisine agencée, garage, libre le 1er décembre, Fr. 1390.-, charges comprises. Tél. 079 240 63 65. 028-322312

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue des Fleurs, grand 2 1/2 pièces, cuisine habitable et agencée, libre dès le 1er octobre, loyer Fr. 820.-, charges comprises. Tél. 032 853 36 91. 028-322491

**LA CHAUX-DE-FONDS**, à louer T3 au 1er étage, rénové, calme, ensoleillé, cuisine agencée, libre tout de suite ou à convenir. Loyer Fr. 890.-. Tél. 032 968 69 83 ou 079 707 92 53. 132-100246

**LE LOCLE**, Cardamines 11-13, 4 1/2 et 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, ascenseur, entrée à convenir. Tél. 032 853 52 51, (heures bureau). 028-321825

**LE LOCLE**, centre ville, 4 pièces, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1150.-. Tél. 032 967 87 70 ou 079 560 74 00. 132-099858

**LES BRENETS**, spacieux duplex 4 1/2 pièces, Fr. 1300.-, charges comprises, libre tout de suite. Tél. 032 932 10 84. 132-100058

**NAX/VS**, village typique, appartement, chalet, location semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-431260

**NEUCHÂTEL**, 1.11.01, dans villa, appartement 4 pièces, + 2 caves, + part au jardin. Proche des transports publics, quartier tranquille. Fr. 1600.- + Fr. 200.- charges. Tél. 032 725 58 35, dès 18h00. 028-322461

**NEUCHÂTEL**, près de la gare, 3 1/2 pièces, Fr. 889.-, charges comprises, le 1er novembre. Tél. 032 721 33 74 dès 13 heures. 028-322489

**NEUCHÂTEL**, studio meublé avec cuisinette séparée, cave, vue Alpes et lac, très ensoleillé. Fr. 720.-/mois, charges comprises. Tél. 032 721 37 30. 028-322079

**PESEUX** appartement 3 grandes pièces, cuisine agencée, proche écoles et commerces, Loyer actuel Fr. 1150.-, charges comprises. pour 31.10. Tél. 076 573 66 93. 028-321727

**SAUGES-ST-AUBIN**, appartement 2 pièces duplex, cuisine agencée habitable, balcon, place de parc. Fr. 950.-, charges comprises. Libre le 1.11.01. Tél. 032 835 10 51. 028-322272

## Immobilier demandes de location

**RÉGION NEUCHÂTEL VAL-DE-RUZ** cherche villa ou appartement dans villa (4 pièces) avec jardin pour janvier 2002. Fr. 1800.-, maximum. Tél. 024 441 13 75. 028-322498

**RÉGION NEUCHÂTEL**, je cherche studio ou 2 pièces dans villa familiale. Tél. 079 395 53 90, entre 13 et 14 heures. 028-322035

**URGENT**, Boudry et environs, cherchons appartement 4 1/2 pièces et + avec jardin. Offre Fr. 500.-, si affaire conclue. Tél. 032 961 10 69. 132-099853

## Cherche à acheter

**À BON PRIX!** J'achète antiquités : meubles, montres, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-099908

**ATTENTION!** Achat antiquités : Tableaux, lampes, argenterie, bijoux or, tapis, vases, miroirs, etc. Tél. 032 731 43 60. 028-305435

## A vendre

**BUREAUX**, séparations, étagères, pour entreprises. Tél. 032 845 05 42. 028-322207

**TABLE BASSE**, rustique en chêne massif, travail artisanal, Fr. 300.-. Tél. 032 753 57 84, le soir. 028-321867

**1 LOT MOBILIER D'ÉQUIPEMENT**, grande qualité. Convient pour garderie d'enfants, crèche et école maternelle. Tél. 026 321 16 82. 017-527010

## Rencontres

**DÉLAISSÉ(E) ?** Réagissez hors agence! Tél. 021 683 80 71. www.oiseaurare.ch 022-245549

**FEMME AFRICAINE**, 38 ans, cherche homme sérieux, âge idéal 40 à 55 ans, si possible chrétien, pour relation durable et mariage. Pas sérieux s'abstenir. Tél. 076 411 41 90. 132-100187

## Demandes d'emploi

**À BON PRIX**, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras, etc. Tél. 079 414 95 93. 028-304213

**FEMME** cherche heures de ménage et repassage à Neuchâtel. Tél. 079 485 73 16. 028-322520

**HOMME** cherche travail à 50% dans n'importe quel domaine, ayant le permis de voiture et de camion. Tél. 079 284 75 11. 028-322325

## Offres d'emploi

**CAFÉ-RESTAURANT** à La Chaux-de-Fonds cherche serveuse à temps partiel. Écrire sous chiffres C 132-100244 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

## Véhicules d'occasion

**A BON PRIX**, achète tous véhicules. État indifférent. Tél. 079 606 09 55. 028-321655

**ACHAT VOITURES**, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-322535

**ACHÈTE À BON PRIX**, voitures, bus. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23. 011-711113

**FIAT PUNTO S**, noire, 02.95, 73 000 km, bien entretenue, prix intéressant. Tél. 079 417 57 64. 132-100063

**PEUGEOT 205 GTI**, 140 000 km, 1987, noire, CD + enceintes Pioneer, expertisée du jour, Fr. 2900.-. Tél. 079 409 02 60. 132-100094

## Divers

**A CUEILLIR** sur place, Site de Cernier, pruneaux Fr. 2.- le kg, mirabelles Fr. 2.30 le kg. Prendre rendez-vous préalablement au tél. 079 205 18 94. 028-322460

**AUGMENTATION CAISSES-MALADIES** comparez pour économiser. www.agpa.ch. Tél. 032 845 05 40. 028-322209

**COURS DE REIKI I**, 22-23 septembre au Locle. Renseignements au tél. 079 710 42 78. 132-100239

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou tél. 079 433 32 38. 132-096927

**LA RENTRÉE N'EST PAS** toujours facile! Le service Parents Information vous écoute et renseigne: Lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 à 11 heures, lundi soir 18 à 22 heures et jeudi après-midi 14 à 18 heures. Bas du canton tél. 032 725 56 46, haut du canton 032 913 56 16. 028-315826

Voyance directe  
**Nora et Sophia**  
(parlent portuguais)  
Nous sommes à votre écoute pour résoudre vos ennuis.  
Amour, couples, argent, santé.  
**0901 090 578**  
netvoyance@users.ch - Fr. 3.12/min. 019-788227

**TOUT DE SUITE CHOUX COUPÉS**  
Tél. 026 6703270  
Sur rendez-vous, merci!  
Fam. Egger-Lauper, Morat  
14-64359/4x4

# Weight Watchers®

**Vous aussi vous fêterez la perte de vos kilos superflus**



**NEUCHÂTEL**  
Hôtel Eurotel: **mardi 19 h**  
Hôtel Beaux-Arts: **mercredi 09 h 30 17 h 30 19 h**  
**CORTAILLOD**  
Stand tir: **jeudi 19 h**

(Ouverture des portes, 30 min. avant)

Elles ont perdu du poids avec Minceur à Point! Et vous le pouvez aussi. Avec Minceur à Point, vous pouvez perdre du poids tout en mangeant vos aliments préférés! Pas de soucis avec le meilleur de nos régimes!

**Inscription Gratuite** du 27 août au 6 octobre 2001. Seulement Fr.23.- par réunion hebdomadaire. Également disponible par correspondance, en Entretien Individuel et sur CD-Rom. Apportez ce coupon lors de votre prochaine réunion.

Pour la réunion la plus proche, appelez le **0.900.57.05.06** (Fr.0.36/min) [www.weightwatchers.ch](http://www.weightwatchers.ch)

Weight Watchers, Minceur à Point, et sont des marques déposées de Weight Watchers International, Inc., et sont utilisées sous licence. Tous droits réservés. 028-321201

# C'est décidé... Je m'abonne!



**Je choisis le mode de paiement :**

annuel Fr. 298.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 158.-  trimestriel Fr. 84.-

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

**Coupon à retourner à L'EXPRESS**, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés.

## Henri Miserez Sous d'autres Cieux



EDITIONS/DU HAUT

Nous aurons moins de poussière dans la région; quand le vent soufflait, c'était presque intenable. Bravo, monsieur Josi!

– Quand à vous, monsieur Franz, soyez assuré que, demain, je viendrai avec mes ouvriers. J'ai des plans tout prêts; ils ont servi pour un garage que j'ai construit à Schwerin l'été dernier - autant de temps et d'argent gagnés pour vous...

– Quand il part, Franz le suit pour contrôler les travaux qui commencent sur la route bifurquant en direction de l'exploitation. Il s'y rend sous un soleil radieux. Les deux cousins espèrent, en effet, qu'aux alentours du complexe, les chemins seront goudronnés avant l'arrivée de la neige. Dans quinze jours sera célébrée la fête de Noël; déjà plusieurs ouvriers polonais sont retournés dans leur pays partager les festivités de fin d'année avec leur famille.

Bientôt, tous les chemins sont goudronnés, le garage est terminé. Il était temps, les tracteurs viennent d'arriver. Déjà, trois maisons ont été rénovées, dont celles de Franz et Christine. Avec les auvents raccourcis et la neige, les logements sont lumineux. Les enfants apprécient:

– On croirait avoir changé d'appartement!» disent-ils.

Contrairement à ce qui se passait à l'école du petit hameau où ils habitaient, en Suisse, dans celle de Wendishof, on ne fêtera pas Noël. Sur recommandation du Parti national-socialiste, la fête est supprimée. Tous les instituteurs n'appartenant pas au parti ont été renvoyés. Les élèves étrangers et juifs n'ont pas le droit de participer aux leçons de religion, qui sont en réalité l'enseignement de la doctrine nazie. Les Josi en sont bien

aise! Quant à la fête, les enfants, eux, sont déçus.

Un gros colis arrive de Suisse, de la part de grand-maman Crevoisier. D'énormes plaques de chocolat et des bonshommes de Noël en pain d'épice consolent les enfants.

Pour le réveillon, Ingrid invitera Christine et la famille de Franz. Elle s'en réjouit énormément, car chaque année, pendant toute la fête, Ferdinand éprouvait une grande tristesse. Il évoquait des souvenirs d'enfance, parlait beaucoup des frasques de son adolescence. Maintenant, elle est sûre que la présence de Franz le détendra et chassera cette mélancolie importune qui dérangeait les enfants.



# De l'occupation à l'installation

**La Chaux-de-Fonds ■ Le collectif des sans-papiers a quitté samedi matin l'Ancien Stand et s'est installé dans les locaux que la commune lui a proposés à l'ancienne usine de Novo Cristal**

Par  
Robert Nussbaum

Dans une impasse après le couac de jeudi, le collectif des sans-papiers du canton de Neuchâtel – 46 personnes – a quitté samedi matin l'Ancien Stand pour s'installer dans les locaux que la commune lui a proposés, l'ancienne usine Novo Cristal, rue Jacob-Brandt 61. La décision a été prise vendredi soir. Hier, le

collectif et des membres du comité de soutien tenaient conférence de presse pour faire le point.

Pour Emmanuel Farron, du comité de soutien, l'offre communale est «un signe très clair de la compréhension des autorités communales à l'égard des sans-papiers». «Nous pensons qu'il y a une écoute de leur part», a de son côté dit Max, du collectif des sans-papiers, qui a accueilli la mise à disposition des locaux

de manière très positive. «Cela prouve qu'en Suisse il n'y a pas que des préfets qui veulent les déloger», a commenté Fermin Belza, autre membre du comité de soutien.

«Ce geste est sans précédent en Suisse», a précisé Emmanuel Farron. Cette installation – qui n'a plus rien d'illicite – est une manifestation d'existence du collectif. «Nous sommes partis pour une durée illimitée, en accord avec la commune». L'esprit est à l'ouverture et le mouvement se veut absolument pacifique, raison pour laquelle il a quitté la Maison du peuple, puis l'Ancien Stand.

## Dossiers au cas par cas

Dans l'immédiat, le collectif préparera la manifestation nationale des sans-papiers, prévue à Fribourg samedi. De sa propre initiative, il se met également à la rédaction de dossiers personnels qui seront transmis au Conseil d'Etat, «pour montrer, cas par cas, ce qui produit la situation collective des sans-papiers», a poursuivi Emmanuel Farron. «Le but reste une régularisation collective», a tenu à préciser un sans-papiers.

Les locaux de l'ancienne usine de Novo Cristal (aujourd'hui dans la zone industrielle) sont très vastes. La ville a offert au collectif l'hospitalité sur les trois étages, mais les sans-papiers se concentreront au rez dans un vaste atelier transformé en réfectoire et autour de l'ancienne réception à l'est où sont aménagés dortoirs et bureau. Au premier étage, d'anciens bureaux serviront de chambres aux familles. Samedi, le collectif, épaulé par quelques âmes du groupe de soutien, a commencé de s'installer à Jacob-Brandt 61. Entre le matin et l'après-midi, on a redéménagé le matériel monté en cortège à l'Ancien-Stand jeudi. En plus, le collectif a pu en particulier compter sur la communauté Emmaüs, qui a offert des matelas supplémentaires, des couvertures, une cuisinière, un lave-linge, de la vaisselle, de petits meubles... et un salon!

## Une grande fête

Le chauffage marche, mais les problèmes pratiques à résoudre pour rendre la maison habitable ne manquent



Samedi, le collectif des sans-papiers a commencé par installer les tables et bancs prêtés par la Ville pour le réfectoire.

PHOTO GALLEY

## Pied cassé

Avant de monter à la séance tenue par les sans-papiers et le comité de soutien vendredi soir, Claudine Stähli-Wolf s'est cassé le pied en marchant! C'est bêtement sur le bord d'un trottoir que l'accident s'est produit. La conseillère communale est tout de même allée à la réunion, imaginant que, peut-être, ce n'était pas aussi grave que cela. Claudine Stähli-Wolf est ensuite allée à l'hôpital, où l'on a constaté la

fracture. On lui a posé un plâtre, qu'elle devra garder de quatre à six semaines. Elle ne songe pas se faire porter malade, mais, handicapée par ses béquilles, elle devra renoncer à se déplacer ou trouver des chauffeurs et largement organiser ses rendez-vous à son bureau. Pour la petite histoire, la cheffe des Travaux publics ne pense pas que le trottoir traître appartienne, comme d'autres, à la commune! /ron

pas. Des câbles électriques doivent être tirés. Un électricien des SI a procédé à un contrôle et remis le courant. Il n'y a pour l'instant qu'un point d'eau chaude, deux boilers sont attendus. Il manque un évier dans la «cuisine», équipée pour l'instant d'une cuisinière à trois feux et de deux frigos. Les toilettes ne manquent pas dans l'immeuble, mais le collectif entend installer des douches.

«La semaine prochaine, nous verrons ce qu'il manque», nous disait samedi la conseillère

communale Claudine Stähli-Wolf. La ville a prêté dix grandes tables de fête avec ses bancs, promis un frigo et une cuisinière. «On doit pouvoir trouver des douches de campagne», a ajouté la conseillère communale. Collectif et comité de soutien voudraient des installations sanitaires plus durables, qu'ils se proposent d'ailleurs de monter eux-mêmes, si la commune l'accepte.

Et une fois bien dans ses meubles, le collectif compte bien organiser une grande fête! /RON

## Cap tenu aux Brenets



Près de 5000 personnes se sont pressées ce week-end sur les rives du Doubs pour la rencontre internationale des bateaux à vapeur, qui ont navigué malgré une météo hésitante. Le «Scylla of Messina» du Neuchâtelois Laurent Comtesse a vraiment du panache.

PHOTO GALLEY

Publicité

Lucas  
Du latin «lux», la lumière

Quel que soit votre prénom, vous apprécierez le parler clair de votre conseiller personnel à la BDG.  
Besoin de nos lumières? Appelez-nous!

Gestion de fortune - Financements

**BDG**  
Banque de Dépôts et de Gestion  
UNE BANQUE À LA MESURE DE L'HOMME  
Faubourg de l'Hôpital 21, 2001 Neuchâtel  
☒ Clients - 032/727 67 11 - www.bdg.ch

## Le Jura-Sud doit obtenir son autonomie

**Delémont ■ Les autonomistes veulent voir Berne contrainte**

Ecouter l'exposé présenté par le secrétaire du Mouvement autonomiste jurassien (MAJ) Pierre-André Comte, lors de la conférence de presse de la Fête du peuple jurassien, hier à Delémont, n'avait pas le don de rajeunir l'auditoire. On y a en effet entendu les exigences posées il y a vingt ans à la Berne fédérale: si la Confédération ne s'implique pas, le conflit jurassien va dégénérer, jusqu'à ce que le Jura-Sud obtienne une autonomie solide dans le canton de Berne ou rejoigne le canton du Jura pour former un seul état confédéral.

Le fondement de cette revendication est le refus de Berne d'accepter la résolution 44 de l'Assemblée interjurassienne (AIJ), qui confère précisément cette autonomie au Jura bernois. Les autonomistes du Jura bernois crient à la trahison et montrent que, dans le Jura bernois, une large majorité veut de ce statut, dût-il maintenir la région dans le giron cantonal bernois.

S'il se montre ferme sur le principe, le mouvement autonomiste, par Pierre-André Comte, garde un ton convenu, dans le souci sans doute de ne pas effaroucher les citoyens du Jura bernois acquis à l'autonomie de ce dernier, mais qui ne veulent pas entendre parler d'une quelconque association avec le canton du Jura. L'idée de tenir des états généraux sur l'avenir du Jura bernois et sur le processus de large autonomie dans le canton de Berne qu'il revendique est à cet égard pleine de promesses.

Elle montre, qu'une certaine confiance reste placée dans les vertus du dialogue.

On n'en dira pas autant du groupe Béliet dont le porte-parole s'est signalé en qualifiant de «vieux cons» ceux qui se permettent d'être en désaccord avec le mouvement. Il a ensuite annoncé que ceux qui ont rendu la pierre d'Unpunnen auront des comptes à rendre au groupe Béliet, puisqu'ils sont qualifiés de «renégats». Au lieu d'étaler de telles divisions, il aurait été facile de récupérer politiquement ce fait divers!

## Résolution adoptée

Pierre-André Comte a souligné que la Confédération doit tout entreprendre afin que la résolution 44 déploie tous ses effets dans le Jura bernois. Elle doit en outre permettre à l'AIJ de mener à bien son étude de la création d'un canton de six districts. Aucune réserve ne peut être apportée à l'interprétation de cette résolution, sinon le Gouvernement jurassien devra dénoncer l'accord du 25 mars 1994 qui a débouché sur cette résolution.

Enfin, c'est sous le chapiteau qu'une résolution a été adoptée à l'unanimité, sans que l'auditoire y prête cependant une grande attention. Le texte adopté comprend l'appel à la Confédération, exhorte le Gouvernement jurassien à dénoncer l'accord du 25 mars 1994 si Berne ne le respecte plus et invite les Jurassiens à se mobiliser autour de l'autonomie du Jura-Sud, celle-ci étant un préalable à la reconstitution de l'unité du Jura. /VIG

## Parade sur le Pod



Il a fait froid hier matin à La Chaux-de-Fonds, sur la place du Marché, pour le concours d'élégance des merveilleuses voitures participant au 5e rallye touristique «Louis Chevrolet Event». La soixantaine de véhicules ont paradé ensuite sur le Pod en fin de matinée. Le petit camion Chevrolet 1930 est le grand gagnant de l'édition.

PHOTO GALLEY

## Maires sollicités

**Jura bernois ■ Des institutions vont présenter leurs projets**

Le comité de la Conférence des maires du Jura bernois (CMJB) a décidé d'agender une assemblée d'information le 19 septembre à Court. Une décision qui répond à sa difficulté croissante de satisfaire les nombreuses sollicitations émanant d'organismes ou institutions divers.

La semaine prochaine, les maires entendront les représentants de Jura bernois Tourisme, de la promotion économique du canton, ainsi que les initiateurs du projet de «Terminal B» qui sera implanté à Bienne durant Expo.02.

Le comité de la CMJB a par ailleurs donné tout récemment un préavis favorable au projet de loi sur les Editions

scolaires de Berne (ESB SA), mais demande qu'il soit garanti, à la minorité francophone, des prestations identiques à celles qui seront offertes au reste du canton.

Le comité, enfin, a pris connaissance avec «un peu de soulagement» de la réponse apportée par le Conseil exécutif à ses questions concernant le maintien d'un service des urgences ininterrompu, dans les deux antennes de l'hôpital du Jura bernois. Le gouvernement s'affirme conscient de l'importance revêtue par cette question. Un consultant ayant été chargé de définir objectivement les coûts exacts de ces services, il ne reste pour le moment qu'à attendre son rapport. /comm-réd







# Tout, vous saurez tout sur le raisin!

**Cressier ■ La première Fête de la véraison a donné lieu à l'inauguration officielle du sentier didactique, qui longe désormais les coteaux communaux**

Par  
**Florence Veya**

Quand les grains du raisin se réchauffent de reflets dorés ou virent à la transparence, les grappes rouges se teintent, elles, de violacé. C'est à ce moment, soit vers fin août, que le vigneron peut enfin entrevoir le fruit de sa besogne, et présager de la qualité de la vendange à venir. Appelée véraison, cette

période de métamorphose du raisin, qui précède sa maturation, a pour la première fois donné lieu, ce week-end à Cressier, à une fête.

**A pied, en char ou en lama**

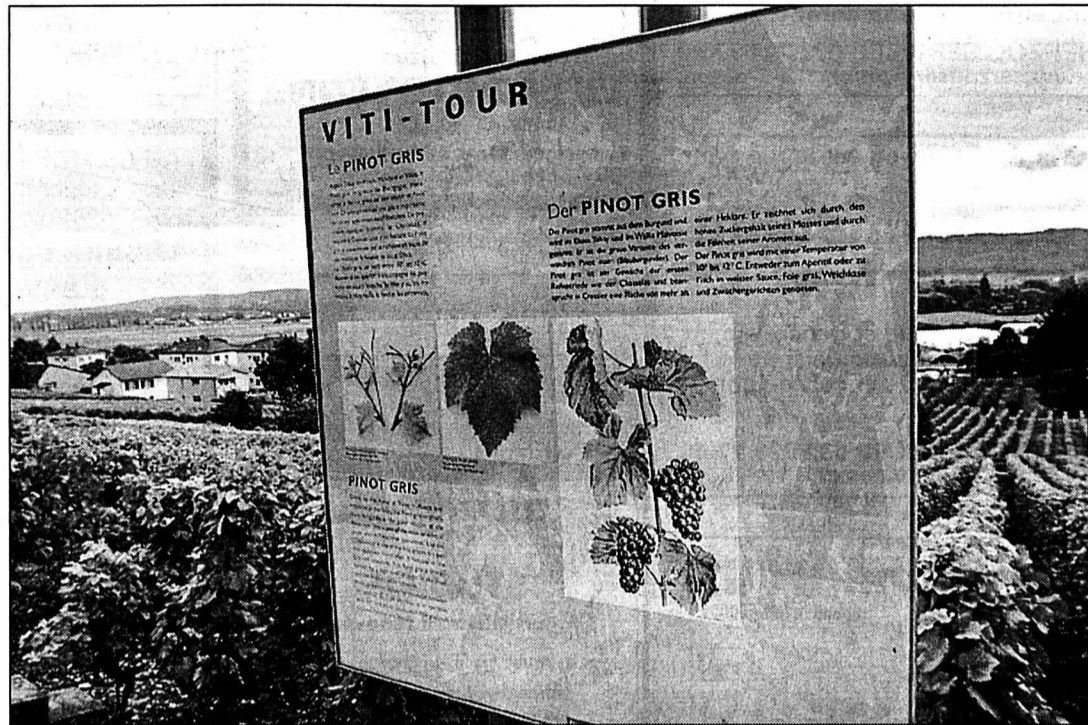
Appelée à perdurer, cette manifestation, au cours de laquelle plusieurs artisans ont proposé des produits du terroir, et où tous les vins de la région ont pu être dégustés, s'inscrit dans le programme d'animation an-

nuel du Caveau des vins de l'Entre-deux-Lacs.

Mais la première édition de la Véraison n'a pas seulement permis aux visiteurs de mieux se familiariser avec les métiers de la vigne. Elle a également donné lieu, samedi matin, à l'inauguration officielle du sentier didactique Viti-Tour. Qui a pu être parcouru à pied, en char à pont tiré par des chevaux ou encore en compagnie de lamas.

Président du comité de l'association du Caveau des vins de l'Entre-deux-Lacs, Georges Schaller a rappelé que le but de cette association, fondée par 17 vigneronnes et regroupant cinq communes de l'Entre-deux-Lacs, était «de promouvoir l'identité viticole de l'est du Littoral». Thierry Lüthi, président de l'Association du sentier didactique, a, quant à lui, rappelé que l'idée de créer un tel parcours était née en été 1999, alors qu'il était encore question d'Expo.01.

En mars 2000, «grâce au dynamisme de plusieurs personnes, l'association était fondée et le budget établi (réd: environ 100.000 francs). Aujourd'hui (réd: sa-



Tout au long du sentier, des panneaux didactiques présentent en trois langues des thèmes régionaux. PHOTOS LEUENBERGER



Viti-Tour, une occasion de se promener en famille à travers le vignoble tout en s'instruisant.

medi), à l'issue d'un long chemin, le comité est heureux de remettre son bébé entre vos mains. Prenez-en soin et intéressez-vous à lui! Vous découvrirez ainsi que la vie sur les coteaux de l'Entre-deux-Lacs peut être passionnante!», a-t-il conclu.

**«Aide-toi et l'Etat t'aidera!»**

«Ce parcours demande du temps et de l'attention, mais cela en vaut la peine, a relevé pour sa part, Georges-Edouard Vacher, président du Conseil communal de Cressier. La population cressiacoise peut en effet être fière de ce sentier,

qui fera découvrir les richesses de notre belle région aux visiteurs, et...nous familiarisera avec deux autres langues.»

Le conseiller d'Etat Thierry Béguin a ensuite pris la parole de manière non officielle pour saluer cette initiative. «La plupart du temps, les citoyens vont d'abord trouver l'Etat, avant de mettre sur pied un projet. C'est donc fort agréable de constater que certains prennent leur vie en mains. Je ne peux que les en féliciter. Votre démarche, comme d'autres appelées à se dérouler sur l'Entre-deux-Lacs en

vue d'Expo.02, dénote en outre l'amour que vous vouez à votre région.»

«Aide-toi et l'Etat t'aidera!» Conséquent avec cet aphorisme qu'il a dit tout particulièrement affectionner, Thierry Béguin a finalement relevé qu'il avait pris note des soucis de bouclage du budget du sentier Viti-Tour: «Il y a matière à discuter, donc, nous nous reverrons!», a-t-il lancé aux membres de l'Association du sentier didactique. Chose promise, chose due, dit le proverbe. /FLV

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- **Police 117.**
- **Urgences-santé et ambulance 144.**
- **Feu 118.**
- **Intoxication 01 251 51 51.**
- **DISTRICT DE BOUDRY**
- **Pharmacie de garde:** pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. **Médecin de garde Basse-Areuse:** 079/387 21 00. **Médecin de garde Côte neuchâteloise:** 730 16 30. **Médecin de garde région Bevaix-Béroche:** 835 14 35. **Dentiste de garde:** 722 22 22. **Hôpital de la Béroche:** 836 42 42. **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **ENTRE-DEUX-LACS**
- **Pharmacie de garde:** de la Tour, La Neuveville, 751 24 24, jusqu'au 23.9 (le soir uniquement sur appel téléphonique).
- **Permanence médicale:** votre médecin habituel. **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES**
- **Auvernier** Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 16-18h. **Bevaix** Bibliothèque commu-

nale: ma 14-19h, je 9-11/14-18h. **Bôle** Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. **Boudry** Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. **Ludothèque de la Basse-Areuse:** ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. **Colombier** Bibliothèque communale: me 14-18h, je 17-20h. **Corcelles** Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. **Cortailod** Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. **Gorgier** Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. **Le Landeron** Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. **Marin** Ludothèque (maison de commune): lu/je 16-18h. Fermé pendant les vacances scolaires. **Peseux** Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. **Saint-Aubin** Ludothèque ZigZagZoug, je 15-17h, sa 9-11h.

## Long de 6 kilomètres

S'étendant au long des coteaux cressiacois sur environ 6 kilomètres, le parcours viticole aura pour point de départ et d'arrivée le Caveau des vins de l'Entre-deux-Lacs (Maison Vallier). A choix, deux boucles pourront être parcourues, soit, au nord-ouest, jusqu'au château Jeanjaquet ou, à l'est, jusqu'à la frontière landeronnaise. Jalonné de 25 flèches de balisage, ce sentier, nommé didactique, comprend en outre 27 panneaux descriptifs, rédigés (Expo.02 et promotion touristique obligent) en trois langues: français, allemand et anglais. Sponsorisé par des entreprises et des artisans, chacun de ces panneaux (implantés bien sûr à des endroits stratégiques) fournit des informations historiques, géologiques, viticoles ou autres, mais s'articulant invariablement autour de thèmes régionaux. /flv



Sous la tente officielle, le conseiller d'Etat Thierry Béguin et un membre de la confrérie bachique Les Olifants.

PROFITEZ DU LEASING 0%\* OU DE LA PRIME JUSQU'À Fr. 5'000.-\*\*



**Saxo**  
dès Fr. 19'990.- net (Happy Price)  
(1.1i X, 60 ch)

**Xsara**  
dès Fr. 19'990.- net (1.4i SX, 75 ch)

**Xsara Picasso**  
dès Fr. 23'990.- net (1.6i X, 95 ch)

**Berlingo Familiale**  
dès Fr. 19'045.- (1.4i X, 75 ch)

**Evasion**  
dès Fr. 29'990.- net (2.0i-16V Landscape, 138 ch)

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

**CITROËN** **Apollo Neuchâtel**

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

Boudevilliers  
Fleurier

Christinat Automobiles  
Garage Claude Hotz

Tél. 032 857 24 54  
Tél. 032 861 29 22

Le Landeron  
Saint-Blaise

Garage Claude Fracchetti  
Garage du Lac Crescia SA

Tél. 032 751 23 24  
Tél. 032 753 21 88

www.citroen.ch

SUR SAXO, XSARA, XSARA PICASSO, BERLINGO ET EVASION

\*Leasing 0% avec 24 mensualités ou 3,9% avec 48 mensualités valable sur Saxo, Xsara, Xsara Picasso, Berlingo, Evasion, 10'000 km/an, caution 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance. Exemple: Xsara 1.4i SX, Fr. 19'990.- net, leasing 0% avec 24 mensualités de Fr. 385.- ou leasing 3,9% avec 48 mensualités de Fr. 304.-. \*\*Remise de Fr. 1'500.- sur Saxo (sauf 1.1i X), de Fr. 4'000.- sur Xsara et Xsara Picasso (Fr. 2'000.- sur prix nets), de Fr. 3'000.- sur Berlingo (Fr. 1'300.- sur prix nets) et de Fr. 5'000.- sur Evasion (sauf sur Evasion Landscape) neufs, achetés entre le 01.09.01 et le 30.09.01. TVA 7,6% incl.

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS.





Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A vendre au Landeron/NE  
Rue des Flamands 3  
**IMMEUBLE COMMERCIAL**  
de 2 niveaux ateliers et 2 appartements dans les combles, cour de parcage et jardin, grand sous-sol entrepôt et locaux communs.  
HERZOG SERVICES 032 724 77 40  
www.herzogservices.ch

LE LANDERON, à vendre au centre du village près des écoles  
**IMMEUBLE LOCATIF**  
de 3 appartements et locaux commerciaux.  
Etude B. Ribaux, Promenade-Noire 6, Neuchâtel. Tél. 724 67 41

À LOUER  
TOUT DE SUITE OU À CONVENIR  
**NEUCHÂTEL - SERRIÈRES STUDIOS 20 m<sup>2</sup>**  
Fr. 337.- charges comprises.  
Places de parc int.: Fr. 103.-.  
Pour visiter: (032) 730 18 26  
Pour tous renseignements: CPM-Lausanne (079) 254 57 70

La Chaux-de-Fonds  
A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas  
**Locaux commerciaux de 200 m<sup>2</sup> + Bureaux 60 m<sup>2</sup>**  
2e et 3e étage, brut ou aménagés, places de parc à disposition. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer à discuter.  
Contact: Mme Josette Pasquier, 021/324 75 30  
**oscar Weber**  
NEUE WARENHAUS AG  
www.neuewarenhaus.ch

A louer au Landeron  
**Grand 3½ pièces**  
Séjour cheminée, 2 chambres, salle de bains, cuisine agencée, balcon, Fr. 1500.- charges comprises.  
A louer à Fontainemelon  
**Duplex mansardé**  
Séjour cheminée, 4 chambres, 3 salles d'eau, cuisine agencée, 2 terrasses, loyer Fr. 2000.- + charges.  
Visites: tél. 032 730 28 20

A vendre à Couvet, sur la rue principale  
**Bel immeuble ancien**  
construction belle et généreuse, 14 pièces dont la moitié sont rénovées, 2 caves et garage pour 2 voitures.  
HERZOG SERVICES 032 724 77 40  
www.herzogservices.ch

NEUCHÂTEL, à vendre quartier des Draizes  
**VILLA MITOYENNE**  
de 5 pièces  
Renseignements et rendez-vous GBA-SERVICES, tél. 032/730 67 17

À LOUER  
AU CENTRE DE NEUCHÂTEL  
A louer tout de suite ou pour date convenir  
**Locaux commerciaux d'env. 135 m<sup>2</sup>**  
Au 3<sup>e</sup> étage, avec ascenseur, comprenant:  
5 locaux, 1 réception, 1 cuisine, 1 W.-C. douche.  
Nombreuses lignes téléphoniques.  
Convientrait comme cabinet médical, cabinet dentaire ou autre profession paramédicale, mais aussi comme bureau pour assurance, étude d'avocat ou de notaire, autre profession libérale, éventuellement petite entreprise.  
Loyer mensuel Fr. 2000.- plus acompte de charges Fr. 200.-.  
Prière de téléphoner au (032) 725 79 87.

**jouval** A louer  
A Boudry pour le 1er octobre 2001  
**2 pièces Fr. 790.- + charges**  
**3 pièces Fr. 970.- + charges**  
Cuisines agencées, tout confort  
Régie immobilière  
Raffinerie | 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

A louer au LANDERON, Citadelle 19  
pour date à convenir  
**magnifique STUDIO, environ 30 m<sup>2</sup>**  
Cuisine agencée, salle de bains, terrasse, cachet, cave, place de parc.  
Loyer: Fr. 780.- + charges  
F. THORENS S.A.  
2072 SAINT-BLAISE  
Tél. 032/753 27 58  
e-mail: info@fthorens.ch

**Vaumarcus** disponible début 2002  
**LES GENOIS**  
**Villa terrasse**  
surface habitable de 157 m<sup>2</sup>  
5,5 pièces, 3 salles d'eau, équipements luxueux, place de port réservée...  
Le top à un prix super attractif !!!  
**Frs. 520'000.-**  
Financement intéressant avec votre LPP...  
**Groupe Prisme** Immobilier & réalisations SA  
Tél. 024 447 42 42  
1436 Chamblon - www.prismesa.com

**MULLER & CHRISTE**  
RÉGIE IMMOBILIÈRE  
LE LANDERON  
A louer  
**STUDIOS**  
partiellement rénovés  
Loyer mensuel: Fr. 500.- charges comprises  
Libres de suite ou à convenir  
Plusieurs places de parc à disposition Fr. 30.-

LIGNIÈRES  
A louer  
**MAGNIFIQUE STUDIO**  
agencé et mansardé  
Loyer mensuel: Fr. 550.- + charges  
Libre de suite ou à convenir  
Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 722 16 16  
MEMBRE UNPI

Neuchâtel  
Salle à louer  
(pour crèche, sport, danse ou art martial), 110 m<sup>2</sup> avec jardin, toilette, 2 douches et 2 garde-robes. Fr. 1820.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 079/613 13 19.

Feu 118

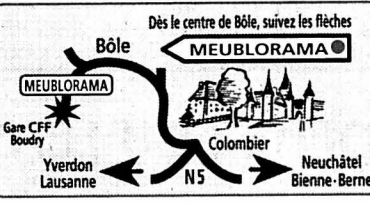
DEMANDES À LOUER  
Boudry, Cortaillod ou environs  
Famille avec 2 enfants cherche à louer **appartement ou maison** de 4 à 5 pièces, pour novembre ou décembre 2001.  
Tél. (079) 205 42 53.

# GRANDE SEMAINE DU MEUBLE

Un choix inouï pour tous les goûts et tous les budgets:  
salons - chambres à coucher - salles à manger - parois murales - chambres de jeunes - literie - tapis - des centaines de petits meubles, etc.

Visitez notre grand studio «BICO - SUPERBA»  
et profitez d'améliorer le confort de vos nuits!

VENTE directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)



Notre immense stock vous permet de tout emporter immédiatement. Sur demande, livraison à domicile

Bienvenue  
Toute l'équipe  
**MEUBLORAMA - MEUBLES MEYER**  
se réjouit de votre visite  
Heures d'ouverture: de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé.

**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

## Weight Watchers®

Vous aussi vous fêterez la perte de vos kilos superflus



Elles ont perdu du poids avec Minceur à Point! Et vous le pouvez aussi. Avec Minceur à Point, vous pouvez perdre du poids tout en mangeant vos aliments préférés! Pas de soucis avec le meilleur de nos régimes!  
• Simple à suivre et facile à respecter  
• Pas d'aliments interdits: il suffit de compter les Points  
• Départ en Flèche permet de prendre un départ fulgurant  
• Avec les Points Fête, sortir est encore plus amusant  
• Un peu d'exercice vous fera gagner des Points Bonus

Inscription Gratuite du 27 août au 6 octobre 2001. Seulement Fr.23.- par réunion hebdomadaire.  
Egalement disponible par correspondance, en Entretien Individuel et sur CD-Rom.  
Pour la réunion la plus proche, appelez le 0.900.57.05.06 (Fr.0.36/min)  
www.weightwatchers.ch



Weight Watchers, Minceur à Point, et sont des marques déposées de Weight Watchers International, Inc., et sont utilisées sous licence. Tous droits réservés.

AVIS DIVERS







# NEW SUZUKI LIANA 4X4



Prix nets, TVA incl.

**La Liana est la voiture 4x4 la plus appréciée au monde.**

**La Liana est appréciée par les anges gardiens (4 airbags, ABS).**

**La Liana est appréciée par les familles (confort, place).**

**La Liana est appréciée par tous les temps (4x4, clim., sièges chauff.).**

**La Liana est appréciée par les comptables (Fr. 25 990.- seulement).**

## Suzuki Liana 4x4: New. Family. Compact.

Suzuki, la marque de 4x4 la plus sensationnelle de Suisse. [www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch)  
Financements avantageux via EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur



UN ZESTE D'EXCEPTION



Oui, la nouvelle Liana m'intéresse. A retourner, dûment rempli, à: Suzuki Automobiles SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon. Tél. 01 805 66 66. Fax 01 805 66 15.

Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Localité

Téléphone



ROM



# «Votre caraïbe est délicieux!»

**Saveurs ■ Au Club des passionnés du chocolat, les activités entendent rééduquer les goûts, banalisés par la production industrielle, d'une denrée à la mode qui vise les millésimes**

Par  
**Sonia Graf**

«**Q**uand je serai grand, je serai pâtissier-chocolatier-glacier», déclare parfois le petit enfant qui craque devant chaque emballage brillant et chaque tablette, lorsque d'autres se voient pompier. A l'âge dit de raison quand, fascinés, sens dessus dessous dans l'empire des pouvoirs gustatifs et olfactifs du chocolat, que font à leur tour les adultes? Ils adhèrent au Club des passionnés de chocolat. C'est le cas de la Neuchâteloise Myriam Hoffmann, qui participait, la semaine dernière à l'Hôtel DuPeyrou, à une triple dégustation de produits élaborés par les chocolatiers du Bas, Pierre Walder, Christian Cuche et Hans Bussinger.

Sur une grande table habillée de blanc, de petites assiettes contenant des feuilles de chocolats aux appellations de rêves d'évasion: Cuba, Maracaïbo, Caraïbe... «Pour commencer, je vous invite à déguster un manjari 64% de cacao, un criollo - fève d'origine - très précieux de l'Océan indien, très fruité et acidulé», annonce Pierre Walder. Poursuivons avec un pur caraïbe 66%, harmonieux, équilibré, d'un moelleux raffiné aux notes de fruits et aux accents boisés. Puis avec un maracaïbo, produit de la pure fève criollo du Venezuela, assez épicé en bouche, fumé au nez, une réussite des chocolatiers suisses. Passons ensuite à l'Afrique, avec un ébène 72%, un forastero de Côte d'Ivoire fruité, boisé, épicé, légèrement astringent, au goût du terroir prononcé...».

Dans cet univers de saveurs à découvrir, les audacieux iront jusqu'à faire fondre contre leur palais des plaquettes de cacao pure pâte 100%, un assemblage de fèves très amer. Intéressant, mais «je n'en mangerais pas trop», déclare une dégustatrice.

Dans l'empire des chocolats où, on le constate, tout n'est pas forcément sucré, on mesure l'ampleur de l'éventail des goûts. Des goûts que l'on retrouve après les avoir perdus, que l'on découvre, des goûts qui rendent l'amateur averti de plus en plus exigeant.

«Il y a en effet de bons et de mauvais chocolats, contenant des graisses



Irrésistible, la table de dégustation de chocolat! Du nez à la bouche, elle met les papilles sens dessus dessous.

PHOTO S. GRAF

## Un club romand

Limité à quelque 150 membres - il y a en ce moment une liste d'attente -, le Club des passionnés du chocolat a été fondé à Genève en 1997 par son actuelle présidente, Nicole Falony Leiber. Féminins en majorité, ses adhérents sont par conséquent essentiellement genevois, mais trois Neuchâtelois en font tout de même partie. «Nous nous retrouvons quatre à six fois l'an, expliquent Myriam Hoffmann et Judith Hanggi. Nos activités ont toutes pour objectif de faire découvrir le bon chocolat, sous toutes ses formes». Exemples? «Des sorties gastronomico-culturelles dans les villes des grands chocolatiers, en France et en Belgique notamment, une récente dégustation vin-chocolat en Valais, une soirée Mozart en musique et en chocolat, des visites de musées spécifiques, des rencontres avec des clubs similaires, des artisans, pour avoir un maximum d'informations sur l'objet de notre passion». /SOG

végétales, relève Myriam Hoffmann qui, comme tous les membres de son club, donne la préférence aux artisans, garants de qualité».

Rien d'étonnant à cela, si l'on songe à l'attention que portent à leurs favoris les vrais amateurs de vin ou de thé. Notre époque entend se réapproprié les saveurs les plus subtiles que l'éla-

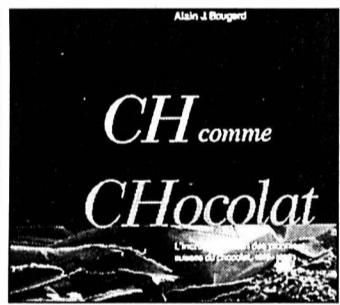
boration industrielle des produits lui avait ravies. Raison pour laquelle, dans le monde du chocolat, on évoque aussi des crus, voire des grands crus et des millésimes. Si la plupart des chocolatiers travaillent sur la base d'une matière première livrée par les producteurs spécialisés plutôt qu'à partir de la fève de cacao vendue en vrac -

il en reste quelques-uns qui torrèfient, qui concassent, mais ils sont très rares! -, tout dépend en effet des mélanges qui seront réalisés par la suite et qui aboutiront à un chocolat original, harmonieux, ni trop amer ni trop sucré, et restant longtemps en bouche. C'est là précisément que s'apprécie la patte du chocolatier.

Un chocolat aux nombreuses vertus, dont celle d'antidépres-

seur n'est pas la moindre. Un chocolat qui flatte non seulement les papilles gustatives, mais également le nez, ainsi que certains parfumeurs, tel Thierry Mugler, l'ont bien compris. «Dans ses activités futures, notre club a d'ailleurs le projet de se pencher en parallèle sur le chocolat et le parfum, et les notes olfactives qui se retrouvent dans l'un et l'autre dans certains cas», se réjouit Myriam Hoffmann. /SOG

## CH comme CHocolat



«**C**H comme Chocolat», c'est le titre en date sur un sujet mêlant amertume et sucré. Il retrace,

comme l'explique son sous-titre, un siècle de l'incroyable destin des pionniers suisses du chocolat (1819-1919). L'auteur, Alain J. Bougard, se demande fort justement ce que serait devenue la Suisse sans la mythique tablette de sucre, de lait et de cacao, dont la connaissance, à Zurich, remonte à 1697. Ce n'est cependant que plus d'un siècle plus tard, en 1819, que Cailler inaugurerait la première fabrication in-

dustrielle de chocolat en Suisse. De l'or en barre, qui se multipliait rapidement chez Favarger à Genève, Suchard à Neuchâtel, avec un succès qui ne s'est jamais démenti. Même si les goûts ont changé, le noir étant de plus en plus prisé, malgré la poche de résistance helvétique, qui préfère toujours le chocolat au bon lait d'alpage. /SOG

«CH comme CHocolat», Alain J. Bougard, éd. Slatkine, 2001.

## AU QUOTIDIEN

**LINGERIE ■ Couleurs de saison.** La grisaille de ce minable début de septembre vous démonte le moral? Pour vous aider à ne pas sombrer dans la déprime, la lingerie Calida adopte, cet automne, les teintes de la mûre sucrée et du vieux rose. Du string au soutien-gorge, de la dentelle à la gamme sportive. De son côté, la lingerie de nuit suit le mouvement, dans la douceur du pur coton mercerisé. /sog

**DESIGN ■ Pour le confort des pieds.** Toute hérissée de petites pointes antidérapantes, la nouvelle chaussure au poids plume que l'on s'arrache de Milan à New York s'appelle Mostro. Sous un design futuriste, dans des graduations tonales passant du blanc au noir, il s'agit de la version Puma d'une chaussure de sprint à crampons datant... des Jeux olympiques de Munich, il y a bientôt trente ans. /sog

LATV DU JOUR «La vie en face», lundi 10 septembre, 20H30 TSR2

## Affaires de femmes

**Documentaire ■ Un film romand aborde le mutisme entourant l'apparition du cycle menstruel**

Par  
**Cathrine Killé Elsig**

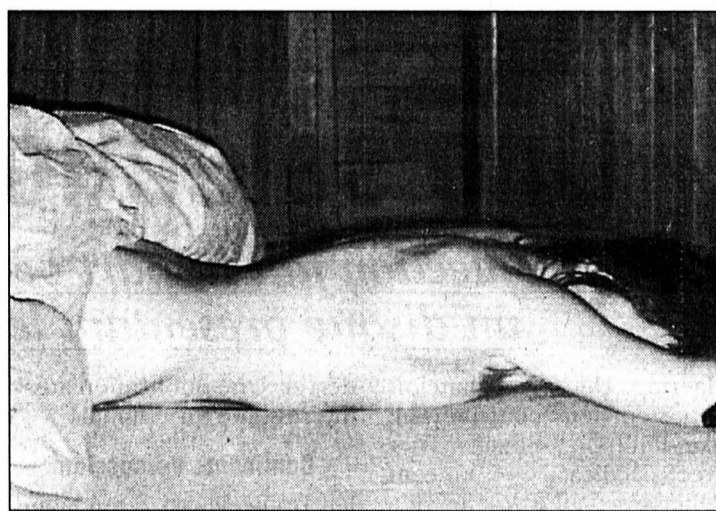
«**L'**urgence de faire un film sur ce sujet s'est imposée lorsque j'ai découvert sur le Net un site relatant la parution d'un livre vantant les avantages de la suppression définitive de la menstruation, un silence irrévocable du corps y était donc proposé aux femmes, l'idée m'en apparut intolérable». La cinéaste Emmanuelle de Riedmatten ajoute à ses «notes de voyage»: «de la mémoire adolescente à l'état des lieux du «continent rouge», le fil d'un récit était tendu». «Les visites de la lune» traite ainsi de manière délicate d'un phénomène naturel qui, selon une gynécologue, n'a aucune valeur purificatrice. Un sale coup

dans le registre des idées reçues. Certains chercheurs avancent même que les règles pourraient avoir une incidence néfaste sur la santé. Là pourtant n'est pas le propos. La Valaisanne a voulu recueillir des témoignages sur cette première fois, si importante car elle est promesse de fécondité, et pourtant occultée à maintes reprises comme un événement propre à susciter la honte. Cette réalisation est si bien construite que le planning familial de Lausanne a souhaité pouvoir la présenter à ses habituées.

«Les visites de la lune» prouve la nécessité des mots à l'occasion du franchissement des grandes étapes de l'existence. Emmanuelle de Riedmatten a

tendu un micro à des femmes de tous âges et de milieux différents qu'elle a rencontrées à deux, voire trois reprises. «J'ai aussi opté pour la technologie vidéo du moment, légère, autorisant à la fois une présence discrète, presque conviviale, aussi bien que l'intervention ultérieure de l'imaginaire». Sa démarche a porté ses fruits car plusieurs interviewées «face à la caméra disent des choses qu'elles n'ont jamais révélées».

Le travail d'approche d'Emmanuelle de Riedmatten est à louer. Cependant, celle qui a travaillé pendant plusieurs années comme assistante de réalisation et de production pour l'émission de la Télévision suisse romande «Viva» a dû essayer quelques refus. Des connaissances, jeunes pour-



Un film présenté lors du dernier Festival «Visions du réel».

PHOTO TSR

tant, ont décliné son invitation à s'exprimer. Des représentantes d'autres cultures également. «Des musulmanes m'avaient répondu positivement, puis elles m'ont rappelée», continue-t-elle. «Des Indiennes aussi, je savais que ce serait très difficile, j'ai passé par un professeur d'université, mais aucune n'a accepté d'être filmée». Les entretiens collectés permettent encore de se poser des questions sur l'une

des dernières innovations du siècle dernier, à savoir celle d'un stérilet capable de jeter un sort aux menstrues. Il est amusant de noter que la maison qui le fabrique a accepté d'apporter une contribution financière à la production. Cependant, il est à souligner que cette firme commercialise également un autre moyen de contraception très traditionnel. /CKE- Le Nouvelliste

## ZAPPING

**FILM ■ «Au cœur du mensonge».** Sandrine Bonnaire campait il y a une semaine une magnifique vagabonde trouvée morte de froid. Dans ce film de Chabrol, à 20h55 sur France 3, l'actrice joue la femme d'un peintre soupçonné de meurtre. Ce film - le 51e de Claude Chabrol - lui a fait dire: «quand tout le monde ment, le mensonge n'existe plus, quand tout le monde est coupable, il n'y a plus de culpabilité». /cke

**MAGAZINE ■ «Confidentiel».** Dans les bacs des disquaires du Japon aux Etats-Unis, de l'Europe à l'Australie, une femme occupe une position singulière. A l'instar de celle qu'elle a occupée au 11e siècle. En effet, les habitants du IIIe millénaire apprécient les œuvres musicales d'Hildegarde de Bingen qui fut reconnue prophétesse par le Pape. Cette Allemande écrit trois ouvrages théologiques et laissa une septante de chants. A découvrir sur TSR2, à 21h25. /cke



# Sur la voix de l'assassin

Amélie Nothomb ■ Avec «Cosmétique de l'ennemi», la romancière belge signe un intrigant jeu de cache-cache

Par Dominique Bosshard

scalpel. Jusqu'aux tréfonds de la conscience...

Jérôme Angust a déjà les nerfs à vif quand, dans le hall de l'aéroport, il apprend que son avion est retardé. A peine cet homme d'affaires a-t-il le temps de sortir un livre pour tromper son attente, qu'un inconnu l'aborde et entame la conversation. Une situation des plus banales? Certes, si ce n'est que la malicieuse Amélie Nothomb avait d'emblée pris le soin de piquer la curiosité de son lecteur, avec un premier paragraphe accroché par un mot incongru – «cosmétique».

«Réduit» à un échange dialogué, «Cosmétique de l'ennemi», qui point dans le terreau de l'abondante rentrée littéraire telle une petite baie vénéneuse, va bien vite se «débanaliser». Car le casse-pied s'incruste – parler n'est pas interdit, n'est-ce pas? –, nullement découragé par l'exaspération manifeste de sa victime. Retranchée derrière une agressivité très terre à terre, celle-ci se révèle impuissante à endiguer la parole de l'autre, qui taille son chemin avec la précision des incisions effectuées au

## Un hasard, vraiment?

Le hasard, décidément, ne fait pas toujours bien les choses. Et si cette inopportune rencontre n'en relevait pas? Voici que, au fil de la confession de ce Textor Texel qui déballe généreusement sa vie, le ressort de la rencontre doit tout à la préméditation: Textor n'est-il pas l'assassin de la femme d'Angust? Car Texel a tué. Et là, le hasard y était pour quelque chose: il l'a remis en présence de la femme adorée, une inconnue qu'il avait violée dix ans auparavant dans un cimetière. Une inconnue qui se trouva être l'épouse de ce pauvre Angust. Un fou dangereux, ce Texel? Un bourreau sadique? Enfant déjà, avouet-il, il avait ardemment prié pour que Dieu élimine un petit camarade dont il était jaloux. Vœu exaucé.

## Toute-puissance

Entre le viol et le crime, dix ans s'étaient écoulés. Et dix autres années entre le crime et l'aveu au mari. Dix ans séparent également «Cosmétique de l'ennemi» de l'Hygiène de l'as-



Amélie à l'écoute de ses voix?

PHOTO SP

assin», premier roman d'Amélie Nothomb. La parenté des titres est évidente, de même que le clin d'œil adressé via le nom des personnages, Prétexat Tach d'une part, Textor Texel de l'autre. Tous deux porteurs de cette racine, «text», qui amène Texel à se définir comme un tisseur de texte, autrement dit un rédacteur. S'ar-

rogeant le droit de manipuler «l'autre», de dévoiler peu à peu une vérité encapsulée dans des poupées russes, le «personnage» a bel et bien hérité du pouvoir même de l'écrivain démiurge. /DBO

«Cosmétique de l'ennemi», Amélie Nothomb, éd. Albin Michel, 2001.

# Le sentier de la mémoire

Récits ■ Des textes de Nicolas Bouvier ont été réunis en recueil

«Depuis trente ans, je suis chercheur d'images. Ce métier, aussi répandu que celui de charmeur de rats ou de chien truffier ne s'enseigne nulle part. C'est dire qu'on ne le choisit pas; il vous choisit, vous attrape au coin du bois». Dans cette chasse aux images, Nicolas Bouvier a accumulé une foule de trésors qu'il a redécouvert, endormis dans ses dossiers, qu'il a dépoussiérés et reconsidérés au fil de petits récits publiés dans le «Temps stratégique», où, de 1992 à 1997, il a tenu une rubrique intitulée «L'image de...». L'image, c'est le point de départ d'une histoire, courte et dense, voyage intérieur ou plongeon dans une autre époque, dans un autre lieu. L'imagination de l'auteur arpente les sentiers de la mémoire, pour y recueillir anecdotes personnelles ou petits morceaux d'érudition, critiques pleines d'humour ou rencontres inattendues. Des fantômes japonais aux pédagogues genevois, en passant par les cols montagneux des Alpes et les routes de l'Inde, Bouvier voyage dans les images où le lecteur le suit sans se perdre.

Evocations d'hommes, de femmes, d'enfants et d'animaux, aussi, pour lesquels l'écrivain ne cache pas sa sympathie, mais aussi de coins de terre, bords parfois, souvent muets. «La terre est silencieuse et peut-être nous faudra-t-il attendre d'être dessous pour l'entendre un peu mieux». Décédé en 1998, l'auteur de «L'usage du monde» nous guide une fois encore dans ses pérégrinations, au gré de son écriture vive, comme toujours étonnée. /SAB

«Histoires d'une image», Nicolas Bouvier, éd. Zoé, 2001.



# Des inédits de Ramuz

Littérature ■ Les œuvres complètes de Ramuz éditées à Genève

Les éditions Slatkine publieront les œuvres complètes de Charles Ferdinand Ramuz. L'entreprise genevoise a signé vendredi un accord en ce sens avec la famille de l'auteur vaudois et le Centre de recherches des lettres romandes (CRLR). Une trentaine d'ouvrages paraîtront entre 2006 et 2014, a dit l'éditeur Michel Edouard Slatkine, confirmant une information du quotidien vaudois «24 Heures». Les textes de l'écrivain seront enrichis d'analyses de chercheurs du CRLR. Le Journal de Ramuz lancera cette collection qui compren-

dra tous les écrits du Vaudois. Il s'agit notamment des nouvelles, de la poésie, du théâtre, des essais, de la correspondance ou des romans. Le choix des parutions est conditionné par l'édition en 2006 de 22 romans de Ramuz dans la collection la Pléiade, chez Gallimard à Paris. «Nous les publierons, ainsi que des inédits, dès 2013, car Gallimard impose un délai de sept ans avant une nouvelle impression de ces romans», précise l'éditeur genevois. Ce mandat représente «une manière de consécration dans le domaine littéraire romand», analyse M. Slatkine. /ATS

RENCONTRES ■ La philosophie au bistrot. Les Journées philosophiques de Bienne auront lieu du 19 au 21 octobre. Cette manifestation nationale, placée sous le patronage de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales, a pour but de lancer le dialogue entre des philosophes et le public. Le thème en sera «Philosophie et psychologie sur le fil du rasoir?». «La philosophie et la psychologie peuvent-elles contribuer à une vie meilleure?». Des conférenciers de Suisse, d'Allemagne, de France et de Grande-Bretagne essaieront de répondre à cette interrogation. Des tables rondes seront mises sur pied dans plusieurs bistrots de la vieille ville de Bienne. /ats

ESSAI ■ Intimité publique. Beaucoup sont prêts, aujourd'hui, à exposer leur intimité via la photographie, l'écriture ou les médias. A lui seul, «Loft Story» a révélé l'am-

pleur de ce phénomène d'«extimité», les inquiétudes qu'il suscite, mais aussi les nouvelles formes de relation à l'identité, à la célébrité, et même à l'héroïsme qui en découlent. Psychiatre et psychanalyste, Serge Tisseron s'est interrogé sur les attentes sous-jacentes à cette évolution; il livre le fruit de sa réflexion dans «L'intimité surexposée», aux éd. Ramsay (2001). /sp-réd

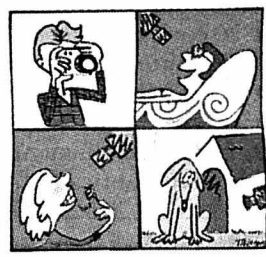
tourante, ce nouveau «rituel» sexuel dont sont victimes les filles des banlieues. Le roman d'Elisa Brune («La tourmente», éd. Ramsay, 2001) se nourrit d'une réalité sociale alarmante, liée au nouveau machisme des garçons et à l'éducation de filles tiraillées entre modernité et soumission. /sp-réd

BERBEROVA ■ Publication tardive. L'éditeur français Actes Sud publie le premier roman («Les derniers et les premiers») écrit par la romancière russe Nina Berberova, qui aurait eu cent ans le 8 août dernier. Ce texte, qui met en scène des émigrés russes installés en Provence pour y vivre de l'agriculture, avait paru en russe, sous forme de feuilleton, en 1930. /afp

## EN BREF

SERGE TISSERON

L'INTIMITÉ SUREXPOSÉE



Ramsay

ROMAN ■ Prise dans la tourmente. Marion, 14 ans, a disparu. Fous d'inquiétude, ses parents ne croient pas à une fugue. Ils ont raison: c'est dans un commissariat qu'ils retrouvent leur fille, épinglée pour vol à la tire. Mais les aveux de Marion mettent au jour une terrifiante histoire de

# Une sélection helvétique

CD classique ■ Une collection fait la part belle aux compositeurs suisses. A découvrir aussi, un disque présentant le Musée suisse de l'orgue

Une collection à suivre de près. Essentiellement au service des compositeurs suisses du XXe siècle, la collection «Les helvétiques» a de quoi aiguïser la curiosité des mélomanes. Parmi les tout premiers volumes, signalons de nom breuses «Miniatures pour piano» de sept compositeurs, brillamment mises en valeur par Ariane

Haering. Deux Neuchâtelois apportent leur contribution: Jean-Philippe Bauermeister avec «Dédicace» et Vincent Pellet avec «Fil d'Ariane». Aux autres noms du pays: Marc-André Rappaz, Raffaele d'Alessandro, Jean-Claude Schlaepfer et Caspar Diethelm viennent s'ajouter, en guise de conclusion, celui du Costaricain Benjamin Gu-

tiérrez. Une publication aussi intéressante qu'originale.

## Continents Percussion

Jan Dobrzewski, à qui ladite collection doit beaucoup, a fait du quatrième volume une véritable rareté. L'excellent musicien y fait dialoguer son violon avec nombre d'instruments à vent confiés ici au brillant Stuart Marrs. Il est souvent résulté de cette insolite collaboration des climats sonores surprenants que l'on doit à l'invention de cinq compositeurs suisses et américains: le Neuchâtelois Laurent Perrenoud, auteur de «24 miniatures», Bräm et Kelterborn, et pour les Etats-

Unis, Rokeach et Schwartz. Ces musiques, regroupées sous le titre «Continents Percussion I» (un second volume paraîtra en 2003), apportent une bouffée d'air frais et possèdent un pouvoir d'évocation peu ordinaire. /JCB

Amie, 2000.  
Amie, 2001.

Un musée se présente. Installé dans une grange-relais du XVIe siècle, le Musée suisse de l'orgue, à Roche, mérite à coup sûr une visite. D'autant qu'il existe peu de conservateurs aussi passionnants que Jean-Jacques Gramm. Depuis peu, il est possible de se procurer un



CD à caractère pédagogique permettant de découvrir quelques pièces particulièrement intéressantes de la collection, soit un orgue hydraulique ou le grand orgue de Radio Lausanne, en passant entre

autres par un instrument domestique de l'Emmental, cinq harmoniums ou encore deux orgues de barbarie.

Trois organistes bien connus se partagent le programme retenu: André Luy, Francis Gerber et Pierre-Alain Clerc. L'enregistrement, très réussi, est accompagné d'un texte richement illustré, retraçant la naissance du musée et décrivant surtout le patrimoine musical exposé dans ce bâtiment classé monument historique. /JCB

CDs Audio Production, 2001. Distr. Disques Office.



TENNIS  
**Venus  
sur orbite**



PHOTO KEYSTONE

L'aînée des Williams n'a laissé aucune chance à sa sœur Serena, balayée 6-4 6-2 à New York en finale de l'US Open.

■ page 24

COURSE À PIED

### Double dans l'ordre

Déjà vainqueurs l'an dernier lors de la première édition de la course Villeret - Chasseral - Villeret, Anné Defrancesco et François Glauser ont réédité leur performance samedi dans le froid et le brouillard. Nouveau record du parcours pour l'Imérienne.

■ page 25

## SUISSE LE MONDE

VENISE

### Indienne Lion d'or



PHOTO A-KEYSTONE

A la 58e Mostra de Venise, les récompenses du meilleur acteur et de la meilleure actrice sont allées à deux Italiens: Luigi Lo Cascio et Sandra Ceccarelli pour leur rôle dans le même film, «Luce dei miei Occhi» (lumière de mes yeux), de Giuseppe Piccioni.

■ page 30

SWISSCOY

### Renforts en vue

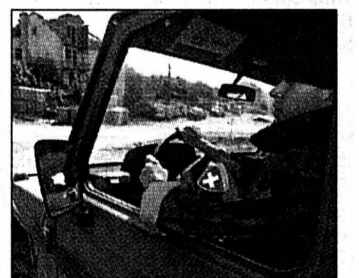


PHOTO KEYSTONE-A

Le Département fédéral de la défense souhaite augmenter les effectifs de la Swisscoy au Kosovo de 160 à 220 soldats. Une prolongation du mandat du contingent suisse est en outre envisagée.

■ page 31

# Passionnant de l'intérieur

**Hippisme** ■ *Le dressage était en vedette hier sur les hauteurs de Saint-Blaise, l'occasion de découvrir une discipline très particulière et souvent méconnue*

Par  
Julian Cerviño

Le dressage, vous connaissez? Pas vraiment? Ce n'est pas étonnant. Car cette discipline hippique n'intéresse que très peu de monde. Et pour cause. «C'est un sport très hermétique, reconnaît la juge chaux-de-fonnière Claudine Bühler. C'est passionnant de l'intérieur, mais de l'extérieur c'est très difficile à apprécier. Notre sport ne sera jamais populaire.»

Qu'à cela ne tienne, plongeons-nous dans ce monde feutré où tous les détails comptent et on s'en est aperçu hier au Domaine du Maley (en dessus de Saint-Blaise). Lors de la finale romande, qui s'est déroulée dans des installations flambant neuves et devant un public de connaisseurs, les places se sont souvent gagnées, ou perdues, pour des riens. Enfin, pour le profane, car les spectateurs avertis ont «l'œil» et remarquent la moindre inexactitude. En fait, le dressage est avant tout une question de connaissances, de maîtrise.

#### Maibach comblée

Ainsi, le moindre relâchement peut coûter cher. Un arrêt au galop mal maîtrisé et hop c'est la première place qui s'envole. La Neuchâteloise Carol Maibach sait de quoi nous parlons. Alors qu'elle était première à l'issue de la manche initiale de la finale R, elle a vu la victoire s'envoler à son deuxième passage. Pour une erreur apparemment bénigne.

«Lorsque j'ai entendu qu'Elodie De Riva (réd: la future championne) avait totalisé plus de 600 points à la deuxième manche, j'ai ressenti encore plus de pression, expliquait la médaillée d'argent. Cela m'a poussée à la faute. Mais



La Chaux-de-Fonnière Carol Maibach sur «Viwanda CH» a terminé deuxième de la finale romande R. PHOTO LEUENBERGER

bon, ce n'est pas grave. J'en suis à ma deuxième année de dressage et finir sur le podium de la finale romande me comble totalement.»

#### Magnifique remontée

Vous l'aurez compris, Carole Maibach, qui montait «Viwanda CH» (une jument propriété de la famille Fumeaux), est une des rares cavalières à pratiquer le saut et le dressage. Elle peut donc parler de la différence entre les deux disciplines. «Le contact avec le cheval est différent, précise la Chaux-de-Fonnière. En dressage, il faut passer plus de temps avec sa monture. C'est un travail de longue haleine. Pour le cavalier, c'est aussi très éprouvant mentalement. Il faut mé-

moriser les parcours. Quant au cheval, il doit avoir beaucoup de force dans les membres postérieurs et une belle allure.» L'esthétique est, en effet, un des critères importants en dressage.

Mais l'allure et la tenue ne font pas tout. Le nombre de figures à exécuter est, aussi, important et l'apprentissage prend beaucoup de temps. On n'arrive pas au niveau de Franziska Walder (une cavalière S qui a offert une superbe démonstration hier au Maley) du jour au lendemain. «La progression est souvent lente, souligne Carol Maibach. C'est pourquoi, il est rare d'assister à de grosses surprises lors des concours.» Peut-être que Laurène Grether n'est pas de cet avis.

En effet, cette cavalière de Valangin, présente en classe N, a réussi hier une magnifique remontée lors de la deuxième manche. Cinquième à l'issue du premier programme, la

Vaudruzienne a réussi un excellent second passage (673 points!) qui lui a permis de décrocher un deuxième rang final. Voilà une bonne surprise! /JCE

## RÉSULTATS

**Finale romande. R (PD-11 et PD-12):** 1. Elodie Riva (CillexBossy), «Rythm and Blues», 1188 points. 2. Carole Maibach (La Chaux-de-Fonds), «Viwanda CH», 1177. 3. Patricia Alric (Fey), «Barolo IV», 1157. 4. Alain Devaud (Saint-Blaise), «Faberger II», 1129. 5. Stéphanie Urquhart (Villette), «Ipanema V», 1115.

**Finale romande N (PD-12 et PD-14):** 1. Lise Johner (Chalet-à-Gobet), «L. Kruger», 1243. 2. Laurène Grether (Valangin), «Tournesol», 1238. 3. Claude Pilloud (Bex), «Manta Bell», 1214. 4. Corinne Druey-Bron (Villars-le-Comte), «Fiorelia VII CH», 1212. 5. Virginia Lundin (Landecy), «Raven II», 1190.

**Puis:** 10. Florence Monard (Saint-Blaise), «Rayonne du Maley CH», 1108. 11. Céline Caiocca (Le Landeron), «Massepain CH», 1104./réd.

## Un rôle ingrat

Si le dressage est souvent un sport ingrat, celui de juge l'est encore plus. Claudine Bühler, juge depuis 25 ans, en sait quelque chose.

«Il n'y a de bons juges que pour les vainqueurs, philosophe-telle. Nous ne sommes pas les personnes les plus populaires lors des concours. Mais c'est comme pour beaucoup de sports jugés au noté. En fait, nous sommes un mal nécessaire.» C'est bien connu, sans juge, pas de concours. Pourtant, pour pouvoir juger un concours de dressage, il faut avoir pas mal de capacités. «Il est indispensable d'avoir fait de la compétition, affirme la juge chaux-de-fonnière. Ensuite, il faut suivre des cours pour pouvoir graver les degrés. En réalité, la formation est permanente et c'est sur le tas que l'on apprend le plus.»

Le plus important pour juger est certainement d'avoir l'œil, afin de distinguer les différents comportements des chevaux et des cavaliers. Un programme de dressage regorge, en effet, de diffi-

cultés - invisibles pour le profane... - et les juges doivent pouvoir évaluer les prestations des concurrents selon de nombreux critères.

En plus de la bonne exécution du programme demandé, lors duquel il faut savoir maîtriser les transitions, les cadences et les changements de main, les allures, l'impulsion, la soumission, l'exactitude et la position interviennent également dans l'établissement de la note finale. Le barème des notes va de 1 à 10 et le nombre de points attribués par un juge à un cavalier ne peut pas dépasser 300.

En compétition, trois juges (six en haut niveau) officient au bord du carré de concours, dont la dimension peut varier (20 x 40 m ou 20 x 60 m) et qui est marqué par des lettres. C'est dans ces marques que le cavalier doit effectuer ses figures et il n'a pas vraiment le droit de se loucher. Vous avez dit exigeant? /JCE

## De belles empoignades

**Lutte suisse** ■ *Belle fête hier à La Vue-des-Alpes. Le Fribourgeois Pellet a dominé Staehli en finale*

Le Club des lutteurs de La Chaux-de-Fonds organise sa traditionnelle fête alpestre de lutte suisse à La Vue-des-Alpes hier. Le très petit nombre de lutteurs présents (16, dont sept Neuchâtelois, sur 40 inscrits au départ) obligea les organisateurs à réduire le nombre de ronds de sciure de deux à un. Du coup, chaque lutteur devait effectuer trois passes avant la pause de midi puis trois durant l'après-midi.

Après six combats, deux hommes pointaient en tête, il s'agissait du Neuchâtelois Edouard Staehli (Vignoble) et du Fribourgeois Hans-Peter Pellet (La Singine). Par conséquent, ils furent désignés pour effectuer la passe finale.

Après une première empoignade sans résultat, les deux lutteurs sont revenus au centre du rond pour reprendre les prises. Il fallut ensuite peu de temps à Pellet pour faire la dé-

cision en posant Staehli sur les épaules.

Du côté neuchâtelois, il convient de souligner la superbe prestation de Christophe Zurbrugg. Ce jeune lutteur de La Chaux-de-Fonds a remporté trois passes sur six, dont deux face à des lutteurs couronnés. Il termina ainsi septième avec 55,25 points. L'autre sélectionné fédéral David Robert s'est classé cinquième.

#### Classements

**Fête de lutte suisse:** 1. Hans-Peter Pellet (La Singine), 69,50 pts. 2. Edouard Staehli (Vignoble), 66,25. 3. Frédy Schläfli (Fribourg), 56,25. 4. David Suchet (Fribourg), 56,25. 5. David Robert (Val-de-Travers), 56,00. 6. Vincent Babst (Fribourg), 56,00. Puis: 7. Christophe Zurbrugg (La Chaux-de-Fonds), 55,25. 9. David Schwab (La Chaux-de-Fonds), 54,75. 11. Nicolas Zurbrugg (La Chaux-de-Fonds), Sylvain Jakob (La Chaux-de-Fonds)

et Toni Brühlmann (La Chaux-de-Fonds), 52,50.

**Jet de la pierre:** 1. Edouard Staehli, 4,35 m. 2. Hans-Peter Pellet 4,20 m. 3. Frédéric Berset, 4,00 m. 4. John Meyer, 3,98 m. 5. Claude-Alain Haussner, 3,85 m./JRO



Hans-Peter Pellet a pris le dessus sur Edouard Staehli en finale. PHOTO GALLEY



# Un leader inattendu

**Football ■ Le néo-promu se porte bien. Après dix journées de championnat, Young Boys mène le bal en LNA. Grasshopper et Lugano restent en embuscade**

S'il ne perdait pas sur le tapis vert le fruit de ses valeureux efforts, le FC Sion occuperait encore la première place du classement, après dix journées, dans le championnat de LNA. Mais le vrai leader est tout aussi surprenant. Personne n'imaginait Young Boys en si belle posture. Le néo-promu devance d'un point deux des plus sérieux prétendants au titre: Grasshopper et Lugano. Servette a essuyé un revers inattendu aux Charmilles, sous les yeux de son nouveau président.

## BUTEURS

**LNA:** 1. Nuñez (Grasshopper, +1) 8. 2. Kawelaschwili (Zurich) 7. 3. Gimenez (Lugano-Bâle), J. Magnin (Lugano, +1) et Poueys (Sion, +1) 6. 6. Berisha (Young Boys), Chapuisat (Grasshopper, +1), Ippoliti (Grasshopper), Bastida (Lugano, +1), Sermeter (Young Boys, +1) 5. 11. Chassot (Zurich), Okpala (Aarau, +1) et Thiaw (Lausanne) 4. 14. Comiseti (Servette, +1), Ergic (Bâle), Frei (Servette), Gane (St-Gall), Jefferson (St-Gall), Ojong (Sion), Papa Boubou Diop (Grasshopper), Petric (Grasshopper), Tarone (Aarau), Türkyilmaz (Lucerne, +1) et Varela (Lucerne, +2) 3. /si

Fait probablement unique dans le football, Michel Coencas, élu à la tête du club mardi dernier, n'avait jamais vu les «grenat» à l'œuvre avant sa prise de pouvoir... Plus prompt que son entraîneur à se présenter devant la presse à l'issue de la rencontre perdue face à Saint-Gall (2-1), il a tenu un discours empreint d'indulgence et a même promis des renforts. Le premier d'entre eux, le Brésilien Dill, que Marseille ne voulait plus, est entré en jeu (63e) alors que les Saint-Gallois venaient de marquer à deux reprises en l'espace de deux minutes. Franco Di Jorio a fêté son retour dans le championnat suisse en signant de magistrale façon le deuxième but des visiteurs.

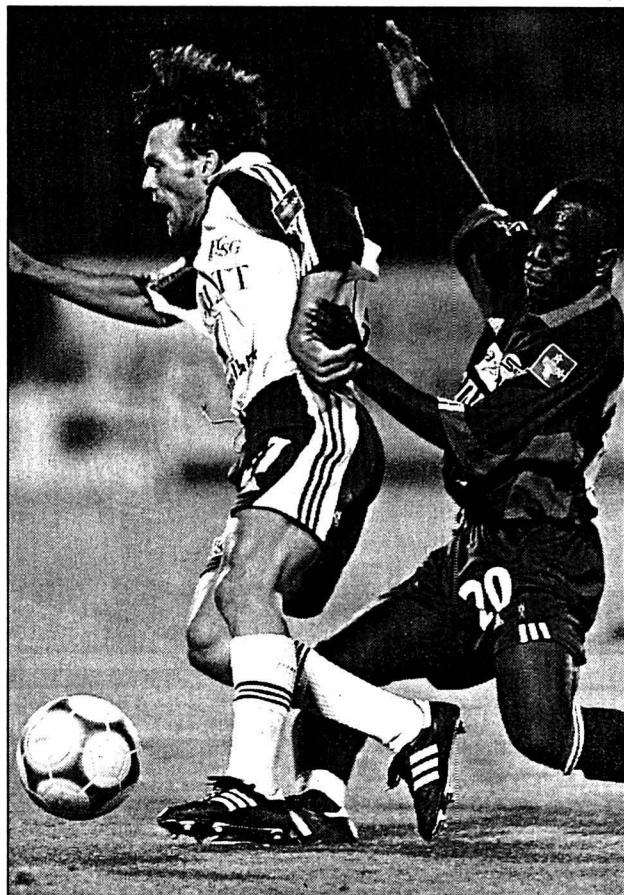
### «Kubi» confirme

Régénéré par son come back en équipe nationale, Kubilay Türkyilmaz a pris une part prépondérante dans le premier succès de Lucerne (3-0) acquis aux dépens de Zurich à l'Allmend. Auteur du troisième but (88e), «Kubi» fut à l'origine du deuxième (71e) inscrit par l'Uruguayen Ricardo Varela. Les Zurichois, qui perdirent Kavalachwili sur expulsion

(79e), n'ont pas trouvé en l'Argentin Guerrero le renfort attendu. Une fois encore, les Sédunois ont forcé la décision dans les ultimes minutes. A Tourbillon, ils ont arraché la victoire à la 93e minute par Poueys qui transforma un penalty contesté par les Lausannois après un contact entre Meoli, expulsé peu après, et Djong. Battus 1-0, les visiteurs ne se montrèrent pas suffisamment entreprenants pour prétendre au succès. Le protégé déposé par Sion, à propos de la légitimité de la licence accordée à Lausanne, s'inscrit dans la logique du conflit administratif qui oppose les dirigeants séduits à la Ligue nationale... Au Neufeld, sans une bourde monumentale du gar-

dien argovien Benito (but de Tikva à la 29e), Young Boys aurait certainement rencontré plus de difficulté pour briser la

résistance des visiteurs. Victorieuse 2-1, la formation bernoise est invaincue depuis 24 matches à domicile. Appelé comme Servette et Saint-Gall à défendre le prestige helvétique en Coupe de l'UEFA jeudi, Grasshopper a remporté une victoire reconfortante au Hardturm aux dépens de Bâle (1-0). L'Uruguayen Nuñez a forcé la décision à la 33e minute en battant Zuberbühler à la faveur d'un exploit personnel. En fin de partie, les Bâlois soumièrent leurs adversaires à rude épreuve. Dans les arrêts de jeu, l'arbitre Beck annula un but de Tchouga pour un hors-jeu fort contestable. En adoptant un dispositif tactique à caractère défensif, le coach zurichois «Bidu» Zaugg opéra un choix payant. /si



Le Saint-Gallois Francesco Di Jorio n'échappera pas au Servettien Wilson Oruma. PHOTO KEYSTONE

## LNB

**VADUZ - WINTERTHUR 1-2 (0-1)**  
Rheinpark: 850 spectateurs.  
Arbitre: M. Zimmermann.  
Buts: 20e Renfer 0-1. 51e Merenda 1-1. 55e Calo 1-2.

**WIL - THOUNE 2-4 (0-0)**  
Bergholz: 550 spectateurs.  
Arbitre: M. Schluchter.  
Buts: 47e Gambino (autogoal) 0-1. 53e A. Moser 0-2. 72e P. Meyer 1-2. 75e Rama 1-3. 88e Romano 2-3. 93e Raimondi 2-4.

**YVERDON - BADEN 3-1 (1-0)**  
Municipal: 1250 spectateurs.  
Arbitre: M. Bleuer.  
Buts: 15e Tschopp 1-0. 52e Iodice (penalty) 1-1. 78e Andreoli (penalty) 2-1. 86e Grosso 3-1.

**DELÉMONT - ÉTOILE CAROUGE 2-1 (1-0)**  
Blancherie: 1280 spectateurs.  
Arbitre: M. Figaroli.  
Buts: 4e Vernier 1-0. 47e Aleksandrov 1-1. 88e Daniel Meyer 2-1.  
Notes: tir sur la transversale de Shereni (65e, Delémont).

**LOCARNO - KRIENS 2-1 (1-1)**  
Lido: 570 spectateurs.  
Arbitre: M. R. Meyer.  
Buts: 41e Melina 0-1. 45e Gian 1-1. 56e Bugnard (penalty) 2-1.

**CONCORDIA - BELLINZONE 0-3 (0-0)**  
Rankhof: 450 spectateurs.  
Arbitre: M. Rogalla.  
Buts: 53e Immersi 0-1. 62e Bencivenga 0-2. 74e Da Silva 0-3.

Classement						
1. Winterthur	12	7	3	2	28-21	24
2. Thoue	12	6	3	3	22-19	21
3. Wil	12	6	2	4	28-20	20
4. Baden	12	5	4	3	26-14	19
5. Delémont	12	5	3	4	15-15	18
6. Kriens	12	5	2	5	15-16	17
7. Vaduz	12	4	3	5	22-24	15
8. Yverdon	12	3	5	4	17-20	14
9. Bellinzone	12	4	2	6	16-20	14
10. Et. Carouge	12	3	4	5	12-18	13
11. Concordia	12	3	3	6	22-29	12
12. Locarno	12	3	2	7	13-20	11

**Prochaine journée**  
Samedi 15 septembre. 17 h 30: Etoile Carouge - Wil. Kriens - Concordia. Vaduz - Baden. Winterthur - Delémont. 19 h 30: Bellinzone - Yverdon. Thoue - Locarno. /si

## TOUSAZIMUTS

**Un nez cassé.** Le défenseur de Grasshopper Pascal Castillo s'est fracturé le nez au cours des dernières minutes du match Grasshopper - Bâle. Il s'est blessé lors d'un choc avec son coéquipier Boris Smiljanic./si

**Incidents à Zurich.** Après avoir perturbé la partie opposant leur club à Grasshopper au Hardturm zurichois, à coups de pétards et de fumigènes, les supporters bâlois ont provoqué diverses échauffourées à la sortie du stade. La police est intervenue et a tiré des balles en caoutchouc en direction des fauteurs de trouble. Au moins une personne a été blessée./si

**Sforza incertain.** Sorti du terrain samedi lors du match de Bundesliga contre Borussia Dortmund, Ciriaco Sforza est

incertain pour le début de la Ligue des champions. L'international suisse du Bayern Munich souffre d'une douleur au tendon d'Achille et il a été laissé au repos hier, lors de l'entraînement du club bavarois./si

**Les soucis de Barthez.** Le gardien de but français de Manchester United, Fabien Barthez, pourrait quitter le club britannique à cause de sa fiancée, l'ancien top-model Linda Evangelista, qui refuserait de vivre dans les brumes du nord de l'Angleterre. Barthez et sa compagne se sont officiellement fiancés au mois d'août./si

**Logique hollandaise.** Championnat de Hollande: Heerenveen - Vitesse Arnhem 1-1. Roda Kerkrade - De Graafschap

0-1. Twente Enschede - Ajax Amsterdam 0-2. Nimegue - Feyenoord Rotterdam 0-3. PSV Eindhoven (Vogel remplacé à la pause) - Fortuna Sittard 3-0. Alkmaar - Breda 2-1. Sparta Rotterdam - RKC Waalwijk 0-0. Willem II Tilburg - Den Bosch 1-1. Utrecht - Groningue 3-1. Classement: 1. Feyenoord Rotterdam 4-9. 2. Vitesse Arnhem 4-8. 3. Ajax Amsterdam 3-7. 4. Willem II Tilburg 4-7 (7-4). 5. De Graafschap 4-7 (6-3). 6. PSV Eindhoven 4-7 (9-7)./si

**Ronaldo privé de rentrée.** L'entraîneur argentin de l'Inter Milan, Hector Cuper a décidé de ne pas faire jouer l'attaquant brésilien Ronaldo, qui voulait effectuer son retour à la compétition hier à l'occasion du match du championnat d'Italie Parme - Inter Milan./si

## SURLESSTADES

**YOUNG BOYS - AARAU 2-1 (1-0)**  
Neufeld: 7000 spectateurs.  
Arbitre: M. Rutz.  
Buts: 29e Tikva 1-0. 81e Sermeter 2-0. 90e Okpala 2-1.  
Young Boys: Collaviti; Eugster, Malacarne, Vardanian, Hänni; Sermeter, Petrosian, Patrick (63e Mitreski), Descloux; Tikva (77e Häberli), Berisha (71e Fryand).  
Aarau: Benito; Eggmann, Skrzypczak, Schmid; Joller, Tarone, Friedli (62e Wojciechowski), Melunovic; Gygax (76e Baldassarri), De Napoli (62e Gil), Okpala.

**GRASSHOPPER - BÂLE 1-0 (1-0)**  
Hardturm: 8200 spectateurs.  
Arbitre: M. Beck.  
But: 33e Nuñez 1-0.  
Grasshopper: Huber; Schwegler, Castillo (91e Hodel), Smiljanic, Berner; Mwaruware, Papa Boubou Diop, Tararache (83e Ippoliti), Spycher; Chapuisat, Nuñez.  
Bâle: Zuberbühler; Barberis, Quennoz, M. Yakin, Craverio; Ergic (72e Tum), Huggel, H. Yakin, Chipperfield (58e Varela); Gimenez (83e Tchouga), Koumantarakis.

**SION - LAUSANNE 1-0 (0-0)**  
Tourbillon: 6100 spectateurs.  
Arbitre: M. Salm.  
But: 93e Poueys (penalty) 1-0.  
Sion: Borer; Tchetchoua, Hotiger, Grichting; Deumi (70e Ojong), Ekobo, Costantino (56e M'Futi), Vernaz, Duruz; Poueys, Moreira (80e Marrazzi).  
Lausanne: Inguscio; Karlen, Puce, Meyer, Meoli; Lombardo (75e Simon), Lutsenko, Wiltl (90e Gobet), Margairaz; Udovic (56e Isaias), Thiaw.

**LUCERNE - ZURICH 3-0 (1-0)**  
Allmend: 3150 spectateurs.  
Arbitre: M. Schoch.  
Buts: 28e Varela 1-0. 71e Varela 2-0. 88e Türkyilmaz 3-0.  
Lucerne: Foletti; Wyss; Meier (82e Blunschli), Hodel; Maric, Gian, Montero, Wiederkehr (61e Ohrel); Varela, Andreoli (87e Koch); Türkyilmaz.  
Zurich: Pascolo; Heldmann (35e Guerrero); Stocklaka, Chihab; Pallas, Hellinga, Magro, Baumann, Bühlmann (74e Akale); Chassot, Kawelaschwili.

**SERVETTE - SAINT-GALL 1-2 (0-0)**  
Charmilles: 4218 spectateurs.  
Arbitre: M. Leuba.  
Buts: 62e Guido 0-1. 63e Di Jorio 0-2. 67e Comiseti 1-2.  
Servette: Pédat; Bah (64e Dill), Micéville, Jaquet, Bratic; Oruma, Lonfat, Fournier, Comiseti; Frei, Obradovic (77e Sanou).  
Saint-Gall: Stöckli; Winkler, Zellweger, Chaile, Dal Santo; Zanni (69e Muller), Guido, Mokoena, Oberli, Di Jorio (83e Colacino); Gane.

Classement										
1. Young Boys	10	5	3	2	18-14	18				
2. Grasshopper	10	5	2	3	24-13	17				
3. Lugano	10	5	2	3	16-15	17				
4. Sion	10	5	1	4	18-13	16				
5. Zurich	10	4	4	2	15-14	16				
6. Servette	10	4	3	3	14-11	15				
7. St-Gall	10	4	2	4	18-19	14				
8. Aarau	10	3	4	3	13-11	13				
9. Bâle	9	3	2	4	16-19	11				
10. NE Xamax	10	2	5	3	7-9	11				
11. Lausanne	9	2	5	5	10-17	8				
12. Lucerne	10	1	2	7	11-25	5				

**Prochaine journée**  
Mercredi 12 septembre. 19 h 30: Bâle - Lausanne. Samedi 15 septembre. 16 h 45: Zurich - Sion (TV). 17 h 30: Aarau - Lugano. Dimanche 16 septembre. 16 h 30: Bâle - Lucerne. Neuchâtel Xamax - Grasshopper. Lundi 17 septembre. 19 h 30: Lausanne - Servette. Saint-Gall - Young Boys. /si

## À L'ÉTRANGER

**ESPAGNE**  
Ath. Bilbao - Majorque 0-1  
Villarreal - Osasuna 3-0  
Real Madrid - Malaga 1-1  
Las Palmas - La Corogne 0-1  
Alaves - Real Sociedad 2-0  
Celta Vigo - Tenerife 3-0  
Barcelone - R. Vallecana 1-1  
Valladolid - Valencia 1-1  
Betis - Espanyol 2-0  
Saragosse - Séville 1-1

Classement						
1. Celta Vigo	2	2	0	0	6-0	6
2. La Corogne	2	2	0	0	5-0	6
3. Villarreal	2	2	0	0	5-1	6
4. Alaves	2	2	0	0	4-0	6
5. Malaga	2	1	1	0	4-3	4
6. Barcelone	2	1	1	0	3-2	4
7. Valencia	2	1	1	0	2-1	4
8. Las Palmas	2	1	0	1	3-1	3
9. Betis	2	1	0	1	4-3	3
10. Ath. Bilbao	2	1	0	1	3-2	3
11. Espanyol	2	1	0	1	2-3	3
12. Majorque	2	1	0	1	1-3	3
13. Saragosse	2	0	1	1	2-3	1
14. Séville	2	0	1	1	2-3	1
16. Vallecana	2	0	1	1	2-3	1
19. Real Madrid	2	0	1	1	1-2	1
17. Valladolid	2	0	1	1	1-5	1
18. R. Sociedad	2	0	0	2	1-5	0
20. Tenerife	2	0	0	2	0-5	0
20. Osasuna	2	0	0	2	0-6	0

**ITALIE**  
Perugia - Lazio 0-0  
AS Roma - Udinese 1-1  
Atalanta - Juventus 0-2  
Chievo Vérone - Bologna 2-0  
Parma - Inter Milan 2-2  
Piacenza - Lecce 1-2  
Torino - Brescia 1-3  
Venise - Vérone 0-1  
AC Milan - Fiorentina 5-2

Classement						
1. Juventus	2	2	0	0	6-0	6
2. Chievo Vérone	2	2	0	0	4-0	6
3. AC Milan	2	1	1	0	7-4	4
4. Inter Milan	2	1	1	0	6-3	4
5. Brescia	2	1	1	0	5-3	4
6. Lecce	2	1	1	0	3-2	4
7. Vérone	2	1	1	0	2-1	4
8. Bologna	2	1	0	1	1-2	3
9. Udinese	2	0	2	0	3-3	2
10. Parma	2	0	2	0	3-3	2
11. AS Roma	2	0	2	0	2-2	2
12. Lazio	2	0	2	0	1-1	2
13. Piacenza	2	0	1	1	2-3	1
14. Torino	2	0	1	1	3-5	1
15. Perugia	2	0	1	1	1-4	1
16. Atalanta	2	0	0	2	0-3	0
17. Fiorentina	2	0	0	2	2-7	0
18. Venise	2	0	0	2	0-7	0

**FRANCE**  
Marseille - Lyon 0-0  
Paris SG - Lens 2-2  
Auxerre - Montpellier 1-0  
Lille - Guingamp 1-0  
Metz - Bastia 0-1  
Monaco - Troyes 2-0  
Nantes - Sedan 1-1  
Rennes - Lorient 1-1  
Sochaux - Bordeaux 2-0

Classement						
1. Auxerre	6	4	2	0	11-3	14
2. Lens	6	4	2	0	10-4	14
3. Lyon	6	4	1	1	9-3	13
4. Lille	6	3	3	0	8-4	12
5. Sochaux	6	3	2	1	9-6	11
6. Paris SG	6	2	4	0	10-6	10
7. Bastia	6	3	1	2	6-5	10
8. Lorient	6	2	2	2	7-7	8
9. Troyes	6	2	1	3	5-6	7
10. Rennes	6	2	1	3	8-13	7
11. Guingamp	6	2	1	3	3-8	7
12. Montpellier	6	1	3	2	5-6	6
13. Sedan	6	1	3	2	6-7	6
14. Bordeaux	6	1	3	2	3-4	6
15. Monaco	6	1	2	3	4-8	5
16. Marseille	6	0	3	3	1-5	3
17. Metz	6	0	1	5	2-9	3
18. Nantes	6	0	2	4	3-8	2

**ANGLETERRE**  
Chelsea - Arsenal 1-1  
Derby C er U. - Everton 4-1  
Middlesbrough - Newcastle 1-4  
Sunderland - Blackburn 1-0  
Tottenham - Southampton 2-0  
Charlton - Fulham 1-1

Classement						
1. Bolton	4	3	1	0	8-1	10
2. Manchester U.	4	2	2	0	10-6	8
3. Leeds	4	2	2	0	4-1	8
4. Arsenal	4	2	1	1	10-3	7
5. Everton	4	2	1	1	6-6	7
6. Sunderland	4	2	1	1	3-3	7
7. Newcastle	3	1	2	0	6-3	5
8. Chelsea	3	1	2	0	4-2	5
Aston Villa	3	1	2	0	4-2	5
10. Fulham	4	1	2	1	5-4	5
11. Tottenham	4	1	2	1	4-3	5
12. Derby	4	1	2	1	3-4	5
13. Charlton	3	1	1	1	3-3	4
14. Ipswich	4	1	1	2	4-4	4
15. Blackburn	4	1	1	2	5-6	4
16. Liverpool	3	1	0	2	4-6	3
17. West Ham	3	0	2	1	1-2	2
18. Leicester	3	0	1	2	1-10	1
19. Southampton	3	0	0	3	0-6	0
20. Middlesbrough	4	0	0	4	1-11	0

**ALLEMAGNE**  
VfB Stuttgart - Hertha Berlin 0-0  
Energie Cottbus - Wolfsburg 3-3  
Fribourg - Hansa Rostock 1-1  
B. Dortmund - B. Munich 0-2  
M'gladbach - B. Leverkusen 0-1  
Munich 1860 - Nuremberg 1-0  
St-Pauli - Schalke 04 0-2  
Kaiserslautern - W.r Brême 2-1  
Cologne - Hambourg 2-1

Classement						
1. Kaiserslautern	5	5	0	0	14-6	15
2. B. Dortmund	5	4	0	1	10-2	12
3. Leverkusen	5	3	2	0	10-5	11
4. B. Munich	5	3	1	1	8-2	10
5. En. Cottbus	5	3	1	1	10-8	10
6. Schalke 04	5	2	2	1	8-7	8
7. M'gladbach	5	2	1	2	5-4	7
8. Cologne	5	2	1	2	5-5	7
9. Munich 1860	5	2	1	2	5-8	7
10. VfB Stuttgart	5	1	3	1	4-4	6
11. Fribourg	5	1	2	2	6-7	5
12. Hertha Berlin	5	1	2	2	5-6	5



LE POINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 1

St. Nyonnais - Grand-Lancy	3-1
Echallens - Serrières	1-1
Naters - Chênôis	0-1
Colombier - Sion II	2-0
La Chx-de-Fds - Lausanne II	0-3
Meyrin - Baulmes	1-0
Servette II - Vevey	2-1
Bex - Stade LS	0-1

Classement

1. Colombier	6	5	1	0	11-3	16
2. Baulmes	6	4	0	2	13-10	12
3. Vevey	6	4	0	2	10-8	12
4. Serrières	6	3	2	1	10-6	11
5. St. Nyonnais	6	3	2	1	13-10	11
6. Naters	6	3	0	3	13-12	9
7. Stade LS	6	3	0	3	8-11	9
8. Servette II	6	2	2	2	12-10	8
9. Chênôis	6	2	2	2	9-8	8
10. Sion II	6	2	1	3	11-8	7
11. Grand-Lancy	6	2	1	3	12-13	7
12. Echallens	6	2	1	3	10-11	7
13. Lausanne II	6	2	0	4	8-14	6
14. Meyrin	6	1	2	3	9-16	5
15. Bex	6	1	1	4	7-11	4
16. Chx-de-Fds	6	1	1	4	6-11	4

Prochaine journée

Mardi 18 septembre. 20 h: Stade LS - Servette II. Mercredi 19 septembre. 19 h 30: Sion II - Stade Nyonnais. 20 h: Lausanne II - Bex. Baulmes - Colombier. Serrières - Meyrin. Chênôis - Echallens. Vevey - Naters. 20 h 30: Grand-Lancy - La Chaux-de-Fonds.

AUTRES GROUPES

GROUPE 2

Schwamend. - Altstetten ZH	1-4
YF Juventus - Soleure	4-4
Schaffhouse - Fribourg	3-0
Granges - Bienne	0-1
Bulle - Zurich II	1-1
Grasshopper II - Wangen	3-1
Bâle II - Münsingen	0-1
SV Schaffhouse - Red Star	0-1

Classement

1. Soleure	6	5	1	0	16-7	16
2. Grasshopper II	6	4	2	0	11-5	14
3. Fribourg	6	4	1	1	12-5	13
4. Münsingen	6	4	0	2	10-10	12
5. YF Juventus	6	3	2	1	18-16	11
6. Bienne	6	3	1	2	10-6	10
7. Granges	6	3	1	2	9-5	10
8. Bulle	6	3	1	2	9-11	10
9. Schaffhouse	6	3	0	3	13-12	9
10. Red Star	6	2	1	3	8-7	7
11. SV Schaffhouse	6	2	1	3	6-10	7
12. Bâle II	6	2	0	4	12-12	6
13. Altstetten ZH	6	1	2	3	7-10	5
14. Zurich II	6	1	2	3	6-10	5
15. Wangen	6	0	1	5	9-20	1
16. Schwamend.	6	0	0	6	3-13	0

GROUPE 3

M. Agno - Tuggen	0-1
Coire - Gossau	2-0
Mendrisio - Rorschach	4-0
Schötz - Kreuzlingen	0-1
Wohlen - Lucerne II	1-2
Zoug 94 - Chiasso	2-3
Saint-Gall II - Freienbach	1-1
Rapperswil - Buochs	0-1

Classement

1. Coire	6	4	1	1	19-14	13
2. Chiasso	6	4	1	1	10-5	13
3. Kreuzlingen	6	4	0	2	13-10	12
4. Wohlen	6	3	2	1	15-9	11
5. Buochs	6	3	2	1	8-5	11
6. Tuggen	6	3	2	1	6-3	11
7. Schötz	6	2	2	2	7-7	8
8. Lucerne II	6	2	2	2	5-7	8
9. Saint-Gall II	6	2	2	2	6-10	8
10. Mendrisio	6	2	1	3	9-9	7
11. M. Agno	6	1	3	2	11-10	6
12. Zoug 94	6	2	0	4	11-12	6
13. Gossau	6	1	3	2	5-7	6
14. Freienbach	6	1	2	3	8-9	5
15. Rapperswil	6	1	1	4	7-10	4
16. Rorschach	6	0	2	4	4-17	2

TOUSAZIMUTS

**Blatter et Johansson même combat.** Le président de la Fédération internationale (Fifa), Joseph Blatter, se représentera pour un deuxième mandat de quatre ans lors du congrès de la Fifa en 2002. Celui de l'UEFA, Lennart Johansson (71 ans), a également annoncé son intention de briguer un quatrième mandat l'année prochaine./si

**Dernier qualifié.** Lokomotiv Moscou s'est qualifié pour la Ligue des champions malgré sa défaite 1 à 0 face au FC Tyrol en match retour à rejouer du troisième tour préliminaire à Innsbruck (3-1 au match aller). Les Russes retrouveront Anderlecht, l'AS Rome et le Real Madrid dans leur groupe./si

# L'autorité du leader

**Football ■ Colombier n'a pas vraiment tremblé samedi face aux espoirs séduois. Un doublé de Weissbrodt a permis à la troupe des Chézards de consolider son rang**

Colombier a remporté une nouvelle victoire qui lui permet de consolider sa position en tête du classement. Trois points largement mérités glanés face à un adversaire qui n'a que rarement été en mesure de l'inquiéter et qui, sans les interventions répétées de son gardien Leoni en fin de partie, aurait sans doute quitté les Chézards avec une addition sensiblement plus corsée. A fil des matches, Colombier a gagné en autorité et affiche désormais des ambitions légitimes. Qui plus est, l'entraîneur dispose d'un contingent qui lui laisse une marge de manœuvre appréciable. En prévision du pensum (6 matches en 22 jours) qui attend son équipe, PPE a fait tourner son effectif. «Ce soir, nous avons gagné à 14, relevait-il. Le cadre est là. C'est un gros sujet de satisfaction.» Ce n'est pas faire injure aux

Colombins ni enlever une once de mérite à leur victoire que de l'écrire: les espoirs séduois n'ont pas affiché le potentiel technique que l'on attendait. Dans l'ensemble, ils ont plutôt dû se résoudre à subir les événements. Ainsi, les premières actions ont été neuchâtelaises avec un solo de Béguin qui aurait mérité un sort meilleur (8e), une autre action personnelle de Pfund (24e) qui s'est heurté à Leoni, tout comme un tir en force de loin de Béguin qui a trouvé le même Leoni à la parade. Alors que le thé bouillonnait déjà dans les tasses, Perdichizzi (45e) profitait d'une hésitation de Hiltbrand pour s'échapper et obtenir un coup de coin. Une alerte sans frais!

**La chance du premier**

S'il marque moins souvent que par le passé, Béguin reste spo-

radiquement dangereux. Ainsi, dès la reprise, il a offert un caviar à Weissbrodt qui, d'une tête plongeante, a ouvert le score. Sion a alors connu un bon quart d'heure qui a bien failli se conclure par un coup de théâtre lorsque Christen (63e), avisant le portier Kohler en position très avancée, a tenté sa chance de-

puis le milieu du terrain. Le poteau a sauvé Colombier! «Tout autre verdict que la victoire aurait été injuste pour nous, estimait Pierre-Philippe Enrico. Mais si ce tir avait fait mouche, nul ne sait comment nous aurions réagi. Nous avons bénéficié en l'espèce de la chance qui assiste le premier du classement.» La fin de la partie a été entiè-

rement à l'avantage des locaux qui se sont vu refuser un penalty flagrant avant d'en obtenir un, cinq minutes plus tard, pour une faute nettement moins évidente. Et Weissbrodt mettait définitivement ses partenaires à l'abri de toute mauvaise surprise. Pour Colombier, la série continue./JPD



Alain Béguin (à gauche) et José Saiz (à droite) n'ont pas eu trop de mal à maîtriser la fouge de Busala Kikunda (au centre) et des jeunes Séduois. PHOTO LEUENBERGER

**COLOMBIER - SION II 2-0 (0-0)**  
Les Chézards: 250 spectateurs. Arbitre: M. Da Fonseca. Buts: 47e Weissbrodt 1-0. 80e Weissbrodt (penalty) 2-0. Colombier: Kohler; Rodal, Hiltbrand, Pellet, H. Passos (66e J. Passos); Rupil, José Saiz, Pfund, Calani (57e Gerber); Béguin (71e Javier Saiz), Weissbrodt. Sion II: Leoni; Perdichizzi, Lochmatter, Rinaldi, Manjoh; Fallet

(62e Marguet), Kikunda, Morgarella; J. Luyet (68e De Campos), A. Luyet, Christen. Notes: Colombier sans Freitas ni Gigon (convalescents). Sion II sans Prats ni Doglia (blessés). Tir contre un poteau de Christen (63e). Avertissements à Rodal (10e), A. Luyet (18e), Béguin (39e), José Saiz (43e), Perdichizzi (61e), Pfund (75e), Kikunda (79e) et Marguet (80e). Coups de coin: 1-6 (0-2).

## Ça ne s'arrange pas...

**La Chaux-de-Fonds ■ La défaite face à Lausanne II aggrave la situation. Inquiétant!**

On ne va pas tirer sur l'ambulance, mais les faits sont là: après six journées de championnat, le FCC occupe la dernière place de son groupe de première ligue. C'est inattaquable. Evidemment, les excuses sont nombreuses et vite trouvées. Le grand nombre de blessés, dont certains - Maître en particulier - étaient annoncés comme les leaders de l'équipe, handicapent sérieusement la troupe de Cano. A tel point que des «anciens» (Castro et Otero) ont dû effectuer leur retour samedi contre Lausanne II. Voilà qui en dit long sur les possibilités de la phalange de La Charrière... Cela dit, il ne faut pas se leur- rer, actuellement le FCC est très fragile, terriblement fragile. «Moralement, nous sommes très faibles, reconnaissait Manuel Cano samedi soir. Nous aurions besoin d'une victoire pour nous relancer.» Besoin aussi de ne pas se faire assommer d'entrée,

comme contre Lausanne II, pour avoir une chance de l'emporter. Tout simplement parce que la capacité de réaction et de création des Chaux-de-Fonniers est actuellement très limitée.

**Pause bienvenue**

Ainsi, après l'ouverture du score signée Ures (4e), Rufener et ses potes ont eu bien du mal à s'exprimer face à la très jeune phalange lausannoise (19 ans de moyenne d'âge), qui n'avait pas gagné avant son déplacement à La Chaux-de-Fonds. Sur toute la durée du match, on a ainsi glorieusement noté trois occasions pour Valente (14e, 62e et 77e). Autrement rien, si ce n'est un magnifique but sur coup franc indirect, botté directement par Voitot (48e) qui fut annulé par l'arbitre. En plus, les Lausannois eurent droit à un coup de pouce d'un assistant qui oublia de signaler

un hors-jeu sur leur deuxième réussite. C'en était trop pour une formation aussi fébrile que le FCC. «Nous avons manqué d'agressivité, de rage de vaincre, de présence physique pour provoquer la chance, déplorait Manuel Cano. Heureusement, nous avons maintenant dix jours avant notre prochain match (réd: le 19 septembre à Grand-Lancy). Cela me permettra de récupérer quelques joueurs (réd: Deschenaux par exemple) et de faire jouer un peu plus la concurrence.» Ce qui ne sera pas un luxe...

**LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE II 0-3 (0-1)**

La Charrière: 130 spectateurs. Arbitre: M. Studer. Buts: 4e Ures 0-1. 39e Malnati 0-2. 74e Marazzi 0-3. La Chaux-de-Fonds: Badalamenti; Castro; Rufener, Carême; Ngolla, Otero, Cuhe, Catalioto (46e Voitot), Dainotti (81e Inonlu); Valente, Roxo (68e Amato). Lausanne II: Spina; Teixeira; Corcetto, Portmann, Ures; Gonzalez (76e Rohner), Malnati, Aalai, Studer, Marazzi; Piccand (87e Borenovic). Notes: temps pluvieux et froid. Une minute de silence est observée en la mémoire de Yvonne Rueggesser (ex-responsable du matériel de la section juniors), Charles-Albert Martin (ami du club) et Corrado Proietti (père de Mauro Proietti, membre du comité), tous trois décédés récemment. La Chaux-de-Fonds joue sans Aebi, Jeancler, Maître, Droz-Portner ni Vuilleumier (blessés). Avertissements à Portmann (25e jeu dur), Aalai (45e jeu dur), Voitot (53e jeu dur), Teixeira (86e antijeu) et Borenovic (89e réclama-tions). Tir sur un poteau de Malnati (72e). Coups de coin: 1-2 (1-2)./JCE

## Un nul, sans plus

**Serrières ■ Echallens a posé des problèmes aux «vert»**

En ce week-end du fair-play, les quelque 200 spectateurs présents aux Trois Sapins ont pu assister à un match de bon niveau entre les locaux et les Serrières. Chaque équipe a, en fait, eu l'occasion de l'emporter samedi à Echallens. Dès le coup de sifflet initial, ce sont les Serriérois qui se sont montrés les plus incisifs avec notamment à la 7e minute un cafouillage qui a vu le ballon taper le poteau, puis la latte avant qu'un défenseur vaudois ne le sauve sur la ligne.

**Rôles inversés**

Cette occasion a eu pour conséquence de réveiller des hommes de Claude Vergères, et à la 30e minute, sur la première grosse occasion d'Echallens, Ducret reprit de fort belle manière un centre précis de Joye pour inscrire le premier but du match. A l'image de cette réussite et du cafouillage en début de match, les deux équipes ont surtout amené le danger par des actions développées sur les ailes, les Neuchâtelais plutôt avec de longs ballons tandis qu'Echallens a déployé un meilleur jeu collectif. Au début de la deuxième mi-temps, les rôles ont quelque peu été inversés. En effet, les protégés de Pascal Bassi ont tardé à se secouer et les conséquences au-

raient pu être plus lourdes si la reprise de Del Moro à la 60e n'avait pas fini sur la latte.

**But chanceux**

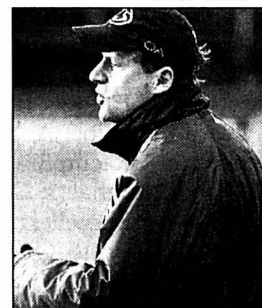
Après cette frayeur, les Neuchâtelais ont refait surface et, à la 79e, de manière chanceuse, ont réussi à égaliser suite à un centre adressé par Smania et dévié dans ses propres buts par un défenseur vaudois. En fin de partie, de grosses occasions échurent aux deux équipes, mais le score ne bougea plus. Un verdict équitable comme l'affirme Pascal Bassi: «C'est un match nul logique. Echallens a été très agressif, on a eu une très grosse occasion en première mi-temps. Mais, par rapport à l'ensemble du match, je suis satisfait du partage des points, même si j'espérais plus au départ.»

**ÉCHALLENES - SERRIÈRES 1-1 (1-0)**

Les Trois Sapins: 200 spectateurs. Arbitre: M. Nobs. Buts: 30e Ducret 1-0. 79e Smania 1-1. FC Echallens: Ambresin; Pichonnaz, Pittet, Boucard, Del Moro; Guignard, Favre, Lüthold, Joye; Ducret, Rickli. Serrières: Mollard; De Piante; Guillaume-Gentil, Stoppa; Penalzoza, Hotz, Jeanneret (74e Smania), F. Bassi; Vilena, Feuz (66e Menanga), Lameiras (55e Rodal). Notes: Echallens sans Gasser, Fouvy (blessés) ni Hubacher (suspendu). Serrières sans Pittet (blessé). Avertissement à Rickli (45e)./DGO



Malgré le retour de Gustavo Otero (à droite), le FCC s'est incliné face à Yaël Piccand et Lausanne II. PHOTO GALLEY



Pascal Bassi espérait plus... PHOTO A



# Un mauvais départ fatal

**Football ■ Le Locle a mal débuté et cela lui a coûté les trois points.**  
*En face, Cortaillod s'est bien défendu et a su réagir après l'égalisation*

Les protégés de l'entraîneur Philippe Aubry ont payé très cher leur mauvais départ dû à une certaine désinvolture, voire à une non-reconnaissance des qualités de leurs adversaires, derniers au classement provisoire. Menés après dix minutes déjà à la suite d'une superbe action entre A. Mentha, D. Mentha et Negro, les Loclois ont passé la majeure partie de leur temps à courir derrière le score sans finalement réussir à faire pencher la balance en leur faveur. Et pourtant, ce ne sont pas les occasions qui ont manqué. Parmi les plus marquantes, relevons deux bons shoots de Marques, une latte de Nevers, un poteau de Von-

lanthen et une action individuelle de Pedrido pas suffisamment maîtrisée pour être dangereuse. En seconde période, rebelote pour Pedrido, mais toujours

sans succès. Il a fallu un excellent coup de coin de Baldi pour permettre à Nevers d'égaliser de la tête. Mais les illusions n'ont duré que très peu de temps. Et ce n'est pas

l'expulsion de Cuche qui y a changé grand-chose.

## Deux expulsions

Une regrettable erreur défensive a valu à Brugger, bien servi

par D. Mentha, une entrée au paradis. Peu après, Bourassi était expulsé à son tour. Depuis cet instant, les joueurs locaux ont eu beau se débattre comme des forcenés, rien n'y fit. A leur décharge, il faut préciser que les Neuchâtelois du Bas ont fermé le jeu, se retranchant prudemment dans leur camp pour palier les nombreuses attaques locloises. Élément positif, ils n'ont jamais baissé les bras, démontrant ainsi un potentiel de bon augure pour la suite du championnat.

## LE LOCLE - CORTAILLOD 1-2 (0-1)

Jeanneret: 70 spectateurs.

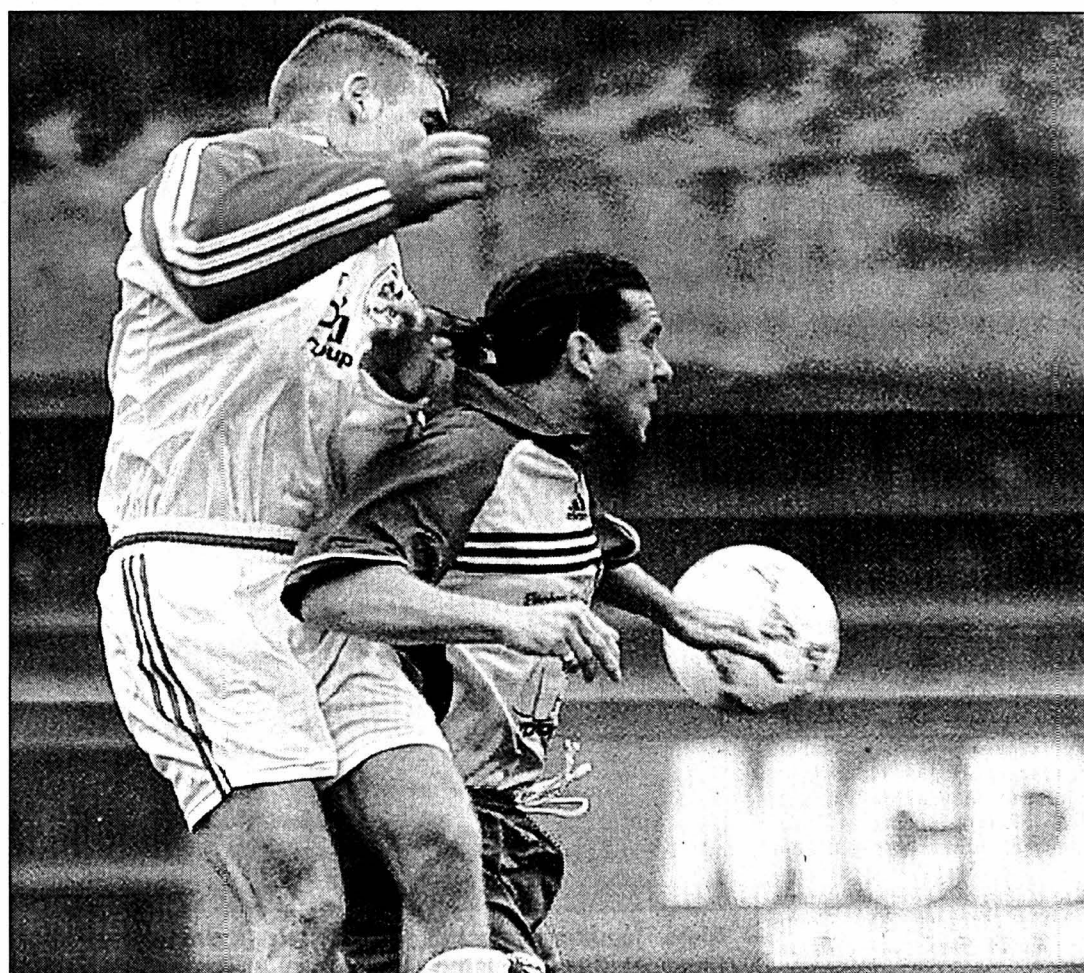
Arbitre: M. Lecis.

Buts: 9e Negro 0-1. 51e Nevers 1-1. 55e Brugger 1-2.

Le Locle: Lora; Vonlanthen; Nussbaum, Bourassi, Holzer; Vuerich, Marques, Mazzeo, Pedrido; Baldi, Nevers.

Cortaillod: Jaksic; Panchaud; Sousa, Pulvirenti, Weissbrodt; Brugger, A. Mentha (89e Mollichelli), Cuche, Dos Santos; D. Mentha (74e Zuccaretto), Negro (62e Quarroz).

Notes: avertissements à Cuche (20e), Bourassi (38e), Mazzeo (45e), Dos Santos (85e) et Mollichelli (92e). Expulsions de Cuche (54e) et Bourassi (57e), les deux pour deux avertissements. Coups de coin: 8-3 (2-3). /PAF



Le Loclois Marco Mazzeo (à gauche) a beau s'élever plus haut que Fernando Dos Santos: Cortaillod repartira avec les trois points.

PHOTO GALLEY

## CLASSEMENT

1. Serrières II	4	3	0	1	9-3	9
2. Deportivo	4	3	0	1	7-3	9
3. Saint-Blaise	4	2	2	0	10-6	8
4. Kosova	4	2	1	1	8-9	7
5. Le Locle	4	2	0	2	5-5	6
6. Les Bois	3	1	1	1	4-4	4
7. Marin	3	1	1	1	2-3	4
8. Boudry	4	1	1	2	9-10	4
9. F'melon	4	1	1	2	9-10	4
10. Saint-Imier	4	1	1	2	6-8	4
11. Corcelles	4	1	0	3	5-9	3
12. Cortaillod	4	1	0	3	2-6	3

## Prochaine journée

**Samedi 15 et dimanche 16 septembre:** Kosova - Marin. Boudry - Les Bois. Corcelles - Saint-Blaise. Serrières II - Saint-Imier. Cortaillod - Fontainemelon. Deportivo - Le Locle.

## LES AUTRES MATCHES

### Marin marri

Il n'y a pas eu de round d'observation entre les deux relégués de la saison dernière. Coup de théâtre à la neuvième minute où l'arbitre se fit abuser par Girard qui se laissa tomber dans les 16 mètres marinois. Rocchetti retint magnifiquement le penalty botté par Hajdarbasic. Deportivo continua son pressing et ouvrit le score à la 13e minute par Girard. Marin ne s'en laissa pas conter et, à la 20e minute, Guillod ajusta la base du poteau de Fernandez.

Deportivo procéda principalement par des contres toujours dangereux. La preuve, dès le début de la seconde période (48e), Hajdarbasic s'en alla seul affronter Rocchetti pour doubler la mise. La dernière demi-heure fut un long monologue marinois ponctué par des tirs de Gut (67e), de Zurmühle (77e), de Gut encore (83e) et de Cretin (90e), mais le score ne changea plus.

### MARIN - DEPORTIVO 0-2 (0-1)

La Tène: 70 spectateurs.

Arbitre: M. Grau.

Buts: 13e Girard 0-1. 48e Hajdarbasic 0-2.

Marin: Rocchetti; Maire (60e Dousse), Garcia (4e Fernandez), Droz, Cattillaz; Gut, Zurmühle, Guillod, Afonso; Claude (70e Cretin), Stranieri.

Deportivo: Fernandez; Terraz (70e Sartorello), A. Pellegrini, Villena, Dematos; Defranceschi, F. Pelligrini, Girard, Janko (81e Marchini); Hajdarbasic (73e Couceiro), Rustico.

Notes: avertissements à Gut (9e, réclamations), Dematos (64e, jeu dur) et Rustico (85e, jeu dur). /SCH

### Retournement

Saint-Imier se devait de porter rapidement le danger devant les buts de Creither. Mais comme Corcelles affichait le même état d'esprit, c'est à un match très ouvert qu'il nous a été donné d'assister. La subtile remise de Gerber pour Kaempf permettait aux Imériens d'ouvrir le score peu avant le quart d'heure.

Corcelles ne se fit pas faute après la pause d'imprimer une pression plus soutenue. Mais sur contre-attaque, les hommes de Stritt parvenaient à combler leur déficit et de la même manière à prendre l'avantage. C'est en affichant une volonté de tous les instants que les hommes de Gigandet purent refaire leur retard dans les toutes dernières minutes de jeu. Les prestations des Berisha, Abi et Martello ont certainement joué un rôle important dans ce retournement de situation que l'on avait peine à espérer.

### SAINT-IMIER -

### CORCELLES 3-2 (1-0)

Fin des Fourches: 120 spectateurs.

Arbitre: M. Argili.

Buts: 13e Kaempf 1-0. 59e A. Bourquin 1-1. 69e Reo 1-2. 84e Rufenacht 2-2. 89e Rufenacht (penalty) 3-2.

Saint-Imier: Willemin; Abi, Rufenacht, Bigler, Berisha; Heider (74e Mussini), Martello, Aubry (78e Oswald), Kaempf (83e Genesi); Schaerz, Gerber.

Corcelles: Creither; Perrin; Kurth (46e Stoppa), S. Chételat (81e Kuenzi), Guillod; Fantin, A. Bourquin (81e Pellaton), Hamel, J.-M. Chételat; Boumenir, Reo./GDE

### Une première

Les joueurs de Fontainemelon ont signé samedi soir leur premier succès de la saison face à Serrières II. Mais rien ne fut facile pour les locaux. D'entrée de jeu, Serrières II se montrait dangereux. A la 12e minute, les «verts» allaient même se voir refuser un but pour une position de hors jeu. Peu après la demi-heure de jeu, Kroemer, très bien servi par Da Costa, donnait une longueur d'avance méritée à son équipe. Fontainemelon semblait ne pas pouvoir réagir, mais juste avant la pause, Cattin mystifiait Menendez sur un coup franc. Les Melons étaient relancés dans la partie. La deuxième mi-temps fut dominée par les Serriérois, mais c'est sur un contre rapide que l'inévitable Cattin inscrivait le deuxième but pour les gens du lieu. Dès lors ces derniers tenaient leur victoire et ne cédèrent pas à la forte pression exercée par les visiteurs dans les dernières minutes.

### FONTAINEMELON -

### SERRIÈRES II 2-1 (1-1)

Place des sports: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Moreira.

Buts: 31e Kroemer 0-1. 42e Cattin 1-1. 77e Cattin 2-1.

Fontainemelon: Maire; Fontela, Geier (65e Christe), Rafaeli, Pelletier (80e Wälti); Y. Rérat, Matthey, R. Rérat; Talovic (70e Pages), Lopez, Cattin.

Serrières II: Menendez; Guie, Alic, Dupasquier, Rohrer; Penalzoza, Calderoni, Di Grazia (80e Ecoffey); Kroemer, Da Costa, Dion (75e Wiacek)./PMA

### Digne d'Hitchcock

Finale à la Hitchcock hier après-midi dans ce derby de néo-promus. En effet, il a fallu attendre la 91e minute du match pour désigner le vainqueur.

Kosova, qui s'était déplacé dans les Franches-Montagnes avec un dispositif tactique très prudent, ne procédait que par contres. Mais c'est sur un cafouillage de la défense locale que le remuant Da Silva à glisser le cuir au fond des filets de Dario Costanzo (43e).

La deuxième mi-temps fut très équilibrée et on vit les protégés de Daniel Epitiaux prendre le match en main. A la 83e minute, le meilleur joueur sur le terrain, Pepel Oppliger, bottait un coup franc de 25 mètres qui allait se loger dans la lucarne gauche des visiteurs.

A partir de cet instant, les actions se succédèrent d'un côté comme de l'autre et il fallut attendre la 91e minute pour que Bislimovich ajuste, à son tour, la lucarne gauche du pauvre Costanzo sur un coup franc plus que litigieux.

### LES BOIS - KOSOVA 1-2 (0-1)

La Fongière: 190 spectateurs.

Arbitre: M. Da Silva.

Buts: 43e Da Silva 0-1. 83e Oppliger 1-1. 91e Bislimovich 1-2.

Les Bois: D. Costanzo; Rota, Jeanbourquin, Jeanmaire (80e Broquet), Chapatte; Oppliger, Perucchini, Finazzi; Stauffer, Morandi (46e J. Epitiaux), S. Costanzo (77e Fantini).

Kosova: Sahiti; Nurecijru, Azemi (33e Ureca), Hoti, Li-mani; Teracini, Zeqiri, Graicvci; Bislimovich, Aliu, Da Silva (75e Ukazmjli)./FFA

### Tout près du flop

Le superbe feu d'artifice réussi par les Saint-Blaisois en première mi-temps a bien failli se conclure par un immense flop. Faisant preuve d'un joli dynamisme, les recevants firent voir 36 chandelles à de braves Boudryens dépassés dans tous les compartiments de jeu. L'addition prit de cette façon rapidement de la hauteur, puis se stabilisa à l'approche de la tasse de thé. Le compteur aurait pu encore tourner en faveur des gars de P.-A. Schenevey en seconde période, les chances de pointer victorieusement étant bien réelles.

Et alors que le verdict semblait sec et clair, les visiteurs se réveillèrent dans les derniers instants de cette belle empoignade pour revenir à une petite unité de leurs hôtes et, finalement, rater la parité d'un cheveu, un partage qui eût été notoirement usurpé.

### SAINT-BLAISE - BOUDRY 4-3 (4-1)

Les Fourches: 120 spectateurs.

Arbitre: M. Zago.

Buts: 12e Caracciolo 1-0. 19e Gross 2-0. 23e Ciccarone (penalty) 2-1. 31e Caracciolo 3-1. 39e Saftic 4-1. 87e Fahrni 4-2. 89e Ciccarone 4-3.

Saint-Blaise: A. Quesada; Perinjacquet, Christe, Baechler, Amstutz; Saftic, Piemontesi, Rusca (70e Marzo); Matthey (65e Rodrigues), Caracciolo, Gross (79e Debély).

Boudry: Sanchez; Perez, Schor (65e Pollicino), Moulin, P. Quesada; Fahrni, Lopez (27e Russo), Marzo; Meisterhans (58e Da Silva), Ciccarone, Montes./DEB

## EN BREF

**FOOTBALL ■ Pause prolongée.** L'attaquant international brésilien de Barcelone, Rivaldo, sera indisponible pendant trois semaines en raison d'une entorse du ligament latéral externe du genou gauche./si

**Coup dur pour Cissé.** L'international espoir d'Auxerre, Djibril Cissé, victime d'une rupture partielle des ligaments externes de la cheville droite lors de la rencontre espoirs contre l'Espagne mercredi dernier, sera indisponible pour six semaines./si

**Rivaux en échec.** Dinamo Bucarest, adversaire de Grasshopper en Coupe de l'UEFA, a été tenu en échec lors de la 5e journée du championnat de Roumanie. Il a dû se contenter d'un match nul de 2-2 sur le terrain de Farul Constanta, 12e du classement. Slavia Prague, adversaire de Servette, a également concédé le match nul sur sa pelouse par Stavo Brno (1-1)./si

**Issa rejoint Vega.** Le défenseur international sud-africain Pierre Issa (26 ans), laissé libre par l'Olympique de Marseille, a signé avec Watford (D2 anglaise), club de l'international suisse Ramon Vega. Issa compte plus de 30 sélections avec l'Afrique du Sud et a participé à la Coupe du monde 1998./si

**BASKETBALL ■ Résistance unioniste.** Union NE a offert une belle résistance hier face à Monthey. Défaits 70-98 (41-56), les Neuchâtelois ont affiché de belles dispositions à une semaine du championnat. Seuls les Américains à l'essai n'ont pas convaincu.../réd.

**Yougoslaves champions.** Istanbul (Tur). Championnat d'Europe 2001. Demi-finales: Yougoslavie - Espagne 78-65. Turquie - Allemagne 79-78 ap. Finale: Yougoslavie - Turquie 78-69. Classement final: 1. Yougoslavie. 2. Turquie. 3. Espagne. 4. Allemagne. 5. Russie. 6. France. 7. Croatie. 8. Lettonie. Les cinq premiers sont qualifiés pour les Mondiaux de 2002 à Indianapolis./si

**Belles affiches.** Le tirage au sort des groupes pour les qualifications à l'Euro 2003 messieurs, qui se disputera du 5 au 14 septembre 2003 en Suède, a réservé de belles affiches à l'équipe de Suisse. Les hommes de Renato Caretoni se trouvent dans le groupe A avec la Turquie, la Lituanie, l'Ukraine, la Hollande et la Bulgarie./si

**Scission totale.** La Fédération internationale (Fiba) a indiqué à Istanbul qu'elle «ne reconnaît pas» ni l'Euroleague ni l'organisateur de cette compétition, l'Uleb, l'Union des ligues européennes./si

**SNOWBOARD ■ Steffi déjà là.** Steffi von Siebenthal n'a pas manqué le début de la Coupe du monde. A Valle Nevado, au Chili, la Bernoise s'est en effet imposée en slalom parallèle./si

**TENNIS DE TABLE ■ Eclair deuxième.** LNB dames. Deuxième journée. Groupe 1: Berthoud - Schwarzenburg 5-5. Fribourg - Eclair La Chaux-de-Fonds 5-5. Olten - Carouge 6-4. Classement: 1. Olten 2-7. 2. Eclair La Chaux-de-Fonds 2-5. 3. Berthoud 2-3. 4. Fribourg 1-2. 5. Schwarzenburg 2-2. 6. Carouge 1-1./si



# Audax à petits pas

**Football ■ Nouveau match nul des néo-promus à domicile. Bien que toujours invaincue, la troupe de Manai stagne**

La jeune phalange audaxienne a de la peine à transformer les occasions en buts et pourtant, dans ce match très serré face à Herzogenbuchsee, il y en a eu quelques-unes. Le début de la rencontre était à l'avantage des Soleurois, qui monopolisaient le ballon, mais plus la partie avançait plus les hommes de Manai imposaient leur loi. Sur un corner de Troisi, la déviation de la tête de D'Amico était superbe, mais celle du gardien adverse Hebeisen encore plus. En deuxième période, les Audaxiens dictèrent le rythme du match, alors qu'Herzogen-

buchsee se contentait d'opérer en contre. A la 50e, Fimmano obligeait de nouveau Hebeisen à un arrêt salvateur. En fin de partie, une volée de Troisi contraignit le portier soleurois à un renvoi des poings décisif. Dommage pour les «noir et blanc» qui ont laissé passer une victoire à leur portée. Tou-

jours invaincus, les Italo-Neuchâtelois avancent à petits pas!

**AUDAX-FRIÛL - HERZOGENBUCHSEE 0-0 (0-0)**  
**Stade de Serrières:** 200 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Charbonnier.  
**Audax-Friül:** Fontela; Iuorio, Costa, Decastel, Simoes

(65e Vieira); Raffaele, Kurtic (85e Ongu), Flammini (74e Di Grazia), Fimmano; D'Amico, Troisi.  
**Herzogenbuchsee:** Hebeisen; Aeschlimann, Baumgartner, Wyss, Dickli; Muller, Blum, Bellaroba, Christen (58e Lopez); Zimmiker, Brandenberger./RMA



L'Audaxien De Castel (au sol) tente de stopper le Soleurois Aeschlimann. PHOTO LEUENBERGER

## LEPOINT

**DEUXIÈME LIGUE INTER, GROUPE 3**

Aarberg - Zofingue	0-0
Langenthal - NE Xamax II	1-1
Olten - Schönbühl	3-1
Audax-Friül - Herzogenbuch.	0-0
Courtételle - Lyss	2-4

**Classement**

1. NE Xamax II	3	2	1	0	8-2	7
2. Olten	3	2	0	1	6-5	6
3. Zofingue	3	1	2	0	1-0	5
4. Alle	2	1	1	0	5-3	4
5. Langenthal	3	1	1	1	6-5	4
6. Herzogenb.	3	1	1	1	5-5	4
7. Lyss	3	1	1	1	4-7	4
8. Dürrenast	2	1	0	1	1-1	3
9. Audax-Friül	3	0	3	0	5-1	3
10. Schönbühl	3	1	0	2	6-7	3
11. Aarberg	3	0	2	1	1-3	2
12. Courtételle	3	0	0	3	2-11	0

**Prochaine journée**  
**Samedi 22 septembre, 17 h:** Audax-Friül - Dürrenast. **Dimanche 23 septembre, 14 h 30:** Neuchâtel Xamax II - Olten.

## ANF

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Béroche-G. - Peseux C.	1-1
Pts-de-Martel - La Sagne	2-3
Fleurier - Bôle	2-5
Colombier II - Le Locle II	5-5
C. Espagnol - Buttes-Trav.	1-2
Benfica - Azzurri	5-1

**Classement**

1. La Sagne	4	4	0	0	17-3	12
2. Peseux C.	4	3	1	0	10-11	10
3. Fleurier	4	3	0	1	22-11	9
4. Bôle	4	3	0	1	13-9	9
5. Béroche-G.	4	2	2	0	9-6	8
6. Azzurri	4	2	0	2	8-10	6
7. Colombier II	4	1	2	1	17-8	5
8. Benfica	4	1	1	2	9-8	4
9. Buttes-Trav.	4	1	0	3	5-16	3
10. Le Locle II	4	0	2	2	9-12	2
11. Pts-de-Martel	4	0	0	4	4-12	0
12. C. Espagnol	4	0	0	4	2-19	0

**GROUPE 2**

Hauterive - Lusitanos	2-2
NE Xamax III - G-sur/Coff.	0-1
Cornaux - Mont-Soleil	2-1
C. Portugais - Saint-Blaise II	0-3
Lignières - Le Parc	1-2
Deportivo II - Superga	2-3

**Classement**

1. Hauterive	4	3	1	0	10-4	10
2. Lusitanos	4	3	1	0	11-7	10
3. Cornaux	4	3	0	1	12-7	9
4. Superga	4	3	0	1	8-7	9
5. Mont-Soleil	4	2	1	1	12-10	7
6. Le Parc	4	2	1	1	10-8	7
7. G-sur/Coff.	4	2	0	2	6-7	6
8. Lignières	4	1	1	2	7-7	4
9. Saint-Blaise II	4	1	1	2	5-6	4
10. NE Xamax III	4	1	0	3	5-8	3
11. Deportivo II	4	0	0	4	8-15	0
12. C. Portugais	4	0	0	4	6-14	0

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Couvet - Ticino Ia	3-0
Etoile Ib - APV-de-Trav.	2-0
Vallée - Blue Stars	3-2
Saint-Sulpice - Môtiers	1-2

**Classement**

1. Etoile Ib	4	4	0	0	16-3	12
2. Môtiers	4	3	0	1	19-10	9
3. Couvet	3	2	1	0	9-3	7
4. Blue Stars	4	2	1	1	14-7	7
5. Saint-Sulpice	3	1	1	1	9-5	4
6. Vallée	3	1	0	2	5-19	3
7. APV-de-Trav.	4	0	2	2	3-7	2
8. Ticino Ia	4	0	1	3	5-16	1
9. Les Brenets	1	0	0	1	1-4	0
10. Buttes-Trav. II	2	0	0	2	3-10	0

**GROUPE 2**

Ticino Ib - Saint-Imier II	1-2
Floria - Pts-de-Martel II	8-0
La Sagne II - Coffrane	0-3
Mont-Soleil II - F'melon	2-5

**Classement**

1. Floria	4	4	0	0	24-3	12
2. Saint-Imier II	4	3	1	0	11-7	10
3. Dombress. Ib	3	3	0	0	8-4	9
4. F'melon II	4	2	1	1	13-6	7
5. La Sagne II	4	2	0	2	9-11	6
6. Coffrane	3	1	0	2	7-8	3
7. Ticino Ib	4	1	0	3	7-9	3
8. Pts-de-Martel II	1	0	3	0	8-17	3
9. Mont-Soleil II	3	0	0	3	6-19	0
10. Etoile Ia	3	0	0	3	2-11	0

**GROUPE 3**

Cortailod II - Corcelles II	0-1
Béroche-G. II - Bevaix	8-1
Espagnol - Auvernier	0-0
Helvetia - Hauterive II	0-4

**Classement**

1. Cortailod II	4	3	0	1	11-3	9
2. Corcelles II	4	3	0	1	11-4	9
3. Hauterive II	4	2	0	2	7-2	8
4. Auvernier	4	2	1	1	8-2	7
5. Espagnol	3	1	2	0	5-2	5
6. Boudry II	2	1	0	1	5-2	3
7. Peseux C. IIa	2	1	0	1	5-5	3
8. Béroche-G. II	3	1	0	2	9-8	3
9. Bevaix	4	0	1	3	2-19	1
10. Helvetia	4	0	0	4	2-18	0

**GROUPE 4**

Valangin - Lignières II	6-3
Cantalonal - Sonvilier	1-1
Le Landeron - Marin II	1-5
Le Parc II - Peseux Com. I Ib	2-3

**Classement**

1. Marin II	4	4	0	0	21-5	12
2. Dombress. Ia	3	3	0	0	20-2	9
3. Cressier	3	2	1	0	16-7	7
4. Valangin	4	2	1	1	18-11	7
5. Lignières II	4	2	1	1	8-9	7
6. Sonvilier	4	1	1	2	7-8	4
7. Peseux C. I Ib	4	1	0	3	8-16	3
8. Le Parc II	4	1	0	3	3-17	3
9. Cantonal	4	0	2	2	2-15	2
10. Le Landeron	4	0	0	4	6-20	0

**CINQUIÈME LIGUE**

Bevaix II - Boudry III	1-4
Villeret - Cornaux II	0-8
Cressier II - Les Bois II	5-3
Môtiers II - Couvet II	10-2
Floria II - Béroche-G. III	4-3
Coffrane II - C. Espagnol II	3-2

**Classement**

1. Boudry III	4	4	0	0	17-3	12
2. Cornaux II	4	4	0	0	26-13	12
3. Môtiers II	4	2	0	2	17-13	6
4. Cressier II	4	2	0	2	16-15	6
5. Bevaix II	4	2	0	2	11-11	6
6. Coffrane II	4	2	0	2	9-10	6
7. Floria II	3	1	1	1	7-12	4
8. Les Bois II	4	1	1	2	16-15	4
9. Villeret	4	1	1	2	19-21	4
10. Béroche-G. III	4	1	0	3	14-17	3
11. C. Espagnol II	3	0	2	1	9-10	2
12. Couvet II	4	0	1	3	8-29	1

## JURA

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 4**

Courgenay - Miécourt	1-0
Bure - Lamboing	3-2
Tavannes-Tr. a - Vicques	1-2
Reuchenette - F.Mont.	0-0
Porrentruy - Courroux	0-2
Vendlincourt - Develier	1-1

**Classement**

1. Vicques	3	3	0	0	8-2	9
2. Tavannes-Tr. a	3	2	0	1	9-2	6
3. Courgenay	3	2	0	1	7-2	6
4. Lamboing	3	2	0	1	6-4	6
5. Vendlincourt	3	1	1	1	5-4	4
6. Bure	3	1	1	1	3-3	4
7. Fr.-Mont.	3	1	1	1	1-6	4
8. Develier	3	0	3	0	2-2	3
9. Courroux	3	1	0	2	2-9	3
10. Reuchenette	3	0	2	1	2-4	2
11. Porrentruy	3	0	1	2	2-5	1
12. Miécourt	3	0	1	2	1-5	1

**GROUPE 7**

La Neuveville - Münchenb.	0-1
Tavannes-Tr. b - Hermrigen	2-0
Pieterlen - Lyss	1-0
Radelfingen - Laupen	3-1
Aarberg - Iberico	4-1
Anet - Slavonija	2-2

**Classement**

1. Tavannes-Tr. b	4	3	1	0	7-2	10
2. Hermrigen	4	3	0	1	11-3	9
3. Aarberg	4	3	0	1	11-7	9
4. Laupen	4	3	0	1	8-4	9
5. Münchenb.	4	2	0	2	4-6	6
6. Pieterlen	4	2	0	2	2-4	6
7. Slavonija	4	1	2	1	8-10	5
8. Anet	4	1	1	2	5-6	4
9. Radelfingen	4	1	1	2	8-7	4
10. Iberico	4	1	1	2	3-7	4
11. La Neuveville	4	1	0	3	2-7	3
12. Lyss	4	0	0	4	1-7	0

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 8**

Orvin - Grünstern	1-4
Poste B. - Nidau	3-3
La Heutte - Lyss a	0-3
Lecce - Port	2-4
Radelfingen - Orpond	4-4

**Classement**

1. Orpond	4	3	1	0	15-6	10
2. Port	4	3	0	1	20-7	9
3. Grünstern	3	2	1	0	10-4	7
4. Lecce	3	2	0	1	7-5	6
5. Nidau	4	1	2	1	15-10	5
6. Poste B.	3	1	1	1	8-7	4
7. La Neuveville	3	1	1	1	5-6	4
8. Lyss a	3	1	0	2	4-6	3
9. Orvin	4	1	0	3	5-14	3
10. Radelfingen	3	0	1	2	6-21	1
11. La Heutte	4	0	1	3	4-13	1

**GROUPE 10**

Reconvilier - Sonceboz	0-1
Moutier - Glovelier a	8-0

**Classement**

1. La Courtine	4	3	0	1	9-5	9
2. Sonceboz	4	2	2	0	9-4	8
3. Moutier	3	2	1	0	12-3	7
4. Olympia	3	2	1	0	8-3	7
5. Bassecourt	3	1	1	1	9-6	4
6. Corgémont	2	1	0	1	7-5	3
7. Tavannes-Tr. a	3	1	0	2	8-12	3
8. Reconvilier	3	0	1	2	2-4	1
9. Courtételle	3	0	1	2	4-10	1
10. Glovelier a	4	0	1	3	1-17	1

**GROUPE 11**

Delémont a - Develier	6-3
Courchapoix - Val Terbi	3-2
Belprahon - Tavannes-Tr. b	3-0

**Classement**

1. Delémont a	4	4	0	0	23-4	12
2. Pleigne	4	3	1	0	14-10	10
3. Courfaivre	3	3	0	0	16-1	9
4. Courchapoix	3	2	0	1	7-7	6
5. Val Terbi	4	1	2	1	9-6	5
6. Develier	3	1	0	2	9-9	3
7. Belprahon	3	1	0	2	4-6	3
8. Fr.-Mont. b	3	1	0	2	4-7	3
9. Courtételle	3	0	2	1	3-6	2
10. Tavannes-Tr. b	4	0	1	3	1-13	1
11. Courroux	3	0	0	3	1-24	0

**CINQUIÈME LIGUE, GROUPE 10**

Lamboing - Sonceboz	3-2
La Courtine - Bévillard-M.	9-3
Moutier - Ceneri b	1-4
Plagne - Fr.-Montagnes	1-3

**Classement**

1. Ceneri b	3	3	0	0	21-2	9
2. Fr.-Mont.	3	2	1			



# Une claque de grande sœur

**Tennis ■ Venus Williams a dynamité sa sœur Serena en finale de l'US Open. Sans maîtrise, la puissance n'est rien! La cadette aura de quoi méditer la leçon**

Richard Williams n'a pas à triquer les matches pour donner la victoire à son aînée, comme on l'a accusé l'an dernier à Wimbledon. Au lendemain de son époustouflante démonstration de force devant Martina Hingis, Serena (No 10) n'a pu masquer un énorme complexe d'infériorité devant sa sœur lors d'une finale du simple dames de l'US Open jugée historique. Venus (No 4) n'a pratiquement rencontré aucune opposition pour conserver son titre et battre sa cadette pour la cinquième fois en six rencontres. Elle s'est imposée tranquillement 6-2 6-4 en 69 minutes.

Avec 56% de réussite en première balle et seulement un ace contre quatre doubles fautes, Serena Williams fut à des années lumière d'afficher la même maîtrise que la veille. Elle a mené 2-1 dans cette finale avant de perdre sept jeux de rang. En commettant 36 fautes directes, son tennis a accusé un trop grand déchet. Venus a ainsi pu se contenter d'une sorte de service minimum pour s'imposer. Elle n'a réussi que sept coups gagnants. Il lui suffisait d'attendre l'erreur de sa sœur dans des échanges joués parfois avec une rare violence.

## Sorties du ghetto

A défaut de marquer les esprits par sa qualité, cette première finale du simple dames de l'US Open disputée en «night session» restera dans les mémoires pour sa symbolique. Cent dix-sept ans après Maud et Lilian

Watson à Wimbledon, deux sœurs étaient à nouveau opposées en finale d'un Grand Chelem. La présence des Williams à ce stade de la compétition n'a rien d'une surprise. Seule Jennifer Capriati, éliminée par Venus en demi-finale, peut rivaliser avec elles dans un registre où seule compte la puissance.

Venus et Serena ont fait leurs premières gammes à Compton, dans l'un des ghettos de Los Angeles, avant de mettre le cap sur la Floride. Leurs parents ont choisi un parcours atypique en ne les alignant pas dans les tournois juniors. Ils ont attendu leurs 17 ans pour les lancer sur le circuit WTA, Venus en 1997 et Serena en 1998. Venus était la première à disputer une finale d'un tournoi du Grand Chelem, à New York en 1997 où elle était battue par Martina Hingis. Mais c'est Serena qui offrait le premier titre majeur à la famille en

rempoissant l'US Open en 1999. En 2001, elles raflent un superbe jackpot avec un «prize money» qui s'élève à 1.275.000 dollars (850.000 pour Venus et 425.000 pour Serena).

## La série de Sampras

Tant attendu, ce «super samedi» a presque tourné à la mascarade. Comme Venus face à Serena, Lleyton Hewitt (No

4) n'a pas été inquiété une seule seconde dans la première demi-finale du simple messieurs. L' Australien n'a laissé que quatre jeux (6-1 6-2 6-1) à Yevgeny Kafelnikov (No 7). Pete Sampras (No 10) s'était également qualifié en trois sets pour la finale. Mais l'Américain a dû serrer sa garde dans la deuxième manche contre Marat Safin (No 3). Le tenant du

titre s'est procuré une balle d'égalisation à un set partout que Sampras écartait d'un ace. Comme Patrick Rafter et Andre Agassi aux tours précédents, le Russe n'est pas parvenu à ravir l'engagement de Sampras. Avant la finale contre Hewitt, sa septième à Flushing Meadows, le Californien restait sur 82 jeux de service gagnés de rang. /si



Venus Williams (à droite) s'est montrée sans pitié pour sa «petite» sœur Serena.

PHOTO KEYSTONE

## RÉSULTATS

**Flushing Meadows, New York, US Open. Quatrième tournoi du Grand Chelem (15.762.300 dollars). Messieurs. Demi-finales:** Sampras (EU-10) bat Safin (Rus-3) 6-3 7-6 (7-5) 6-3. Hewitt (Aus-4) bat Kafelnikov (Rus-7) 6-1 6-2 6-1. **Dames. Finale:** V. Williams (EU-4) bat S. Williams (EU-10) 6-2 6-4. **Double. Finale:** Raymond-Stubbs (EU-Aus-1) battent Po-Messerli-Tauziat (EU-Fr-4) 6-2 5-7 7-5. **Juniors. Filles. Demi-finale:** Kuznetsova (Rus-9) bat Mikaelian (S-2) 2-6 6-3 6-4. **Garçons. Double. Finale:** Berdych-Bohli (Tch-S-7) battent Evans-Joelson (EU) 6-4 6-4. /si

## Les Laciga détrônés

**Beachvolley ■ Sascha Heyer et Markus Egger sacrés champions d'Europe à Jesolo**

Victorieux à trois reprises de rang, les frères Laciga ont perdu leur titre européen. A Jesolo, en Italie, les fribourgeois ont subi la loi des champions de Suisse, Sascha Heyer et Markus Egger, en finale des championnats d'Europe.

Cet affrontement constituait une répétition de la finale de l'an dernier, à Bilbao. Malgré de menus ennuis de santé, la paire fribourgeoise a livré une

bonne performance mais elle a logiquement subi la loi de ses compatriotes. Markus Egger a réussi une performance de choix lors de cette finale. Et il a mérité ce titre, tout comme son partenaire Sascha Heyer. En demi-finale, les deux Suisses avaient déjà démontré leur forme actuelle en écartant de leur route les Norvégiens Kjemperud et Hoidalen, No 2 en Europe.

Admis dans cette compétition

au bénéfice d'une wild card, Heyer et Egger ont affiché une belle constance tout au long d'une saison qui les avait déjà vu remporter un quatrième titre national. La veille, Nicole Benoit et Simone Kuhn avaient pris la médaille d'argent. Battues par les Grecques Sfyrí et Karadassiou, les Suissesses n'en avaient pas moins signé ainsi le meilleur résultat d'une équipe féminine helvétique dans un rendez-vous majeur. /si

## EN BREF

**GOLF ■ Histoire argentine.** L'Argentin Ricardo Gonzalez a pris la succession de son ami et compatriote Eduardo Romero, lauréat l'an dernier, en enlevant l'European Masters de Crans Montana 2001. Le Sud-Américain s'est imposé avec trois coups d'avance sur le Danois Sören Hansen et cinq sur un duo composé de l'Américain Craig Stadler et l'Écossais Gary Orr. /si

**DUATHLON ■ Titres suisses.** La Lucernoise Karin Thürig (29 ans) a enlevé à Venray (Ho) le titre mondial de duathlon sur longue distance, en faisant la différence dans la partie

à vélo. Elle a devancé la Hongroise Erika Csomor et l'Allemande Christiane Soeder. Chez les messieurs, le meilleur Suisse a été Stefan Riesen, quatrième d'une course remportée par le Belge Benny Vansteelant. En outre, les Suissesses se sont adjugé le classement par équipes. /si

**Aubry neuvième.** Affolter. Dernière manche de la Swiss Duathlon Cup (8,4 km course à pied/38 km vélo/5,8 km course à pied). Messieurs: 1. Bernhard (Teufen AR) 2 h 00'21". Puis: 9. Jean-Michel Aubry (La Chaux-de-Fonds) à 8'18"/si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
<b>Demain à Vincennes Prix RTL-Prix Agona (trois attelés, autostart, Réunion 2, course 1, 2100 m, 20 h 10)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a>  Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Infant-Du-Bossis	2100	O. Raffin	J. Raffin	6/1	1a4a1a	8 - Victoire récente à Enghien.	Quart. +: 4 - 7 - 16 - 1. Quint. +: 4 - 7 - 16 - 1 - 14.
	2 Ingala	2100	J.-Et. Dubois	L. Martin	7/1	7a4a7a	10 - La vitesse est son atout.	<b>Rapports pour 1 franc</b> Tercé dans l'ordre: 678,80 fr. Dans un ordre diff. rent: 97,50 fr. Quart. + dans l'ordre: 2471,60 fr. Dans un ordre diff. rent: 99,60 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 24,90 fr.
	3 Idumea-Du-Dollar	2100	J.-M. Bazire	L. Abrivard	9/1	2aDa6a	13 - Spécialiste des pistes plates.	<b>Rapports pour 2 francs</b> Quint. + dans l'ordre: 69.033,20 fr. Dans un ordre diff. rent: 663,60 fr. Bonus 4: 44,40 fr. Bonus 3: 14,80 fr.
	4 Isard-De-Tillard	2100	M. Lenoir	M. Lenoir	16/1	Da3aDm	14 - Possède ses supporters.	<b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 23,50 fr.
	5 Inspiration-Ride	2100	T. Korvenoja	T. Korvenoja	12/1		2 - S'est souvent distinguée.	<b>Course suisse Hier à Aarau</b> Hier: 11 - 2 - 16.
	6 Islero-De-Bellouet	2100	F. Souloy	M. Souloy	35/1	6aDm0a	5 - Difficile de l'écartier.	<b>Rapports pour 1 franc</b> Tercé dans l'ordre: 2367.- Dans un ordre différent: 17.300.- Quart. + dans l'ordre: 17.300.- Dans un ordre différent: 1044,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 75,10 fr.
	7 Ivresse-Du-Lys	2100	P. Vercruyse	J. Raffegeo	11/1	6a8a9a	9 - Sa valeur n'est plus à prouver.	<b>Rapports pour 2 francs</b> Quint. + dans l'ordre: 353.458,60 fr. Dans un ordre différent: 1044,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 75,10 fr.
	8 Igor-De-Loumade	2100	P. Levesque	P. Levesque	5/1	8a1a3a	7 - Sait se montrer courageuse.	<b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 96.-
	9 Ideo-Du-Cadran	2100	J.-P. Lamare	J.-P. Lamare	14/1	2aDa1a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>	<b>Samedi à Craon Grand Prix de Saint-Yorre</b> Tercé: 4 - 7 - 16.
	10 York	2100	J. Verbeeck	J. Kruithof	14/1		3 - Elle passe pour être fiable.	
	11 Indien-Du-Bocage	2100	P. Enault	P. Enault	35/1	7a6aDa	1 - Le vent en poupe.	
	12 Backstreet-Chief	2100	D. Locqueneux	U. Nordin	22/1	Da2a5a		
	13 Zoler-Cobra	2100	D. Parenti	D. Parenti	15/1	1a		
	14 Demilo-Crown	2100	A. Jacobsen	H. Thomsen	14/1			

## OLYMPISME Drôles de révélations

L'homme d'affaires André Guelfi, poursuivi dans l'affaire Elf, révèle sur Canal+, dans «Le vrai journal» de Karl Zéro, qu'il a fait perdre Paris dans la course aux Jeux d'été 2008 pour se venger du président de la République, Jacques Chirac.

Claude Bébear, président du comité de candidature de Paris, confirme cette thèse et souligne que Jean-Claude Killy, membre du Comité international olympique, avait tenté en vain d'arrêter la manœuvre de l'homme d'affaires.

En juin dernier, André Guelfi avait affirmé dans le quotidien Le Parisien qu'il avait réglé pour 250.000 francs de billets d'avion à Jacques Chirac quand ce dernier était maire de Paris. /si

## JEUX

### SPORT-TOTO

1 1 2 - 1 1 X - 2 2 1 - 2 X X - X.

### TOTO-X

12 - 13 - 19 - 20 - 29 - 35.

### LOTÉRIE À NUMÉROS

6 - 17 - 24 - 30 - 32 - 34.  
No complémentaire: 8.

### JOKER

627.379.

## GAINS

### SPORT-TOTO

1 x 13 Fr. 169.275.-  
5 x 12 7349,70  
100 x 11 275,60  
1062 x 10 26.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 100.000.-

### TOTO-X

8 x 5 Fr. 4320,10  
558 x 4 61,90  
8817 x 3 3.-

Le maximum de six numéros n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: 800.000.-

### LOTÉRIE À NUMÉROS

1 x 6 Fr. 753.345,20  
4 x 5 + cpl 72.136,30  
82 x 5 9187,10  
6471 x 4 50.-  
127.778 x 3 6.-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

### JOKER

7 x 5 Fr. 10.000.-  
46 x 4 1000.-  
427 x 3 100.-  
4208 x 2 10.-

Le maximum de six numéros n'a pas été réussi. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-



CLASSEMENTS

Dames

Toutes catégories: 1. Anne Defrancesco (Saint-Imier) 2 h 24'50". 2. Marie-Claude Châtelain (Les Reussilles) 2 h 26'17". 3. Liliane Morgan (Les Geneveys s/Coffrane) 2 h 33'04". 4. Sylvie Maître (Colombier) 2 h 38'21". 5. André-Jane Bourquin (Auvernier) 2 h 38'36". 6. Edith Meyer (Fregécourt) 2 h 41'25". 7. Pauline Gigandet (Bienne) 2 h 43'03". 8. Claire-Lise Brunnet (La Chaux-de-Fonds) 2 h 48'44". 9. Daniela Fritz (Füllinsdorf) 2 h 52'38". 10. Isabelle Membrez (Diesse) 2 h 53'51".

Dames I: 1. Anne Defrancesco 2 h 24'50". 2. Sylvie Maître 2 h 38'21". 3. Edith Meyer 2 h 41'25". 4. Daniel Fritz 2 h 52'38". 5. Isabelle Membrez 2 h 53'51". 6. Véronique Boillat (Dombresson) 3 h 14'16".

Dames II: 1. Marie-Claude Châtelain 2 h 26'17". 2. Liliane Morgan 2 h 33'04". 3. André-Jane Bourquin 2 h 38'36". 4. Pauline Gigandet 2 h 43'03". 5. Claire-Lise Brunnet 2 h 48'44". 6. Nicole Weber (La Chaux-de-Fonds) 3 h 00'33". 7. Charlotte Wyss (La Chaux-de-Fonds) 3 h 01'04". 8. Christiane Schumacher (Les Ponts-de-Martel) 3 h 09'04". 9. Micheline Bader (Villeret) 3 h 11'54". 10. Eva Von Ballmoos (Berne) 3 h 25'10".

Messieurs

Toutes catégories: 1. François Glauser (Montmollin) 1 h 58'07". 2. Saïd Jabal (La Chaux-de-Fonds) 1 h 58'34". 3. Tony Marchand (Saint-Imier) 2 h 00'11". 4. Jean-Charles Froidevaux (Le Bémont) 2 h 00'51". 5. Christophe Méroz (Villeret) 2 h 03'11". 6. Gilles Bailly (Bienne) 2 h 03'20". 7. Nicolas Guillaume (Zinal) 2 h 06'36". 8. Samuel Tatu (France) 2 h 07'14". 9. Patrick Clerc (Dombresson) 2 h 08'06". 10. Raphaël Chenal (Saint-Brais) 2 h 08'26".

Elites: 1. François Glauser 1 h 58'07". 2. Saïd Jabal 1 h 58'34". 3. Tony Marchand 2 h 00'11". 4. Jean-Charles Froidevaux (Le Bémont) 2 h 00'51". 5. Christophe Méroz 2 h 03'11". 6. Gilles Bailly 2 h 03'20". 7. Nicolas Guillaume 2 h 06'36". 8. Patrick Clerc 2 h 08'06". 9. Raphaël Chenal (Saint-Brais) 2 h 08'26". 10. Etienne Gogniat (Glovelier).  
Vétérans I: 1. Samuel Tatu 2 h 07'14". 2. Patrick Vauthier (Les Vieux-Prés) 2 h 09'48". 3. Gérard Meyrat (Fontainemelon) 2 h 10'24". 4. Joao Da Silva (Cressier) 2 h 18'33". 5. Claude Willemin (Glovelier) 2 h 18'33". 6. Roland Brand (Thörishaus) 2 h 20'24". 7. Jean-Claude Donzallaz (La Chaux-de-Fonds) 2 h 20'43". 8. Marin Boillat (Les Breuleux) 2 h 21'09". 9. Manfred Glauser (Tavannes) 2 h 25'23". 10. Denis Chevillat (La Sagne) 2 h 25'39".

Vétérans II: 1. André Boillat (Les Breuleux) 2 h 21'09". 2. Hans Werner Thennig (Berne) 2 h 24'45". 3. Christoph Geiger (Bienne) 2 h 25'44". 4. Pierre-Louis Wermeille (Le Noirmont) 2 h 48'20". 5. Paul Graber (Petit-Lancy) 2 h 48'36". 6. Narcisse Seuret (Verbier) 2 h 56'49". 7. Charles Schlunegger (La Chaux-de-Fonds) 2 h 57'20". 8. Fred Amstutz (Courtelary) 2 h 58'14". 9. Denis Lauber (La Chaux-de-Fonds) 2 h 59'22". 10. Lucien Bühler (Tramelan). /réd.

# Les trônes n'ont pas vacillé

## Course à pied ■ Anne Defrancesco et François Glauser s'imposent dans Villeret - Chasseral - Villeret. L'Imérienne bat son record de près de cinq minutes

Par Patrick Turuvani

En dépit d'un départ donné devant le restaurant L'Eléphant, la VCV 2001 (Villeret - Chasseral - Villeret) n'a trompé personne: la course fut dure du début à la fin. Avec une montée initiale particulièrement éprouvante via la Combe-Grède, un horrible faux plat sur la crête du Chasseral, dans le brouillard et face au vent, suivi d'une descente affreuse et glissante comme un toboggan qui ramena tout le monde sur la place du village. La deuxième édition de cette superbe épreuve (25 km pour 1000 m de dénivellation) a eu lieu samedi, car elle n'a rien d'une promenade du dimanche. Anne Defrancesco (devant Marie-Claude Châtelain et Liliane Morgan) et François Glauser (devant Saïd Jabal et Tony Marchand) n'ont eu aucune peine à conserver leur titre. L'Imérienne s'est même permis le luxe de pulvériser son record de près de cinq minutes. Malgré le froid, la brume et la bruine. Le toit du Jura (1607 m) n'a fui que partiellement. Une tuile (à moitié percée) évitée de justesse par les courageux concurrents.

«Un vrai défi!»

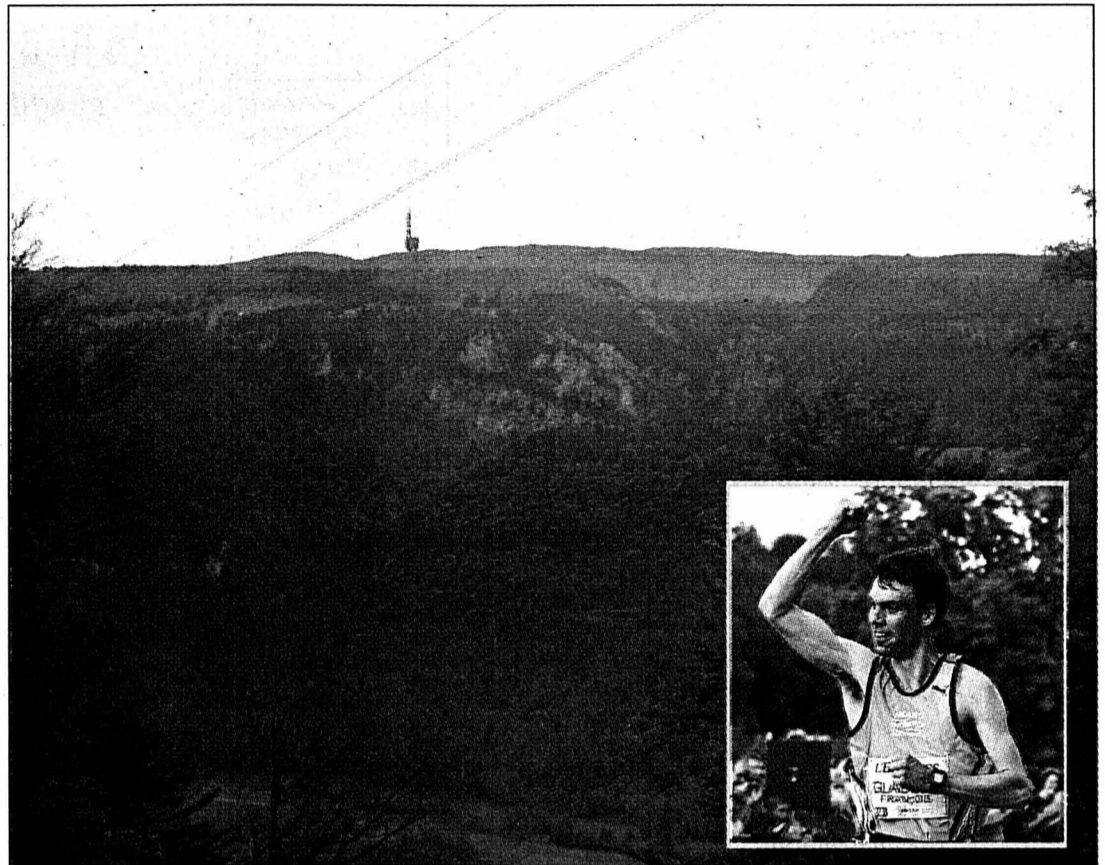
«Etant donné les conditions, j'ai réalisé une meilleure performance que l'an dernier, glissait François Glauser. J'ai essayé de lâcher Saïd à la métairie du Milieu-de-Bienne avant de pinailler au ravitaillement. A la réflexion, cela ne servait à rien de vouloir courir seul devant. J'ai effectué la descente, assez dangereuse, à ma main, prêt à répondre à une éventuelle attaque, qui n'est pas venue. J'ai alors décidé d'attaquer dans le dernier bout, sur la route.» Une tactique payante puisque le Chaux-de-Fonnier n'a pas été en mesure de réa-

gir. Et un aveu final sur l'état du parcours, les yeux sur les jambes: «Je suis étonné, je ne suis pas plus dégueulasse que l'année passée!»

Deuxième, donc, Saïd Jabal était aux anges. «Je suis un spécialiste des petites distances. Pour moi, ce n'était pas une course, mais un vrai défi, souriait le vainqueur du dernier Cressier - Chaumont. Sur la crête, c'était la tempête, il faisait un froid de canard! Avec le brouillard, on ne voyait pas où l'on posait les pieds! Ensuite, la descente a été mortelle. A la fin, je n'avais plus de jambes!»

Chasse et râles...

Derrière ce duo, Tony Marchand a surgi dans les derniers hectomètres pour grimper une deuxième fois sur la troisième marche du podium. Pourtant, au premier temps intermédiaire, l'Imérien ne pointait qu'en septième position. Mais le «renard d'entre les renards», selon le mot du speaker, a su attendre son heure. Il mena la chasse, tout seul, râlant quelquefois contre ce satané vent de face... «J'aime bien le plat, mais sur la crête, pendant près de 5 km, j'ai tout donné mais je n'avançais pas, je me disais que j'étais foutu, avouait le régional de l'étape. Cette troisième place est encore plus belle que celle de l'année dernière. Parce qu'à un moment donné, je n'étais pas certain du tout de terminer sur le podium! J'ai dépassé Froidevaux en haut du sentier des Renards (sic), ensuite j'ai tenu bon!»  
Voilà pour les vainqueurs masculins, mais tout le monde aurait mérité la citation. Sur un parcours épuisant qui cabotait de métairie en métairie, avec à chaque fois cette envie folle de s'y engouffrer pour se mettre à la chote et s'y blottir au chaud, chaque participant qui a rallié l'arrivée a remporté sa petite victoire. /PTU



François Glauser a signé un deuxième succès consécutif dans Villeret - Chasseral - Villeret, dont le parcours comprenait notamment l'ascension de la célèbre Combe-Grède.

PHOTOS A-PERRIN-GALLEY

## Victoire et modestie

En l'absence de Fabiola Rueda-Oppliger et de Marianne Cuenot, la victoire d'Anne Defrancesco n'a surpris personne. «Il faut relativiser, soufflait-elle à peine l'arrivée franchie. Je peux vous citer cinq noms de filles qui, si elles avaient été là, auraient été devant!»  
Modestie non feinte et non dissimulée. «Le rang, je m'en fiche! Ce qui compte, c'est la performance! Et là, en battant mon record de près de cinq minutes (2 h 24'50" contre 2 h 29'24"), je ne peux qu'être satisfaite! Mais j'ai eu peur. A un moment donné, j'ai pensé que j'étais peut-être par-

tie trop vite...» Juste derrière, Marie-Claude Châtelain constituait une sérieuse menace. «Mis à part le vent, le temps était idéal, assurait la citoyenne des Reussilles. Pour la respiration, le froid c'est mieux que le chaud! Je suis très contente de ma course, même si je me suis retrouvée bloquée derrière du monde sur le sentier avant les Plânes sans pouvoir dépasser. L'année dernière, en raison d'une opération au dos, Marie-Claude Châtelain n'avait pas pu participer à la première VCV. Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Pour Liliane Morgan, qui

complète ce joli podium, il s'agissait également d'une prise de contact. «Sur la crête du Chasseral, j'étais seule, il n'y avait personne ni devant ni derrière, et avec ce vent de face, j'avais l'impression de faire un pas en avant et deux en arrière, souriait l'athlète des Geneveys-sur-Coffrane. Heureusement qu'il y avait les petits piquets, même sans les drapeaux! (réd.: le vent a pris soin d'éparpiller ces derniers loin à la ronde). Le brouillard a un peu gâché la fête. Il y a juste eu une petite trouée. Et de là-haut, le paysage est vraiment magnifique!» /PTU

## Première helvétique

### Athlétisme ■ André Bucher a remporté le Grand Prix à la faveur de la finale de Melbourne

En s'imposant sur 800 m en 1'46"71 pour sa dernière sortie internationale de la saison, André Bucher (25 ans) a porté son total de points à 102, soit un de mieux que l'Américain Allen

Johnson, deuxième sur 110 m haies derrière le Cubain Anier Garcia. Cette victoire au classement final du Grand Prix, ainsi que son succès sur 800 m, ont rapporté au Lucernois un chèque de 150.000 dollars.



Les deux lauréats du Grand Prix, Violeta Szekely et André Bucher.

PHOTO KEYSTONE succès le

plus important de sa saison, au cours de laquelle il a remporté onze des douze 800 m qu'il a disputés. Le Lucernois n'a pas fait la course en tête à Melbourne.

Dans la dernière courbe, c'est le Russe Juri Borsakovski, le seul à l'avoir battu cette saison, qui menait le peloton. Mais Bucher plaçait une attaque décisive à 90 mètres de la ligne.

Dans l'ensemble, les héros de cette finale du Grand Prix étaient fatigués. Le seul exploit de la journée a été signé par la Polonaise Kamila Skolimowska, qui a battu de 55 cm son record du monde junior du lancer du marteau en expédiant l'engin à 71,71 m.

La Roumaine Violeta Szekely, gagnante des sept 1500 m de la Golden League, a signé une nouvelle victoire et remporté le classement final féminin. /si

## Impact limité

### Relais ■ Steve Gurnham renoue avec l'élite nationale

Les championnats de Suisse de relais ont révélé l'amointrissement de l'athlétisme dans notre pays. Depuis plus de 40 ans, on n'avait pas comptabilisé si peu d'équipes chez les jeunes et dans l'élite. Seules sept équipes neuchâteloises se sont alignées à Thoune avec un impact limité. Les hommes de l'Olympic s'alignaient en relais olympique (800, 400, 200 et 100 m). La classe naturelle de Steve Gurnham est connue de tous, mais depuis deux saisons, le Chaux-de-Fonnier n'a disputé que les interclubs en demi-mesure. A Thoune, il a parfaitement négocié son parcours, terminant à l'énergie pour transmettre le témoin à Samuel Anastase en quatrième position, lequel concéda... trois places! Julien Fivaz et Raynald Vaucher unissaient leurs efforts pour arracher un sixième rang en 3'18"45.

Chez les juniors, le Groupe athlétique neuchâtelois a pris le cinquième rang. David Matthey a joué un rôle important en assurant le premier relais. Le talentueux Loclois n'a pas semblé connaître ses meilleures sensations, alors que son camarade Vincent Aeschlimann a été l'auteur d'un tour de piste efficace, avant que Sébastien Brugger et Jérôme Senn concrétisent un chrono de 3'29"98. Dans ce même relais, chez les cadets A, le CEP Cortaillod s'est classé septième en 3'17"109. En cadettes A, les équipes du GAN et de l'Olympic n'ont jamais pu soutenir la comparaison en finale, devant se contenter de la dixième place pour le GAN en 4'13"75 et de la onzième pour l'Olympic en 4'14"03.

Chez les dames, l'Olympic, avec une Laurence Donz qui n'a jamais retrouvé son efficacité du début de saison, n'a pu faire mieux qu'une septième place en 3'55"75. Les cadettes B se sont hissées en demi-finale du 5 x 80 m en 54"09. /RJA



# Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

## Fondation du Home des Bayards

Institution pour personnes âgées de 11 lits à caractère familial cherche

**Un(e) infirmier(ère) à 80%**  
Le poste peut être divisé en deux

### Vos fonctions seront:

- prodiguer les soins infirmiers
- gérer le personnel soignant
- collaborer étroitement avec le médecin et la direction

### Conditions:

- salaire selon les conditions ANIPPA
- congé le week-end

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir

*Vous êtes intéressé par ce poste?*

Envoyez votre postulation à:  
**Home des Bayards, Direction, 2127 Les Bayards**  
jusqu'au 30 septembre 2001.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès  
de **Monsieur Peltier au 866 13 16.**

028-322516

## Taxicab

**724 12 12**

engage  
**Chauffeurs D1/D**  
Entrée immédiate  
**032 731 52 52**

**Prévois ton avenir**



Métiers de la  
branche graphique  
Région Suisse romande  
Tél. 021 343 21 15

viscom



www.viscom.ch

## BIJOUTERIE - HORLOGERIE

située au centre de Neuchâtel

cherche un(e)

**MANUTENTIONNAIRE -  
AIDE DE BUREAU**  
DE BONNE PRÉSENTATION

Offres manuscrites avec photo à

**MICHAUD**

PLACE PURY NEUCHÂTEL

028-322528/010

## MANPOWER

Rue de l'Hôpital 20 - 2000 Neuchâtel

**NOUS PENSONS À  
VOTRE AVENIR!**

Pour nos clients dans le secteur bâtiment nous cherchons des

- Maçons**
- Manœuvres**
- Sanitaires, ferblantiers, couvreurs**
- Menuisiers, charpentiers**
- Constructeurs de routes**
- Machinistes**
- Monteurs en chauffage**
- Monteurs-électriciens**
- Carreleurs**
- Peintres**

CFC ou aides avec expérience  
Contactez au plus vite **Guilio Antelmi**  
au tél. 032 / 720 20 50  
Nouvel horaire: nos bureaux sont  
ouverts du Lu au Ve de 8h00 à 18h00.



**UN AUTRE JOB?**

Envoyez-nous votre CV et vos attentes à  
**contact@manpower.ch**  
nos spécialistes vous feront une offre

028-322545



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Hôpitaux Cadolles - Pourtalès

En raison du départ à la retraite partielle anticipée de la titulaire, le poste suivant est mis au concours:

## SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Pour une activité variée et intéressante, nous cherchons une personne à plein temps:

- au bénéfice d'une formation de secrétaire de direction ou d'assistante de direction,
- maîtrisant la rédaction en langue française (lettres, textes, rapports, procès-verbaux, etc.),
- maîtrisant la bureautique en général (spéc. Word, Excel, PowerPoint, Outlook),
- démontrant une expérience professionnelle confirmée de plusieurs années,
- ayant l'esprit d'initiative, le sens de l'organisation, des responsabilités et de la discrétion,
- disponible et possédant une grande capacité d'adaptation,
- avec quelques connaissances d'allemand et d'anglais,
- capable de gérer certains dossiers de manière autonome.

Nous offrons une rétribution selon barème du personnel des hôpitaux de la Ville de Neuchâtel et les prestations sociales de l'administration communale.

Entrée en fonctions: 1<sup>er</sup> décembre ou à convenir.

Tous renseignements complémentaires, y compris description de fonction, peuvent être obtenus auprès de

M<sup>me</sup> M. Pidoux, secrétaire de direction, ☎ 032/722 92 56 (marianne.pidoux@ne.ch) ou de M. J.-C. Rouèche, directeur général, ☎ 032/722 91 00 (jean-claude.roueche@ne.ch).

Les personnes intéressées sont priées d'adresser un dossier complet avec lettre de motivation et documents usuels à M. Jean-Claude Rouèche, directeur général, Hôpitaux Cadolles-Portalès, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 22 septembre 2001.

028-322473

Redonner courage  
Lebensmut schenken  
Ridare coraggio



Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Croce Rossa Svizzera

PK/CP/CP 30-9700-0



SEYON 17 • NEUCHÂTEL

Nous cherchons des jeunes gens ayant terminé leurs études et qui souhaiteraient acquérir une expérience professionnelle auprès d'une entreprise de télécommunications dynamique et en pleine expansion. Nous cherchons

**UN STAGIAIRE  
avec ou sans CFC**

Durée du contrat 1 an.  
Tâches diverses dans tous les secteurs de l'entreprise.  
Age idéal: 18-25 ans.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et photo.  
Seules les offres complètes et correspondant au profil désiré seront prises en considération.

028-322532

C'est décidé...

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 298.-  semestriel Fr. 158.-  trimestriel Fr. 84.-

1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.  Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés.





# Un Ecossais en jaune

TOUR DE L'AVENIR

## Neuchâtelois distancés

Le Hongrois Laszlo Bodrogi (Mapei) a remporté samedi la troisième étape du Tour de l'Avenir, disputée sur 176 km entre Terminières et Chalette-sur-Loing. Le triple champion de Hongrie a devancé au sprint ses trois compagnons d'échappée: le Français Sylvain Chavanel, l'Espagnol Samuel Sanchez-Gonzales et l'Italien Alessandro Cortinovis. L'échappée a pris forme à 25 km de l'arrivée, sous l'impulsion de Sylvain Chavanel, très actif tout au long de l'étape malgré des conditions météorologiques peu favorables. Hier, c'est l'Australien Matthew Wilson qui s'est montré le plus rapide entre Chalette-sur-Loing et Epernay (173 km). Un instant menacé, le Français Jean-Patrick Nazon (Bonjour) a tout de même sauvé son maillot jaune.

Au général, Vincent Bader (Villeret) pointe désormais en 55e position à 2'02" du leader. Florian Ludi (Cernier) est 77e à 12'37" et Steve Zampieri (Cornaux) 78e à 13'15".

### Classements

**Tour de l'Avenir. Troisième étape, Terminières - Chalette-sur-Loing (176 km):** 1. Bodrogi (Hon) 3 h 44'09" (47,111 km/h). 2. Chavanel (Fr). 3. Sanchez Gonzalez (Esp). 4. Cortinovis (It) m.t. 5. Vooke (Aus) à 13". **Puis les Suisses:** 6. Clerc. 19. Elmiger m.t. 37. Rast (S) à 21". 60. Bader m.t. 95. Ludi à 12'05". 98. Zampieri (S). 102. Bergmann (S) m.t.

**Quatrième étape, Chalette-sur-Loing - Epernay (173 km):** 1. Wilson (Aus) 4 h 05'46" (42,235 km/h). 2. Lara (Esp) m.t. 3. Meunier (Fr) à 2". 4. Salanson (Fr). 5. Edaline. **Puis les Suisses:** 29. Ludi à 38". 42. Elmiger à 1'17". 54. Zampieri m.t. 62. Rast à 1'47". 66. Clerc. 69. Bader m.t. 109. Bergmann à 29'45". **Général:** 1. J.-P. Nazon (Fr) 17 h 50'04". 2. Wilson (Aus) à 5". 3. Jimenez Sanchez (Esp) à 9". 4. Poilvet (Fr). 5. Lara (Esp) m.t. **Puis:** 41. Elmiger à 1'24". 48. Clerc à 1'52". 53. Rast à 2'02". 55. Bader m.t. 77. Ludi à 12'37". 78. Zampieri à 13'15". 107. Bergmann à 41'44". /si

## ENBREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Hollenstein blessé.** A l'occasion de la première journée du championnat de LNA, Felix Hollenstein s'est blessé au genou lors du match Kloten Flyers - Berne peu après la mi-match. L'attaquant zurichois (36 ans) a fait l'impasse sur le deuxième match à Rapperswil samedi et il se soumettra à des examens approfondis aujourd'hui. /si

**Deux matches pour Mouter.** Auteur d'une faute vendredi, lors du match Zoug - FR Gottéron, le joueur fribourgeois Michel Mouter a été suspendu pour deux matches par le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tännler. /si

**Nul à Bienne.** Matches amicaux: Bienne - Olten 2-2. Buts: Pasche, Moser; Bizzozero, Guazzini. Viège - Thurgovie 6-2. Buts: Ketola (2), Aeberli, Heldstab, Bühlmann, Métrailler; Amstutz, Diener. /si

**Finlande victorieuse.** Zlin (Tch). Tournoi international: Finlande - Russie 2-1. Suède - République tchèque 3-1. Russie - Suède 4-3 aux tab. Finlande - République tchèque 3-0. Classement final: 1. Finlande 9. 2. Russie 4. 3. Suède 4. 4. République tchèque 1. /si

## Cyclisme ■ David Millar a remporté le contre-la-montre initial de la Vuelta et endossé le maillot or. Erik Zabel intenable lors du premier sprint massif

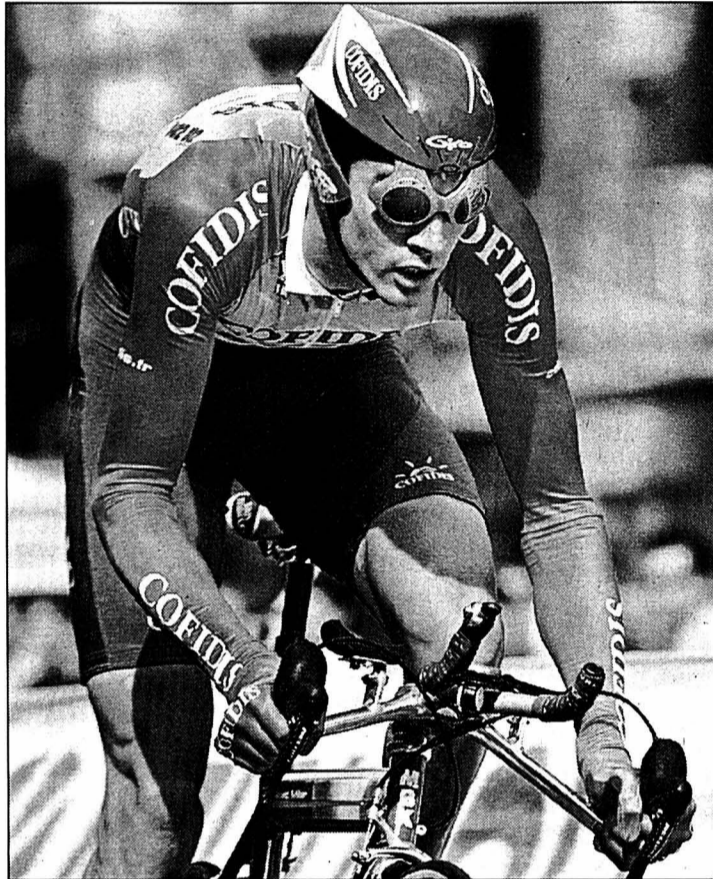
David Millar est le premier leader du Tour d'Espagne 2001. L'Ecossais de l'équipe Cofidis a remporté l'étape initiale, samedi, un contre-la-montre de 12 km, en battant d'une seconde le Colombien de

l'équipe Kelme Santiago Botero, et de six secondes l'Américain de l'US Postal Levy Leipheimer. Le meilleur Suisse a été Alex Zülle, 32e à 46". Hier, l'arrivée au sprint à Valladolid - remportée par l'Allemand Erik Zabel - à l'is-

sue d'une étape de 147,2 km partie de Salamanque n'a pas bouleversé la hiérarchie. La victoire de Millar n'a pas constitué une surprise. L'Ecossais est un vrai spécialiste des prologues et surtout des contre-la-montre disputés sur des distances réduites. Il l'avait démontré l'an dernier en remportant la première étape du Tour de France, un «chrono» de 16,5 km où il avait précédé Lance Armstrong et Laurent Jalabert. Deux équipes ont marqué d'entrée leur force collective. Kelme a placé Botero à la deuxième place, José Enrique Gutierrez à la septième

et surtout le meilleur grimpeur du lot, Oscar Sevilla, à la 18e avec un retard sur Millar de 35". Once a fait mieux encore en classant six coureurs dans les treize premiers! Un remarquable bilan pour l'équipe dirigée par Manolo Saiz, terni par la chute de Marcos Serrano, victime d'une fracture de la clavicule. Du côté des coureurs suisses, Alex Zülle n'a pu renouveler sa performance de l'an dernier à Malaga où il s'était emparé du premier maillot or. Il a dû se contenter du 32e rang. Bonne course de Beat Zberg, 34e à une seconde de Zülle. Chez les «revenants»,

Richard Virenque, 83e à 1'14", a été bien meilleur que Marco Pantani, 158e à 1'43". Hier à Salamanque, Erik Zabel a cueilli son 26e bouquet de la saison. Bien emmené par ses coéquipiers, l'Allemand a devancé à l'issue d'une légère arrivée en côte Oscar Freire, l'ex-champion du monde espagnol, et l'Australien Robbie McEwen. Cette étape sans relief promise aux sprinters a été animée par l'Espagnol José Manuel Vazquez, auteur d'une fugue d'environ 45 km. Meilleur Suisse hier, Niki Aebersold a pris la 25e place. /si



David Millar est le premier leader de la Vuelta. PHOTO KEYSTONE

## CLASSEMENTS

**Tour d'Espagne. Ire étape, contre la montre à Salamanque (12 km):** 1. Millar (GB) 14'56" (47,991 km/h). 2. Botero (Col) à 1". 3. Leipheimer (EU) à 6". 4. I. Gonzalez Galdeano (Esp) à 17". 5. Beloki (Esp) à 23". 6. Plaza (Esp) à 24". 7. Gutierrez (Esp) à 25". 8. Zarrabeitia (Esp) à 26". 9. Jaksche (All) m.t. 10. Horillo (Esp) à 28". 11. Pinotti (It) à 30". 12. Olano (Esp) à 31". 13. Sastre (Esp) à 32". 14. O'Neill (NZ) à 33". 15. Tauler (Esp) m.t. **Puis:** 32. Zülle (S) à 46". 33. Heras (Esp) m.t. 34. B. Zberg (S) à 47". 55. Escartín (Esp) à 1'02". 64. M. Zberg (S) à 1'07". 83. Virenque (Fr) à 1'14". 106. Camenzind (S) à 1'23".

109. Jeker (S) à 1'26". 111. Aebersold (S) m.t. 145. Gianetti (S) à 1'41". 147. Zabel (All) à 1'43". 148. Pantani (It), m.t. 184. Huser (S) à 2'14". **Deuxième étape, Salamanque - Valladolid (147 km):** 1. Zabel (All) 3 h 34'28" (41,179 km/h). 2. Freire (Esp). 3. McEwen (Aus). 4. Edo (It) m.t. 5. Etxebarria (Esp) à 3". 6. Perdiguero (Esp). 7. Horillo (Esp). 8. Tombak (Est). 9. Millar (GB). 10. Comnesso (It). 11. Noe (It). 12. I. Gonzalez Galdeano (Esp). 13. Hondo (All). 14. Leipheimer (EU). 15. Martinez (Esp). **Puis les Suisses:** 25. Aebersold. 51. B. Zberg. 77. Zülle. 87. Jeker. 99. M. Zberg. 112. Huser. 140.

Gianetti m.t. 146. Camenzind à 37". **Général:** 1. Millar (GB) 3 h 49'27". 2. Botero (Col) à 1". 3. Leipheimer (EU) à 6". 4. I. Gonzalez Galdeano (Esp) à 17". 5. Beloki (Esp) à 23". 6. Plaza (Esp) à 24". 7. Gutierrez (Esp) à 25". 8. Zarrabeitia (Esp) à 26". 9. Jaksche (All) m.t. 10. Horillo (Esp) à 28". 11. Pinotti (It) à 30". 12. Olano (Esp) à 31". 13. Sastre (Esp) à 32". 14. Tauler (Tauler) à 33". 15. Vicioso (Esp) à 34". **Puis les Suisses:** 31. Zülle à 46". 33. B. Zberg à 47". 59. M. Zberg à 1'07". 98. Jeker à 1'26". 100. Aebersold m.t. 122. Gianetti à 1'41". 139. Camenzind à 1'57". 151. Huser à 2'14". /si

## L'Euphorie continue

### Hockey sur glace ■ Lausanne a battu Davos devant plus de 9000 spectateurs enthousiastes

**COIRE - LUGANO 3-6 (1-1 2-3 0-2)**  
**Hallenstadion:** 3780 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Mandioni, Eichmann et Stricker.  
**Buts:** 12e Gahn (Rieder, Strömberg, à 5 contre 3) 1-0. 13e Näser (Fair, à 4 contre 5) 1-1. 21e (20'24") Gahn (Strömberg, Geyer, à 5 contre 4) 2-1. 22e Bächler (Zehnder) 3-1. 23e Dubé (Maneluk, Nummelin) 3-2. 38e (37'33") Keller (Dubé, à 4 contre 4) 3-3. 38. (37'51") Aeschlimann (Rötheli, à 5 contre 4) 3-4. 51e Maneluk (Dubé, à 5 contre 4) 3-5. 57e Rötheli (Nummelin, Conne) 3-6. **Pénalités:** 4 x 2' plus 5' (Zehnder) plus pénalité disciplinaire de match (Zehnder) contre Coire, 7 x 2' plus 10' (Fair) contre Lugano.  
**Coire:** Wieser; Strömberg, Geyer; Zehnder, Haueter; Guayz, Stoffel; Rieder, Gahn, Wittehall; Beccarelli, Bächler, Peer; Wittmann, Meier, Roth; Stüssi, Tschuor, Krüger.  
**Lugano:** Huet; Nummelin, Astley; Keller, Sutter; Bertaggia, Voisard; Jeannin, Tschumi; Fuchs, Dubé, Maneluk; Conne, Aeschlimann, Rötheli; Cadieux, Gardner, Vauclair; Näser, Sannitz, Fair.

**LAUSANNE - DAVOS 6-3 (2-2 3-1 1-0)**  
**Malley:** 9222 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Reiber, Brodard et Dumoulin.  
**Buts:** 5e Zenhäuser 1-0. 8e Gianola (Rizzi) 1-1. 16e Marha (Miller, Bohonos, à 5 contre 4) 1-2. 19e Orlandi (Poudrier, à 5 contre 4) 2-2. 30e Poudrier (Bashkurov, à 4 contre 5) 3-2. 32e Häberlin 4-2. 34e Fischer (Bohonos, Gianola, à 5 contre 4) 4-3. 37e Villiger (Kindler) 5-3. 45e Poudrier (Meier, Zenhäuser, à 5 contre 4) 6-3. **Pénalités:** 10 x 2' contre Lausanne, 9 x 2' contre Davos.  
**Lausanne:** Kindler; Poudrier, Benturqui; M. Kamber, Tschanz; Sigg, Lozano; Zenhäuser, O. Kamber, Meier; Orlandi, Bachkurov, Schamolin; Häberlin, Andenmatten, Villiger; Bornand, S. Weibel, Bieri.  
**Davos:** L. Weibel; Gianola, Kress; Winkler, Von Arx; Ott, Equilino; Forster, Höller; Ambühl, Rizzi, Christen; Bohonos, Müller, Fischer; Marha, Paterlini; Heberlein, Camenzind, Neff.

**BERNE - ZOUG 1-2 ap (0-0 1-1 0-0 0-1)**  
**Allmend:** 10.240 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Kurmann, Simmen et Sommer.  
**Buts:** 24e Tancill (Ivankovic, Oppliger, à 5 contre 4) 0-1. 39e Steinegger (Armstrong, Franzen, à 5 contre 3) 1-1. 62e Rothen (Elik) 1-2. **Pénalités:** 10 x 2' contre Berne, 13 x 2' contre Zoug.  
**Berne:** Bühler; Jobin, Steinegger; Meier, S. Leuenberger; Franzen, Ziegler; M. Leuenberger; Juhlin, Armstrong, Baumann; Helfenstein, L. Müller, Schrepfer; Reichert, Weber, Rütthemann; Steffen, Chatelain, Neuenschwander.  
**Zoug:** Rüeger; Kobach, Nideröst; Schumacher, Fischer; Ramholt, Gloor; Rothen, Elik, Grogg; Voegelé, Camichel, Niggli; Savage, Tancill, Brown; Ivankovic, Oppliger, Nüssli.

**AMBRI-PIOTTA - LANGNAU TIGERS 2-2 ap (0-0 1-1 1-1)**  
**Valascia:** 4842 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Bertolotti, Linke et Küng.  
**Buts:** 31e Hirschi (Holzer) 0-1. 34e M. Celio (Stepanek, à 5 contre 4) 1-1. 46e Burkhalter 2-1. 50e Gauthier (Balmer) 2-2. **Pénalités:** 1 x 2' contre Ambri-Piotta, 5 x 2' contre les Langnau Tigers.  
**Ambri-Piotta:** Jaks; M. Bayer, Stepanek; Gazzaroli, Hänni; N. Celio, Giannini; Demuth, Petrovicky, Vlasak; Lachmatow, Burkhalter, Cantoni; Fritsche, Liniger, M. Celio; Käser, Sirtisa, Imperatori.  
**Langnau Tigers:** Bayer; Balmer, Hirschi; Stoller, Hämäläinen; Künzi, Aegerter; Pont, Gauthier, Fust; Schümperli, Bonin, Schneider; Steiner, Heldner, Badertscher; Holzer, Witschi.

**RAPPERSWIL - KLOTEN FLYERS 3-2 (2-1 0-0 1-1)**  
**Lido:** 3737 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Kunz, Mauron et Rebillard.  
**Buts:** 3e Heim (Reuille) 1-0. 12e Kostovic (Bartschi, Pavoni) 1-1. 19e Giger (Meier, à 5 contre 3) 2-1. 52e Lindemann (Nilsson) 2-2. 55e Giger (Samuelsson, Martikainen) 3-2. **Pénalités:** 6 x 2' plus 10' (Heim)

contre Rapperswil, 8 x 2' plus 10' (Widmer) plus pénalité de match contre l'entraîneur Jurisov (réclamations) contre les Kloten Flyers.  
**Rapperswil:** Berger; Martikainen, Reist; Horak, Fazio; Capaul, Stephan; Friedli, Samuelson, Giger; McTavish, Büdler, Meier; Reuille, Morger, Heim; C. Moggi.  
**Kloten Flyers:** Pavoni; Blindenbacher, Guignard; O'Sullivan, Wüst; Höhener, Thommen; Breitbach; Wichser, Plüss, Rintanen; Lindemann, Nilsson, Widmer; A. Keller, Peter, Rufener; Kostovic, Cellar, Bartschi.

**FR GOTTÉRON - ZSC LIONS 2-1 ap (1-1 0-0 0-0 1-0)**  
**St-Léonard:** 4470 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Schmutz, Abegglen et Wehrli.  
**Buts:** 13e Marquis (Howald, Ferguson, à 5 contre 3) 1-0. 20e (19'53") Jaks 1-1. 62e Howald (Ferguson, Roy, à 5 contre 3) 2-1. **Pénalités:** 6 x 2' contre FR Gottéron, 10 x 2' contre les ZSC Lions.  
**FR Gottéron:** Mona; Gaul, Marquis; Descloux, Rauch; Werlen, Gerber; Berger; Leuenberger, Ferguson, Howald; Stehofer, Rotaris, Roy; Flüeler, Monnet, Wirz; Maurer, Hiltbrand, Lüthy.  
**ZSC Lions:** Sulander; Seger, Steck; Kout, Ramholt; Stürmimann, Salis; Alston, Cramer, Varis; Della Rossa, Zeiter, Micheli; Jaks, Hodgson, Schnyder; Duca, Ouimet, Baldi.

Classement	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Lugano	2	2	0	0	10-4	4						
Lausanne	2	2	0	0	9-4	4						
Zoug	2	2	0	0	9-4	4						
Ambri-Piotta	2	1	1	0	7-4	3						
Langnau T.	2	1	1	0	6-5	3						
Berne	2	1	0	1	4-4	2						
Rapperswil	2	1	0	1	4-6	2						
FR Gottéron	2	1	0	1	5-8	2						
Kloten Flyers	2	0	0	2	4-6	0						
ZSC Lions	2	0	0	2	2-5	0						
Coire	2	0	0	2	6-10	0						
Davos	2	0	0	2	5-11	0						

**Prochaine journée**  
**Mardi 11 septembre. 19 h 30:** Coire - Berne. FR Gottéron - Ambri-Piotta. Kloten Flyers - Langnau Tigers. Lugano - Lausanne. ZSC Lions - Davos. Zoug - Rapperswil. /si

## Dans l'histoire

### Motocyclisme ■ Rossi rejoint Agostini avec sept succès

Valentino Rossi (Honda) a signé une nouvelle victoire dans la catégorie des 500 cmc à l'occasion du Grand Prix du Portugal disputé à Estoril. Le pilote italien s'est imposé devant son compatriote Loris Capirossi (Honda) et l'Australien Garry McCoy (Yamaha). Rossi a signé sa septième victoire de la saison, rejoignant ainsi son compatriote Giacomo Agostini, qui avait également aligné sept succès en 1972 dans la catégorie reine. Le jeune Italien a fait un pas qui pourrait s'avérer décisif vers la conquête de son premier titre mondial des 500 cmc. Au classement général, il possède désormais 43 points d'avance sur Biaggi, lequel, 15 jours après Brno, a de nouveau chuté alors qu'il occupait la troisième place. Un peu à la peine à la mi-saison, Daijro Katoh a de nouveau fait une démonstration de son talent en dominant de manière

outrageuse la course des 250 cmc sur l'autodrome Fernando Pires da Silva. Deuxième, l'Italien Marco Melandri a été relégué à plus de 15 secondes, tandis que son compatriote Tetsuya Harada (Aprilia), troisième, a concédé près de 30 secondes! En signant ainsi sa septième victoire de la saison en 11 courses, Katoh, comme Rossi, a dépassé la barre des 200 points au championnat du monde. En 125 cmc, Roberto Poggiali s'est imposé littéralement au sprint. Le pilote de Saint-Marin, calé dans la roue du Japonais Youichi Ui à la manière d'un pistard, l'a «sauté» sur la ligne pour l'emporter de 11 millièmes de seconde. Derrière, l'Espagnol Toni Elias est sorti victorieux d'un autre duel serré qui l'opposait à l'Italien Simone Sanna (Aprilia) pour prendre la troisième place et conserver sa position de leader du championnat du monde. /si

## CLASSEMENTS

**Estoril. Grand Prix du Portugal. 500 cmc (28 tours = 117,096 km):** 1. Rossi (It), Honda, 47'25"357 (148,152 km/h). 2. Capirossi (It), Honda, à 1"756. 3. McCoy (Aus), Yamaha, à 14"030. 4. Checa (Esp), Yamaha, à 24"337. 5. Biaggi (It), Yamaha, à 31"348. **CM (11 courses sur 16):** 1. Rossi (It) 220. 2. Biaggi (It) 177. 3. Capirossi (It) 147. 4. Barros (Bré) 107. 5. Nakano (Jap) 107. **250 cmc (26 tours = 108,732 km):** 1. Katoh (Jap), Honda, 44'38"464 (146,141 km/h). 2. Melandri (It), Aprilia, à 16"993. 3. Harada (Jap), Aprilia, à 27"360. 4. Rollo (It), Aprilia, à 34"207. 5. McWilliams (GB), Aprilia, à 36"916.

**CM (11 courses sur 16):** 1. Katoh (Jap) 222. 2. Harada (Jap) 178. 3. Melandri (It) 169. 4. Rollo (It) 128. 5. Nieto (Esp) 98. **125 cmc (24 tours = 100,368 km):** 1. Poggiali (St-Marin), Gilera, 42'55"454 (140,295 km/h). 2. Ui (Jap), Derbi, à 0"011. 3. Elias (Esp), Honda, à 8"306. 4. Sanna (It), Aprilia, à 8"473. 5. Pedrosa (Esp), Honda, à 26"230. **CM (11 courses sur 16):** 1. Elias (Esp) 158. 2. Poggiali (It) 145. 3. Ui (Jap) 119. 4. Cecchinello (It) 108. 5. Azuma (Jap) 101. **Prochaine manche:** Grand Prix de la Communauté de Valence (Esp), le 23 septembre. /si



# Tout ce qui vous intéresse nous intéresse!

OPINION

## Ouvert ou fermé?

un peu plus à la dégradation  
physique et morale.

### Notoriété et crédibilité

Pour s'en sortir, le malade doit  
d'abord prendre conscience de  
son mal, qui ne se présente pas  
forcément comme une ex-  
istence. Il doit apprendre à se  
distancer peu à peu de son tra-  
vail, à reconnaître ses limites et  
à les redéfinir en permanence.  
Par exemple, se résigner à re-  
chercher un travail supplémentaire  
ou diversifier ses tâches. Ceux  
qui ne parviennent pas à re-  
mettre leur travail en question  
peuvent maîtriser leur stress en  
abordant leur travail sous un  
angle plus routinier, en se  
contentant d'effectuer à la  
lettre ce qu'on leur demande.  
Une méthode qui signifie aussi  
perdre sa capacité d'enthousiasme.  
En tout cas, il est im-  
portant de se ménager des  
marges dans la journée, d'éviter  
les surprogrammes, de  
prendre ses pauses, de

différents...  
centre scolaire, les di-  
décide de donner plus  
pleur à la tête, qui non-  
tient s'est attendue sur  
tous, mais s'est en fait  
riche de découvertes et  
des groupes sociaux et  
liés de classe, le nom-  
hal et la traditionnelle  
feu du Bombardier  
complètement ce progr-  
bien chargé.  
A l'origine de cette ma-  
tation, il y a le carnaval  
constat de certains es-  
quants troupes qui  
clèves se cantonnent  
dans une attitude de  
matérialistes. Proposant  
été faite de se moquer  
monstres. Ce à quoi de  
poids avec enthousiasme  
mais en demandant un  
tout soutien. Il est sou-  
vent une manifestation  
résumant 120 jours  
contre la Suisse romande  
des villes suisses.

## + d'infos

Huit pages entières sur la région.  
La Suisse, le monde, la mise en perspective  
des grands enjeux... Magazines, pages  
culturelles, sport, rubriques spécialisées...

## + de services

Pour vous accompagner, enrichir et  
simplifier votre vie quotidienne:  
agendas, programmes, infos pratiques  
et beaucoup d'idées pour vos sorties...

## + d'ambitions

Etre un acteur de premier plan sur la scène  
régionale et un ambassadeur hors de ses  
frontières... Avoir un maximum d'ouverture à  
tout ce qui remplit la vie et allume la curiosité!

**L'EXPRESS**  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738



TSR 7.00 Les Zap 2311720 7.55 Teletubbies 6574584 8.20 Quel temps fait-il? 3852942 8.35 Top Models 3729923 9.00 La loi de Los Angeles 373855 10.30 Euronews 608061 11.00 Les feux de l'amour 6769774 11.45 Questions pour un champion 1165132 12.15 Entrez sans sonner! 313346 12.45 Le 12:45/Météo 72889126

TSR 7.00 Euronews 59924229 8.00 Questions pour un champion 58290313 8.25 Entrez sans sonner! 16275652 8.45 Tennis. US Open. Finale Messieurs 13493213 10.20 Temps présent: Morts pour la science; Animaux condamnés à perpétuité 18578652 11.15 Droit de cité 54979584 12.15 L'espagnol avec Victor 79179942 12.30 Zoom avant 68321213 12.45 Les Anges du Bonheur 40204942

TF1 France 1 6.40 Info/Météo 13052855 6.50 Jeunesse 9394731 9.10 Info/Météo 35855039 9.20 Le clan du bonheur 87116836 10.20 Pour l'amour du risque 80934251 11.20 Sunset beach 70998010 12.05 Tac O Tac TV 97755403 12.15 Attention à la marche! 33074251 12.50 A vrai dire 15625774

France 2 6.30 Télématin 42149126 8.35 Des jours et des vies 11182213 9.00 Amour, gloire et beauté 40870132 9.30 C'est au programme 46624039 11.00 Flash info 44498039 11.05 Mots 29571381 11.40 Les Z'Amours 29664045 12.15 CD aujourd'hui 79459584 12.20 Pyramide 78246294

France 3 6.00 Euronews 320010 7.00 MNK 4559519 8.50 Les brigades du tigre 6185045 10.40 Questions pour un champion 8025958 11.10 Une maman formidable 8933923 11.40 Bon appétit, bien sûr: Maque-reaux au vin blanc 8591687 12.00 Le 12/14, Titre et Météo 91511774

La Cinquième 7.00 La fabuleuse histoire de la montre 25697316 8.00 Les grandes manœuvres 10405958 8.30 Maternelles 28445836 10.20 Le goût du noir 66276010 10.55 Autour du Mont-Blanc 30849923 11.50 Droits d'auteurs 99525132 12.50 Panoramas du monde 48024768 13.45 Le journal de la santé 16124045 14.05 La saga des communications secrètes 10054382 15.00 Chroniques Himba 27649958 16.00 Punk picnic 27643774 17.00 Gaïa 38177132 17.30 100% Questions 24162774 18.05 Le monde secret des mammifères d'Europe 21498143

M 6 7.00 Morning Live 16074132 9.40 M comme musique 35283364 11.54 Six minutes / Météo 41283381 12.05 Ma sorcière bien-aimée 57947300

TV 5 Europe 8.00 Journal canadien 92685039 8.30 France feeling 34833854 8.45 Silence ça pousse 86888229 9.00 Infos 61228584 9.05 Zig Zag café 55598497 10.00 Le journal 70814958 10.15 Le porteur de destins. Film 49180331 12.00 Infos 17442861 12.05 100% Questions 87619720 12.30 Journal de France 3 44886107 13.00 Infos 77973855 13.05 Mise au point 45419213 14.00 Le Journal 36265132 14.15 Le porteur de destins. Film 72070045 16.00 Le Journal 69199478 16.15 Le journal de l'éco 48126584 16.20 L'invité 95434132 16.30 Histoires d'In-tes 73365478 17.00 Infos 7471817 17.05 Pyramide 95170861 17.30 Questions pour un champion 73362934 18.00 Le journal 10395958 18.15 Le porteur de destins. Film 70636565 20.00 Journal suisse 14689769 20.30 Journal France 2 14688039 21.00 Infos 46927958 21.05 Le point 56968497 22.00 Le journal 31420869 22.15 Comment ça va avec la douleur? Film 39126923 1.05 Journal belge 58547985 1.35 Soir 3 96508411 2.00 Campus 43166782 3.30 Arco reportage 12437508

13.10 Rex 2512120 14.00 Diagnostic murder 4745229 14.50 Walker Texas Ranger 1947590 15.40 Une famille à toute épreuve 6545132 16.25 C'est mon choix 188749 17.25 Sous le soleil 907045 18.20 Top models 3841768 18.45 Météo 9541381 18.50 La poule aux œufs d'or 267590 19.05 Tout en région 8208861 19.20 L'image sport 932300 19.30 Le 19:30/Météo 766381 20.05 aXes 706774 Les nouveaux fitness; La guerre des lunettes

13.30 Les Zap 97156478 18.30 Les Teletubbies 21097720 19.00 Videomachine 95631687 19.30 L'anglais avec Victor 95630958 Handy-work; Back at the Office after a Week's Holiday 20.00 Banco Jass 15399958 20.05 Les trotteurs 41486749

13.00 Le journal 66669590 13.45 Les jardins de Laurent 92800359 13.50 Météo 56204710 13.55 Les feux de l'amour 55496045 14.45 Pour le meilleur et pour le pire 80379774 Film d'Andy Wolk 16.35 Passions 54303107 17.25 Beverly Hills 14114045 18.15 Exclusif 99006590 18.55 Le Bigdil 48263836 19.45 Météo 93455836 19.50 Vivre com ça 64454768 20.00 Le journal/Météo 61572377

12.55 Journal 79288671 13.45 Consomag 43159841 13.50 Inspecteur Derrick 65286120 14.45 Commissaire Lea Sommer 15258923 15.40 Mort suspecte 43160294 16.25 Un livre 91115120 16.35 Des chiffres et des lettres 77894478 17.05 Qui est qui 24447126 17.40 Le groupe 68655382

13.50 Keno 54404738 13.55 C'est mon choix 99997768 15.00 L'amour aveugle Film de John Korty, avec Mare Winningham 92158126 16.30 Les jours Euros 10054132 16.35 MNK 54612749 Canards extrêmes; Chris Colorado; Les jumelles s'en mêlent 17.35 A toi l'Actu@ 16405749 17.50 C'est pas sorcier Les Gaulois 94682213 18.15 Un livre un jour 54434478 18.20 Questions pour un champion 94743823 18.50 19/20 / Météo 99084855 20.10 Tout le sport 64535687 20.20 Foot 3 36598652

19.00 Nature 866855 Méga-tsunami. Documentaire de Marc Hedgcoe 19.45 Météo 6404738 19.50 ARTE info 692836 19.55 Reportage L'homme transparent 436403

12.35 Dr Quinn, femme médecin 32102958 13.35 Un alibi parfait Téléfilm de Kevin Meyer 76928478 15.20 Demain à la Une La formule magique 93854861 16.10 Central Park West Prise de contact 81095861 17.00 M comme Musique 59365590 17.30 Marié, deux enfants 79616671 17.55 Le clown 91243720 18.55 Le caméléon 15721861 19.54 Six minutes/Météo 472951687 20.05 Madame est servie 55784958 20.40 Caméra café 74399584

19.00 Nature 866855 Méga-tsunami. Documentaire de Marc Hedgcoe 19.45 Météo 6404738 19.50 ARTE info 692836 19.55 Reportage L'homme transparent 436403

20.35 7099279 Box office Est ouest

20.30 11082045 La vie en face Les visites de la lune

20.50 24307403 Le prix de la vérité

18.10 Hartley cœurs à vif 28332010 19.00 On a tout essayé 80849126 19.50 Un gars, une fille 64445010 20.00 Journal 21376774 20.35 Talent de vie 77317749 20.40 Météo 15802836

18.10 Hartley cœurs à vif 28332010 19.00 On a tout essayé 80849126 19.50 Un gars, une fille 64445010 20.00 Journal 21376774 20.35 Talent de vie 77317749 20.40 Météo 15802836

20.45 544861 Beautiful Thing

20.50 10415942 Dans la ligne de mire

Eurosport Eurosport 7.00 Eurosport matin 9566126 8.30 Motocyclisme/Side-car: Coupe du monde à Assen 876229 9.30 Superbike: Champ. du monde à Assen 789749 10.30 Supersport: Champ. du monde à Assen 783565 11.30 Athlétisme: Grand Prix M Meeting à Melbourne 816687 13.00 Tennis: US Open de Flushing Meadow: finale messieurs 616294 15.00 Cyclisme: Tour d'Espagne 1483229 17.30 Eurosport soir 883584 17.45 Eurogoals 9254958 18.45 Eurosport soir 180584 19.00 Volleyball: Championnat d'Europe à Ostrava 191331 21.00 Tennis: US Open de Flushing Meadow 503381 23.00 Eurosport soir 94039 23.15 Voile: Championnat du monde des Multicoques, Grand Prix du port de Fécamp 1338294 23.45 In extrem'gliss 3348774 0.15 Eurogoals 5232701 1.15 Eurosport soir 40464546

20.35 7099279 Box office Est ouest Film de Régis Wargnier, avec Sandrine Bonnaire

20.30 11082045 La vie en face Les visites de la lune Film de Emmanuelle de Riedmatten

20.50 24307403 Le prix de la vérité Film de Joël Santoni, avec Anny Duperey, Pierre Mondy

20.50 18397381 Jour après jour

20.55 79855300 Au cœur du mensonge

20.45 544861 Beautiful Thing Film de Hettie MacDonal, avec Glenn Berry, Scott Neal

20.50 10415942 Dans la ligne de mire Film de Wolfgang Petersen, avec Clint Eastwood

Eurosport Eurosport 7.00 Eurosport matin 9566126 8.30 Motocyclisme/Side-car: Coupe du monde à Assen 876229 9.30 Superbike: Champ. du monde à Assen 789749 10.30 Supersport: Champ. du monde à Assen 783565 11.30 Athlétisme: Grand Prix M Meeting à Melbourne 816687 13.00 Tennis: US Open de Flushing Meadow: finale messieurs 616294 15.00 Cyclisme: Tour d'Espagne 1483229 17.30 Eurosport soir 883584 17.45 Eurogoals 9254958 18.45 Eurosport soir 180584 19.00 Volleyball: Championnat d'Europe à Ostrava 191331 21.00 Tennis: US Open de Flushing Meadow 503381 23.00 Eurosport soir 94039 23.15 Voile: Championnat du monde des Multicoques, Grand Prix du port de Fécamp 1338294 23.45 In extrem'gliss 3348774 0.15 Eurogoals 5232701 1.15 Eurosport soir 40464546

22.45 Room service 8982836 23.15 Le 23:15 9812687 23.40 Sex and the City 4005710 0.15 Le Caméléon 3130879 1.00 Voilà 1116463 1.20 Le 23:15 (R) 3632879 1.40 Tout en région (R) 5478169 2.00 aXes (R) 23072879 2.25 C'est mon choix 2992039

21.25 Confidentiel 54880045 Hildegarde de Bingen 22.30 Fans de sport 25603768 23.05 Banco Jass 43383565 23.10 Homicide 96863497 23.55 Zig Zag café 13242958 Les cigarettiers financent-ils la recherche anti-tabac? Un homme l'affirme: Jean-Charles Rielle 0.50 TextVision 21034411

20.50 18397381 Jour après jour Emission présentée par Jean-Luc Delarue Jamais sans mes enfants Siegfried est SDF et vit comme il le peut avec ses deux enfants, Linael, 4 ans et Jonathan, 6 ans... 23.05 Mots croisés 78729836 0.40 Journal/Météo 20357169 1.05 Musiques au cœur Quoi de neuf, la rentrée? 83653430 2.20 J'ai rendez-vous avec vous 45396403 2.35 Ovnis 52082316 4.10 24 heures d'Info/Météo 72901861 4.30 Programmes Urli: La fatalité ou le secret de la salle d'ambre 79541519 5.00 Le business du kidnapping (R) 19389774

20.50 18397381 Jour après jour Emission présentée par Jean-Luc Delarue Jamais sans mes enfants Siegfried est SDF et vit comme il le peut avec ses deux enfants, Linael, 4 ans et Jonathan, 6 ans... 23.05 Mots croisés 78729836 0.40 Journal/Météo 20357169 1.05 Musiques au cœur Quoi de neuf, la rentrée? 83653430 2.20 J'ai rendez-vous avec vous 45396403 2.35 Ovnis 52082316 4.10 24 heures d'Info/Météo 72901861 4.30 Programmes Urli: La fatalité ou le secret de la salle d'ambre 79541519 5.00 Le business du kidnapping (R) 19389774

20.55 79855300 Au cœur du mensonge Film de Claude Chabrol, avec Sandrine Bonnaire

22.15 Court-circuit 1234652 On ne badine pas avec l'amour. Film de Yvon Marciano 22.20 Banlieue Nord Téléfilm de B. Albert 9071861 0.05 Court-circuit Double passe. Film de Jürgen Schoppe Le perruquier. Film de Steffen Schäffler 397492 0.35 Sans toit ni loi (R) 2805695 2.15 Bové en campagne contre burger (R) 8668492 2.45 Nous deux (R) 96146072

22.15 Court-circuit 1234652 On ne badine pas avec l'amour. Film de Yvon Marciano 22.20 Banlieue Nord Téléfilm de B. Albert 9071861 0.05 Court-circuit Double passe. Film de Jürgen Schoppe Le perruquier. Film de Steffen Schäffler 397492 0.35 Sans toit ni loi (R) 2805695 2.15 Bové en campagne contre burger (R) 8668492 2.45 Nous deux (R) 96146072

ShowView Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil. ShowView™, Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

CANAL + 7.15 Teletubbies 28421949 7.40 Burger Quiz 56191687 8.15 Encore + de cinéma 20900381 8.30 La bestiola. Comédie 88990652 10.05 Stick. Court 57546229 10.25 Promenons-nous dans les bois. Film 94288107 11.50 La semaine des guignols 83866045 12.25 Le Journal 83236590 12.40 Gildas et vous 92930749 13.30 + de foot 51217294 14.00 C'est beau la vie. Film 29331942 15.35 Le vrai journal 34612923 16.20 La menace fantôme. Film 13328213 18.30 Les Simpson 25641720 18.55 + de cinéma 95453120 19.30 Le Journal 80950565 19.55 Les guignols de l'Info 56392942 20.05 Burger Quiz 92502584 20.45 La guerre des étoiles. Film 93201381 22.45 Dans la peau de John Malkovich. Film 15608519 0.35 Lundigolf 67847140 1.35 Falcone contre Cosa-Nostra. Film 54106707 3.15 Les rebelles. Doc 72384695 3.45 Loin de Berlin. Film 25969275 5.15 Stick. Court 60225072 5.40 Cuba Feliz. Film 22372091

MONTE CARLO 11.00 Une fille contre la mafia 56664403 12.00 Récré Kids 40966768 12.55 Les Contes d'Avonlea 25291872 14.25 Les folies Offenbach. Téléfilm 89604836 16.10 Hill Street Blues 66951213 17.00 Le zoo, toute une aventure 21196045 17.30 Les légendes marines 21199132 18.00 Max la menace 58008652 18.25 New York Café 70021316 18.55 La panthère rose 65591039 19.05 Flash infos 54844594 19.25 Hill Street Blues 53453478 20.25 La panthère rose 63824300 20.35 Pendant la pub 40767958 20.55 Hercule Poirot 94325861 22.50 Hoffa. Comédie dramatique 24831836 1.05 Une image de trop. Téléfilm 87429614 2.40 Pendant la pub 73759904

SF 1 7.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Alle meine Töchter 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 Mittagmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Trend Boulevard 13.40 Lehrer auf Abruf 15.15 Die Strandclique 16.05 USA High 16.30 Daria 16.55 Sailormoon 17.15 Archibald, der Detektiv 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Eiger, Mönch & Kunz 21.05 «Best of» time out 21.50 10 22.20 Vis-à-Vis 23.30 Flirting with Disaster. Film 1.00 Tagesschau/Meteo 1.10 Bashu, der kleine Fremde. Film

14.03 Wunschbus 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale 17.55 Verbote Liebe 18.25 Marienhof 18.54 St. Angela 19.49 Das Wetter 19.56 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Kein schöner Land. Unterhaltung 21.00 Fakt 21.45 In aller Freundschaft. Arztserie 22.30 Tagesthem 23.00 Beckmann 0.00 PolyLux 0.30 Nachtmagazin 17.00 Tg 1, Che tempo fa 17.15 La signora del West 18.00 Variété 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.40 Miss Italia notte 23.50 Tg1 23.55 Miss Italia Notte 0.50 Piazza la domanda 1.00 Tg1 Notte 1.25 Stampa oggi

RAI 1 6.00 Euronews 6.30 Rassegna stampa 6.45 Raiuno mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1 7.30, 9.30 Tg1 - Flash 10.40 Appuntamento al cinema 10.45 Un figlio al tramonto 11.30 Tg1. Che tempo fa 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Quark Atlante, immagini dal pianeta 15.00 Getta la mamma dal treno 16.50 Parlamento 17.00 Tg 1, Che tempo fa 17.15 La signora del West 18.00 Variété 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.40 Miss Italia notte 23.50 Tg1 23.55 Miss Italia Notte 0.50 Piazza la domanda 1.00 Tg1 Notte 1.25 Stampa oggi

Telediaro internacional 18.30 El precio justo 19.30 Enredate II 20.00 Gente 21.00 Telediaro 2. El tiempo 21.50 Grand Prix 2001 0.45 España en comunidad 1.15 Concieros de radio 1.45 Polideporivo 2.00 Telediaro internacional 2.30 Cosas del amor

LES RADIOS La Première 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodeurs 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.04 Ouvert pour cause d'inventaire 15.04 C'est curieux 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Trafic 20.04 20 heures au conteur 21.04 Le meilleur des mondes 22.04 La ligne de cœur

RFJ 100.8 7.15 Sur le pont Moulinet 7.50 Revue de presse 8.20 La météo des champs 8.45 Question de chez nous! 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 La route du temps 9.15 Mieux comprendre (culture) 10.05, 10.15 Aujourd'hui la vie «cuisines» 11.05 Zénith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 Sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Délic 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question des temps 19.00 Les ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RTL 9 Pas d'émission le matin 12.00 Ciné-Files 92466294 12.10 Zorro 92850565 12.35 Supercopier 51074584 13.25 Un cas pour deux 84768923 15.30 Le Renard 90484359 16.35 Derrick 20259565 17.40 Ciné-Files 76923229 17.45 Des jours et des vies 59767720 18.10 Top models 65146045 18.35 Supercopier 16537861 19.25 Les nouvelles filles d'à côté 77553120 19.55 La vie de famille 76359855 20.20 Friends 76442519 20.50 Johnny Belle Gueule. Film de Walter Hill avec Mickey Rourke 60561671 22.20 Stars boulevard 81973584 22.30 Police parallèle. Film d'action 43265671 0.00 Emotions 46452904 0.30 Les nouvelles filles d'à côté 67247343 2.55 Derrick 48173633 3.55 Le renard 96669427 4.55 Un cas pour deux 75242492

PLANÈTE 6.00 Au-delà des mers, l'héritage portugais 51990132 6.55 Cinq colonnes à la une 60552213 7.50 Mystérieuses civilisations disparues 44585010 8.40 «We Love You Like a Rock» 56244671 10.00 Tony, le Suisse bâtisseur de ponts 71948010 10.40 Loin d'Asmara 36507768 11.30 Les aventuriers de l'altitude 52907294 12.00 Histoires d'avions 21386584 12.55 Karsha, la route de la rivière gelée 69225855 13.50 Le roman d'un menteur 60543749 15.15 Lonely Planet 47118687 16.05 Le mystère Lee Harvey Oswald 5372213 16.55 Mineurs de Patagonie 99053107 18.15 Une infirmière en Albanie 46604316 19.10 Bob Denard... 97941942 20.05 Vendanges... 76341836 20.30 L'Ouest américain. Doc 59938045 22.00 Histoire de l'art 68821039 22.10 7 jours sur Planète 67339958 22.40 Staline 26063855 23.35 L'Odyssée du langage 25698497 0.35 Le Taraf de Haïdouks 20889492

ARD 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.15 Das Lied zum Glück. Gala 12.15 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau

Western Soirée Gary Cooper 20.45 Dallas, ville frontière. De Stuart Heisler, avec Gary Cooper, Ruth Roman (1950) 22.30 Le roi du tabac. De Michael Curtiz, avec Gary Cooper, Lauren Bacall (1950) 0.30 La belle de Saïgon. De Victor Fleming, avec Clark Gable, Jean Harlow (1932) 2.00 Le pays du dauphin vert. De Victor Saville, avec Lana Turner, Van Heflin (1947) 4.20 La force des ténébres. De Richard Thorpe, avec Robert Montgomery, Rosalind Russel (1937)

RAI 2 7.00 Go cart Mattina 10.00 Ellen 10.25 Protestantissimo 11.30 TG2 Mattina/Meteo 11.20 Il virginiano 12.35 Costume e società 13.00 TG2 Giorno 13.30 TG2-Medicina 33 13.45 Sereno variabile 14.10 Jake & Jason detectives 15.00 The practice 15.50 Tris di cuori 16.15 Due poliziotti a Palm Beach 17.00 The Net 17.45 Law and Order 18.30 TG 2 - Flash 18.40 Rai sport sportsera 19.00 Law and order 20.00 Zorro 20.30 TG 2 - Sera 20.50 ER. Medici in prima linea 23.20 TG 2 Notte 23.40 Parlamento 23.45 Mr. Chapel 0.30 Sorgente di vita

RTVE 6.00 24 horas 7.30 Telediaro matinal 9.00 24 horas 9.30 Cataluna retalls 10.00 Cine. Mortadelo y filemon 10.30 A las once en casa 11.30 Mediterraneo 12.30 Al filo de lo imposible 13.00 Telediaro internacional 13.30 Los pueblos 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de Verano 15.00 Telediaro 1 15.55 Vuelta ciclista a España 17.30 Las tres Mellizas 18.00

TELEBIELINGUE 19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles régionales/ Regionalen Nachrichten - Interview - Météo - Agenda 19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00

TRAIT D'UNION Trait d'union ne diffusera pas de programmes en juillet et août



CLANDESTINS

## Tragiques destins

Treize corps de candidats à l'émigration clandestine vers l'Europe ont été rejetés samedi par la mer sur une plage près de Rabat. Une personne blessée a aussi été recueillie. Les 13 personnes décédées font partie d'un groupe de 50 candidats à l'émigration clandestine vers l'Europe, a indiqué un responsable de la Gendarmerie royale à Kénitra.

### Conditions plus dures

L'Australie et l'Indonésie ont par ailleurs intercepté ce week-end deux bateaux transportant des immigrés illégaux. Le gouvernement australien a annoncé vouloir durcir les conditions de demande d'asile pour les réfugiés. Hier, le ministre australien des Affaires étrangères Alexander Downer a fait savoir que l'Indonésie avait empêché un bateau transportant des demandeurs d'asile de mettre le cap sur l'Australie. «*Nous devons être déterminés et efficaces dans la lutte contre ce sordide trafic de personnes*», a-t-il déclaré.

Samedi, le premier ministre australien, John Howard, a annoncé un projet de loi restrictif en matière d'immigration, alors que la marine interceptait un navire transportant 237 immigrés. L'attitude du premier ministre australien en matière de réfugiés a été sévèrement critiquée ce week-end par le Haut-Commissaire des Nations unies pour les réfugiés, Ruud Lubbers. /ats-afp

# Lion d'Or à «Monsoon Weddding»

Mostra de Venise ■ La réalisatrice indienne Mira Nair a tourné son film en un mois, caméra à l'épaule. Hommage à la vie

Le Lion d'Or de la 58e Mostra de Venise, dans la sélection officielle, a été décerné samedi soir au film «Monsoon Wedding», de la réalisatrice indienne Mira Nair. Un autre Lion, créé depuis cette année dans une nouvelle catégorie «Cinéma du présent», a été attribué à «L'emploi du temps» du Français Laurent Cantet.

### Cascade de prix

Les récompenses du meilleur acteur et de la meilleure actrice sont revenues à deux Italiens: il s'agit de Luigi Lo Cascio et de Sandra Ceccarelli pour leur rôle dans le même film, «Luce dei miei Occhi» (lumière de mes yeux), de Giuseppe Piccioni. Le Grand Prix du jury est allé à «Hundstage» de l'Autrichien Ulrich Seidl. L'Iranien Babak Payami a remporté la récompense du meilleur réalisateur pour son film «Secret Ballot» («Raye Makhfi»).

Le prix du meilleur scénario est revenu à Alfonso Cuaron pour «Y tu Mama Tambien» (et ta mère aussi), un film sur l'amitié et la sensualité, raconté avec des images et un langage très crus, qui a déjà remporté un grand succès au Mexique.

Le prix Marcello-Mastroianni du meilleur jeune acteur ou de la meilleure jeune actrice, remis par l'ac-

teur américain Peter Fonda, a été attribué à Gael Garcia Bernal et Diego Luna, toujours pour «Y tu Mama Tambien». Le réalisateur Jan Cvitkovic a remporté le Lion du meilleur premier film pour «Kruh in Mleko».

«Monsoon Wedding» (mariage sous la mousson) raconte un mariage coloré et musical dans l'Etat indien du Penjab. Mira Nair s'est réjouie de ce Lion d'Or. Cette récompense-là, a-t-elle dit devant le public en tenant dans les mains la petite sculpture, «elle est pour l'Inde, mon Inde adorée, ma source continue d'inspiration». Ce film n'est «rien d'autre qu'un hommage à la vie», a ajouté la réalisatrice indienne.

Le film de Laurent Cantet, «L'emploi du temps», raconte l'histoire vraie d'un homme qui en vient à tuer pour garder l'illusion d'une vie imaginaire qu'il s'est créée de toutes pièces.

### Deux Lions

Pour la première fois, cette année, les organisateurs avaient décidé de décerner deux Lions. La sélection officielle – la traditionnelle – réunit les oeuvres d'auteurs classiques. La seconde section est ouverte à tous les auteurs, jeunes et moins jeunes, connus ou inconnus, qui présentent des films «novateurs». /ap



L'Indienne Mira Nair, ravie.

PHOTO KEYSTONE

IRAN

## Flagellations publiques

Un Iranien condamné pour meurtre et viol a été pendu en public jeudi à Qom, dans le centre de l'Iran. En outre, cinq jeunes gens ont reçu 80 coups de fouet à Shandiz, pour vol, état d'ivresse et trouble à l'ordre public. Le supplicié a reçu 74 coups de fouet avant l'application de la peine capitale. Il s'agit de la seconde exécution rendue publique en Iran depuis le début du mois. A Shandiz, les flagellations subies par les cinq jeunes Iraniens, âgés de 14 à 25 ans, ont eu lieu pendant les prières du vendredi. Ces punitions s'inscrivent dans la campagne de flagellations publiques lancée par l'appareil judiciaire conservateur peu après la victoire du clan réformiste du président Mohammad Khatami aux élections législatives de juin dernier.

### Menaces de «corruption sociale»

Les conservateurs accusent la politique d'ouverture du chef de l'Etat d'avoir encouragé la «corruption sociale» au sein des nouvelles générations d'Iraniens. Plusieurs dizaines de jeunes gens ont été fouettés ces dernières semaines. Mercredi, la justice a arrêté 15 personnes dans la ville sainte de Qom pour jeu clandestin et production illégale de CD. Une cinquantaine de boutiques sont menacées de fermeture parce qu'elles vendent des vêtements et des produits à l'effigie de stars du cinéma hollywoodien. /ats-afp

## Michael Jackson: 30 ans de carrière

Spectacle ■ A la reconquête d'un titre et d'une audience

Le gratin de l'industrie du spectacle s'est pressé vendredi soir au mythique Madison Square Garden pour fêter les 30 ans de carrière solo de celui qui veut prouver qu'il est encore le «roi de la pop»: Michael Jackson. Le concert a commencé avec près d'une heure de retard, lorsque Bambi, portant une veste blanche pailletée, a été escorté jusqu'à son fauteuil d'hôte d'honneur au bras de sa vieille amie Elizabeth Taylor. Le spectacle a commencé par une explosion de dynamisme lorsque Usher, Mya et Whitney Houston sont montés sur

scène pour chanter «Wanna be startin' somethin'», extrait du célébrissime album «Thriller». Ce concert et celui d'aujourd'hui font partie de la campagne de reconquête de son titre de «Roi de la Pop» menée par Michael Jackson après six ans d'absence et à quelques semaines de la sortie de son nouvel album, baptisé «Invincible». Au delà des deux concerts événements, reste à savoir si les consommateurs de CD auront pour autant réellement fait du Jackson version 2001, dont certains disent qu'il est à 43 ans une mégastar sur le déclin. /ap



Michael Jackson a connu des années 90 difficiles.

PHOTO A-KEYSTONE

## Nouvelle éducation: l'école à la maison

Etats-Unis ■ Ces enfants qui délaissent les classes

Le rituel de la rentrée scolaire, c'est fini pour de plus en plus d'enfants américains. Leurs parents ont renoncé à l'école publique traditionnelle et comptent sur leur propre méthode pour dispenser un meilleur enseignement.

Selon le Département de l'Education, au moins 850.000 enfants de moins de 17 ans, étudient désormais à la maison, dont les trois quarts sous la gouverne de leurs parents. Ces chiffres ont plus que doublé par rapport à 1994 où les autorités américaines estimaient à 345.000 le nombre d'enfants scolarisés à domicile. Interrogés par le ministère de l'Education, les parents – qui pouvaient donner plusieurs

réponses – ont mis en avant leur convictions religieuses (38,4%), le piètre niveau des écoles publiques (25,6%), et des raisons familiales (16,8%).

### Sur internet

Mais surtout, 48,9% d'entre eux ont expliqué qu'ils pouvaient donner une meilleure éducation à leurs enfants chez eux. Ils sont aidés en cela par l'explosion des conseils et méthodes désormais disponibles sur internet. Kathy Faas, 47 ans, thérapeute à Upper Marlboro (Maryland), s'occupe ainsi elle-même de l'éducation de ses quatre enfants. Pour elle, «le but ultime de l'éducation est d'enseigner aux enfants à devenir des adultes pieux». /ats-afp

PATRIMOINE

## Chez Chaplin, chez Balthus



Plus de 150 monuments ont été ouverts gratuitement au public, ce week-end, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine. Des milliers de personnes ont profité de l'occasion pour visiter le Manoir de Ban près de Vevey où a vécu Charlie Chaplin, la Maison de campagne du Conseil fédéral au Lohn près de Berne ou encore le Grand chalet de Rossinière (VD) où a travaillé le peintre Balthus. PHOTO KEYSTONE

BERLIN

## Musée juif inauguré

Le Musée juif de Berlin a été inauguré hier. Quelque 2200 personnes ont assisté à l'événement, dont le président allemand Johannes Rau et le chancelier Gerhard Schroeder. L'orchestre symphonique de Chicago, conduit par le chef d'origine israélienne Daniel Barenboim, a joué la 7e symphonie de Gustav Mahler. Le musée sera dirigé par l'Américain d'origine allemande Michael Blumenthal. Situé dans le quartier populaire de Kreuzberg, le bâtiment rappelle un éclair métallique jeté au sol ou une étoile de David démantibulée. Le musée, «le plus grand et le plus important d'Europe», est destiné à retracer les 2000 ans de présence des juifs en Allemagne, à travers 3900 objets, dont des instruments de culte, des documents historiques, des oeuvres d'art mais aussi des objets de la vie quotidienne. /ats-afp

## EN BREF

**FRANCE** ■ Quatrième cas de Creutzfeldt-Jakob. Un quatrième cas probable du nouveau variant de la maladie de Creutzfeldt-Jakob (vMCJ) a été diagnostiqué en France. Le malade français est âgé de moins de 40 ans. Il est atteint de signes de dégénérescence cérébrale grave. Le diagnostic ne pourra être connu qu'après les résultats de l'autopsie seul examen susceptible de confirmer un cas de vMCJ. /ap

**WEB** ■ Candidats au «.name». Global Name Registry, la société londonienne chargée de vendre les adresses internet dotées du suffixe «.name», a fixé au 22 novembre la date limite d'inscription pour les particuliers. L'administrateur de ces noms départagera les homonymes par un tirage au sort. La première vague d'adresses devrait être mise en service le 13 décembre. /ats-afp

**SOLEURE** ■ Skinheads arrêtés. Alors qu'une rencontre de skinheads s'est déroulée dans le calme à Homburg (TG), la police a arrêté trois skinheads de 19 ans à l'origine d'échauffourées lors d'une fête villageoise à Obergoesgen (SO). Des matraques ont été saisies. L'alerte a été donnée alors que des affrontements opposaient un groupe de skinheads à des sympathisants de gauche. /ap

**PARAPENTE** ■ Deux morts en Valais. Une Française de 25 ans et un Valaisan de 30 ans se sont tués vendredi lors d'un vol en parapente biplace au-dessus d'Evolène (VS). Les corps ont été découverts samedi matin près de la pointe du Tsaté à une altitude d'environ 2.900 mètres. Ils étaient partis du lieu dit «La Vieille» dans l'intention de gagner le village d'Evolène sis quelque 1.000 mètres en contrebas. /ap



# Rentrée parlementaire chargée

Berne ■ Début, lundi prochain, d'une session chargée pour les Chambres fédérales.  
Au programme: impôts, famille, hôpitaux, primes maladie, euthanasie, ONU

De Berne  
François Nussbaum

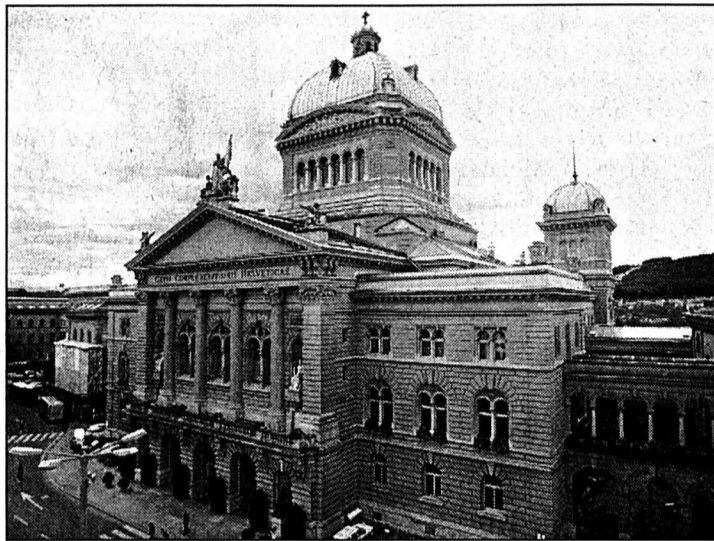
On se doutait un peu que la question des sans-papiers ferait l'objet d'un débat urgent aux Chambres fédérales, dont la session d'automne s'ouvre lundi prochain. De fait, le groupe socialiste a annoncé samedi le dépôt d'une interpellation urgente sur la régularisation des sans-papiers, alors que du côté des partis bourgeois, le groupe démocrate-chrétien rejette déjà fermement «l'idée d'une amnistie générale». Voilà qui n'allégera pas la charge de travail, particulièrement élevée, qui attend les députés.

## Paquet à 2,2 milliards

Le National consacrera deux jours au paquet fiscal dont doit bénéficier, entre autres, les

familles: taux d'imposition plus favorable pour les couples mariés, doublement des déductions pour enfants, déduction des frais de garde. De quoi réduire les rentrées fiscales de 1,3 milliard de francs, pour le seul impôt fédéral direct (le fisc cantonal suivra).

Les partis bourgeois sont prêts à entrer en matière. Le PDC aurait souhaité des allègements mieux ciblés sur les familles, mais s'y est rallié. Au grand dam des socialistes, qui espéraient faire front commun. Les bas salaires étant, selon eux, trop peu soulagés, ils proposeront au moins de calculer les déductions sur le montant de l'impôt et non sur le revenu imposable. Des allègements sont par ailleurs accordés aux entreprises (bénéfice moins taxé) et à certains investisseurs, exo-nérés du droit de timbre. Les petits proprié-



Le Conseil national consacrera trois jours à discuter de la nouvelle loi sur le Parlement.

PHOTO KEYSTONE-A

taires devraient également voir leur situation s'améliorer, même si les mesures prévues ne sont pas encore toutes parfaitement

ficelées. En tout, le manque à gagner fiscal s'élèverait à 2,2 milliards.

## Primes liées au revenu

Autre gros dossier, aux Etats cette fois: l'assurance maladie. Le projet de révision était centré sur une clarification dans le financement des hôpitaux. Les cantons doivent prendre en charge la moitié des frais de séjours hospitaliers (au tarif division commune), dans les établissements qui figurent dans leur planification. L'autre moitié est pour les caisses.

Les cantons «perdent» un milliard dans l'affaire. Les Etats étudieront d'ailleurs un changement de système: les cantons subventionnent les caisses, qui payent toutes les factures. Mais deux points majeurs ont été

ajoutés en commission: les primes ne doivent pas dépasser 8% du revenu des ménages et les caisses ne sont plus tenues de rembourser tous les médecins.

## Euthanasie autorisée?

Débat délicat au National: il devra se prononcer sur le principe d'une dépénalisation de l'euthanasie «active directe». On autoriserait les médecins à administrer une substance entraînant la mort, mais seulement si le patient le demande, qu'il est atteint d'une maladie incurable et endure des souffrances insupportables. Un projet concret serait élaboré ensuite.

Retour aux Etats, qui tenteront une nouvelle fois d'améliorer les droits populaires. Une nouveauté: l'initiative générale, qui permet aux citoyens de réclamer non seulement une modification de la Constitution (comme actuellement) mais aussi une révision de loi. Mais les signatures devraient être récoltées en 12 mois et non plus en 18 (un point très contesté).

## Le Parlement s'affirme

Le National, lui, consacrera trois jours à discuter de la nouvelle loi sur le Parlement. Elle découle de la nouvelle Constitution fédérale qui précise les tâches du Parlement. Et tout ce qui le concerne sera rassemblé en un seul texte. On facilite notamment l'accès des députés aux informations, pour qu'ils puissent mieux exercer leur fonction de haute surveillance./FNU

## ONU, or et solidarité

Le Conseil national hérite de deux dossiers déjà traités par le Conseil des Etats: l'adhésion à l'ONU et l'utilisation des recettes provenant des ventes d'or de la Banque nationale. Deux débats dont l'issue ne devrait pas réserver de surprise, mais qui seront soumis au peuple.

Les représentants nationalistes, dont une bonne partie de l'UDC, tenteront une

nouvelle fois de combattre l'adhésion à l'ONU, en réclamant des garanties sur la maintenance d'une neutralité suisse absolue et intangible. Ils seront battus mais, devant le peuple, on n'est sûr de rien.

Concernant l'or de la BNS, c'est également l'UDC qui est au front. Son initiative, qui veut verser à l'AVS tout le produit des ventes (environ 18 milliards), sera clairement

repoussée. Au profit d'un contre-projet qui prévoit de n'attribuer à l'AVS qu'un tiers de cette somme. Un autre tiers irait aux cantons et le troisième servirait de capital à la fondation Suisse solidaire. Celle-ci doit financer des projets humanitaires, en Suisse et l'étranger: prévention des conflits, des génocides, de la détresse, de la pauvreté. Là également, le peuple tranchera./FNU

## EN BREF

**JOINT-VENTURE** ■ Retrait de Swissair. SAirRelations quittera à la fin 2001 FutureLog, la joint-venture qu'elle constitue avec Mövenpick. La part de la filiale de Swissair (50%) sera reprise par le groupe actif dans la gastronomie, l'hôtellerie et les biens de consommation. SAirRelations justifie son retrait par la restructuration du groupe Swissair./ats

**ÉLECTRICITÉ** ■ Le PS fribourgeois débouté. La transformation des Entreprises électriques fribourgeoises (EEF) en société anonyme ne sera pas remise en question. Le Tribunal fédéral a rejeté le recours du Parti socialiste fribourgeois qui avait déposé un recours de droit public avant la votation du 10 juin dernier. Le parti s'en était pris à la brochure explicative du Conseil d'Etat fribourgeois qu'il trouvait trop partielle./ats

**E-MAILS** ■ Avarie fédérale. Une défektivité technique sur un serveur de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (Ofit) a provoqué l'envoi de 80.000 e-mails hier matin. Il s'agissait notamment d'anciens communiqués de presse du Département fédéral des affaires étrangères. L'avarie a été réparée vers 14 h 30. Elle n'a été provoquée ni par un virus ni par un pirate et aucun dommage n'est à signaler dans les données de l'administration fédérale, précise l'Ofit./ats

## Schmid veut étoffer la Swisscoy

Balkans ■ Les effectifs du contingent suisse au Kosovo pourraient être augmentés et son mandat prolongé

L'effectif de la Swisscoy au Kosovo pourrait passer de 160 à 220 personnes, selon les vœux du Département fédéral de la défense (DDPS). Le Conseil fédéral en discutera ce mois-ci. Le Parlement décidera, lui, de la prolongation du mandat du contingent suisse en décembre.

Le projet de message pour la prolongation du mandat de la

Swisscoy contient également la proposition d'augmenter de 40% l'effectif, a précisé hier Oswald Sigg, porte-parole du DDPS, confirmant une information publiée par le «SonntagsBlick».

Il est ainsi prévu d'engager une unité de fusiliers, des experts en transmission, une unité équipée de véhicules blindés Piranha et un hélicoptère Superpuma. Il

s'agit-là d'une variante déjà évoquée au sein du DDPS en juillet dernier. Oswald Sigg n'a rien voulu dire sur les coûts de l'opération. Le mandat de la Swisscoy consiste avant tout à assurer des tâches logistiques en faveur du contingent autrichien et allemand des troupes de la Kfor (force internationale au Kosovo). Ne disposant que d'une cinquantaine de fusils d'assaut,

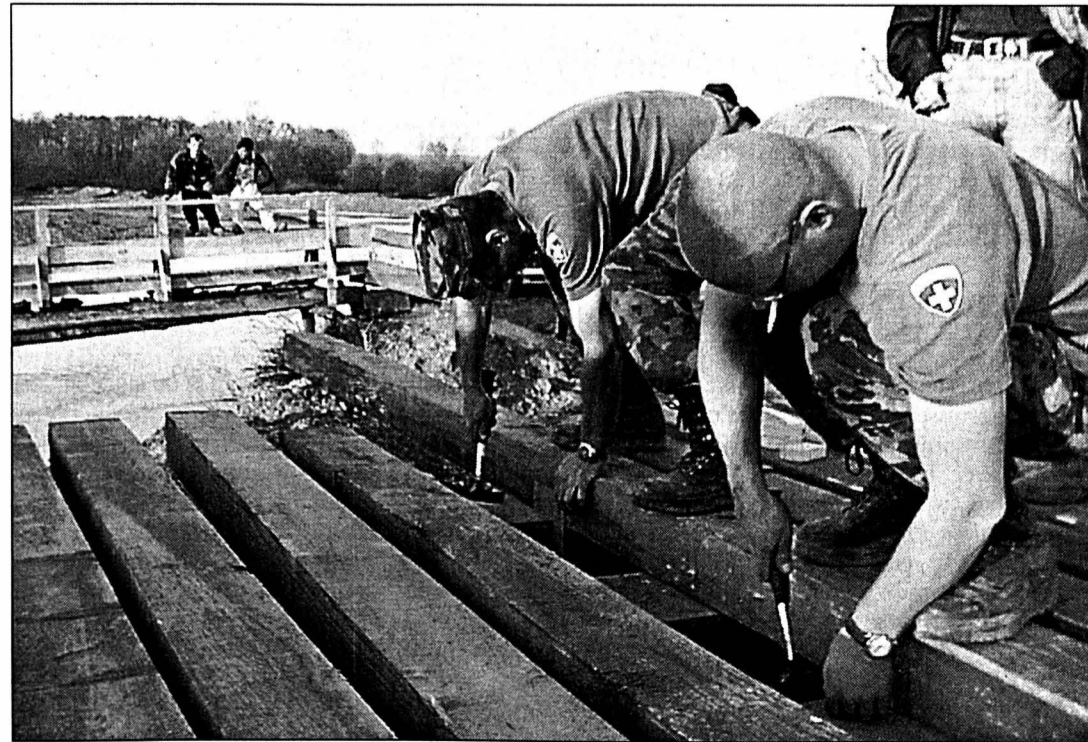
les soldats suisses sont actuellement protégés par les Autrichiens et les Allemands.

Depuis l'acceptation en juin dernier de la révision de la loi sur l'armée, le Conseil fédéral a la compétence de déterminer l'armement nécessaire à chaque engagement à l'étranger. Quant au Parlement, il décidera lors de la session d'hiver de la prolongation du mandat de la Swisscoy, qui échoit normalement à la fin de cette année.

## Encore du travail

«La discussion politique est en cours», a déclaré Philippe Zahno, chef de l'information de l'état-major général de l'armée. Contrairement à ce qu'ont affirmé certains responsables politiques au «SonntagsBlick», Philippe Zahno souligne que la Swisscoy ne manque pas de travail. «Le contingent suisse a encore beaucoup de pain sur la planche, explique le porte-parole. Et il faut analyser soigneusement la situation avant de discuter de son retour.»

Le conseiller fédéral Samuel Schmid a à plusieurs reprises déclaré qu'une prolongation de l'engagement du contingent suisse ne signifie pas une modification de son mandat. Son armement serait simplement optimisé./ats



Une unité de la Swisscoy à l'œuvre dans la région de Pec.

PHOTO KEYSTONE-A

Lors de la visite du ministre de l'Economie Pascal Couchepin aujourd'hui et demain à Paris, il sera question des deux dossiers brûlants qui empoisonnent les relations entre la France et la Suisse. Des relations étonnamment distendues vu les intérêts et les liens communs.

Le voyage débute dans un climat pourri. Attaques de l'OCDE

contre la concurrence fiscale dommageable, exigences de l'Union européenne en matière d'imposition transfrontalière de l'épargne, déclarations de Lionel Jospin et Gerhard Schröder sur la taxe Tobin... la rencontre entre Pascal Couchepin et le ministre français des Finances Laurent Fabius ne se présente pas sous les meilleurs auspices. D'autant que la France entre en période pré-électorale et que les effets de manche ne vont cesser de s'intensifier.

## Six milliards d'euros

Dans ce climat, la Suisse doit rester forte, et notamment sur les questions fiscales. Le secret bancaire tient de la défense de la sphère privée qui n'est pas forcément inutile. La Suisse est d'ailleurs déjà prête à répondre aux exigences européennes posées à Feira, soit offrir à l'Europe une solution «semblable» à l'échange d'informations. Une extension de l'impôt anticipé qui permettrait aux Européens de toucher l'argent visé. Il n'y a pas de raison aujourd'hui d'exiger davantage.

Cela est d'autant plus vrai que si cet argent ne va pas en Suisse, il ne retournera pas en Europe mais ira ailleurs. Ne soyons pas naïfs. En réalité, le problème est intraeuropéen. Certains Etats ne veulent pas de l'échange d'informations et tentent de faire porter le chapeau d'un échec à la Suisse. Européens et Français ne doivent donc pas se bercer d'illusions. Résoudre le problème avec la Suisse ne résoudra pas leur propre problème, celui d'une fiscalité trop élevée qui pousse les Français à l'étranger.

Les Français seraient bien avisés de s'en souvenir au moment de leurs discussions avec les Suisses, comme de se rappeler que la Suisse est candidate à l'adhésion à l'Union européenne à qui elle apporterait une contribution annuelle nette de 4 milliards de francs suisses (25 milliards de francs français ou 6 milliards d'euros).

La France et l'Europe ont donc tout intérêt à ne pas décourager la Suisse et les Suisses aujourd'hui puisque, le moment venu, le peuple devra se prononcer sur une adhésion. Il est temps de ratifier rapidement les accords bilatéraux signés avec la Suisse et de trouver un compromis sur la fiscalité de l'épargne. Les Européens semblent d'ailleurs moins tatillons avec des candidats à l'adhésion qui leur coûteront fort cher et ne sont des modèles ni de démocratie ni de respect des droits de l'homme.

François Tissot-Daguette  
L'Agefi



CONSULTATION

## Congé maternité malmené

Les deux variantes de congé maternité du Conseil fédéral ont rencontré une vive opposition lors de la procédure de consultation. La plupart des partis et des milieux intéressés lui préfèrent un modèle financé par les allocations pour perte de gain (APG).

Le gouvernement a mis en consultation jusqu'à la mi-septembre les deux variantes de congé maternité présentées par la cheffe du Département fédéral de l'intérieur Ruth Metzler. Elles se basent sur la révision du code des obligations et seraient financées par les employeurs. Le premier modèle prévoit d'échelonner la durée du congé payé de 8 à 14 semaines en fonction de l'ancienneté des employées. La deuxième variante accorderait l'intégralité du salaire pendant douze semaines à toutes les femmes qui travaillent. Pratiquement tous les partis et cantons, qui ont publié leurs réponses à la procédure de consultation rejettent les propositions du Conseil fédéral.

### La solution Triponez

La variante proposée par le conseiller national radical bernois Pierre Triponez recueille en revanche un large soutien. Le politicien, par ailleurs président de l'Union suisse des arts et métiers, propose un congé maternité de 14 semaines pour toutes les femmes salariées financé à 80% par les APG. Aux côtés de Pierre Triponez, Jacqueline Fehr (PS/ZH), Ursula Haller (UDC/BE) et Thérèse Meyer (PDC/FR) sont à la base de cette variante qui est soutenue par environ 110 conseillers nationaux. Ce modèle satisfait presque tout le monde. Parmi les partis gouvernementaux, seule l'UDC se distancie.

### Jeunes femmes prérétribuées

Les cantons, les partis, les associations et la Commission fédérale de coordination pour les questions familiales rejettent un financement assuré uniquement par les patrons. Ils redoutent que les employeurs engagent moins de jeunes femmes. Le PDC craint une pression sur les salaires dans les branches qui emploient beaucoup de femmes. Le PRD s'est finalement rallié à la solution de Pierre Triponez lors de son congrès d'Hérisau le 18 août. Les socialistes réclament un congé de 16 semaines financé à 100% par les APG. Le Parti évangélique (PEV) estime que les femmes qui ne travaillent pas devraient aussi bénéficier des APG.

### Syndicats

#### pour un financement mixte

Les syndicats saluent le fait que le Conseil fédéral fasse des efforts pour changer la situation actuelle qualifiée «d'inacceptable». L'Union syndicale suisse, la Fédération des sociétés suisses d'employés et les Syndicats chrétiens sont en faveur d'un congé de 16 semaines. Les syndicats demandent au Conseil fédéral de développer sa deuxième variante en y incluant un financement mixte et en s'inspirant de l'initiative parlementaire de Pierre Triponez. /ats

# Marché de la viande

## Consommation ■ Les «barons de la viande» prennent peur. Les marges des intermédiaires soulèvent plus d'une question

De Berne  
François Tissot-Daguette

Les attaques contre les «barons de la viande» ne cessent pas, bien au contraire. Elles s'amplifient même après la publication des chiffres de production et des marges des intermédiaires à la fin du premier semestre. Des chiffres qui ont de quoi interpellé il est vrai. Alors que la Confédération a injecté 25 millions pour tenter de faire remonter les prix en faveur des producteurs, et qu'elle avait subventionné des prélèvements sur le marché, voici que l'on apprend que, durant la même période, la production de viande de bœuf a augmenté massivement. D'un tiers en nombre de pièces et même de quasi 40% (39,1%) en poids.

Ce n'est pas tout. Alors que les prix versés aux producteurs s'effondraient à 6fr.50 par kilo, un record, les marges des intermédiaires augmentaient massivement, de 1fr.50 à 9fr.10. Ce qui leur permettait de réaliser le bénéfice le plus élevé depuis onze ans !

### Filière critiquée

Après les très vives critiques qui ont déjà visé toute la filière dans l'affaire des exportations de viande en Corée du Nord, ces nouveaux chiffres mettent une fois encore en cause le fonctionnement du marché de la viande et donc le rôle de Proviande qui est payée par la Confédération pour mettre de l'ordre sur ce marché.



Les intermédiaires ont réalisé de jolis bénéfices.

PHOTO A-KEystone

En effet, les producteurs reçoivent toujours moins et le consommateur ne profite même pas de cette situation de surproduction car ce sont les «barons de la viande» qui encaissent toujours davantage. Et manifestement, cette fois, Proviande commence à s'inquiéter sérieusement de ces attaques. Non seulement l'organisation a-t-elle demandé à

rencontrer Pascal Couchepin de toute urgence, mais encore s'est-elle sentie obligée de contre-attaquer en publiant un communiqué de presse dévoilant les salaires et les indemnités de ses dirigeants. «Dans un souci de transparence», explique-t-elle... même si là n'est pas le problème. /FTD-L'Agefi

rencontrer Pascal Couchepin de toute urgence, mais encore s'est-elle sentie obligée de contre-attaquer en publiant un communiqué de presse dévoilant les salaires et les indemnités de ses dirigeants. «Dans un souci de transparence», explique-t-elle... même si là n'est pas le problème. /FTD-L'Agefi

## Migros: direction rajeunie d'ici 2004

### Géant orange ■ Même culture d'entreprise, selon Anton Scherrer

La Migros a surmonté la crise affrontée durant la dernière décennie, est-t-on son nouveau patron, Anton Scherrer. Durant son mandat, il souhaite dynamiser le géant orange, en rajeunissant notamment sa direction. «L'entreprise a rejoint sa vitesse de croisière», a-t-il commenté samedi sur les ondes de l'émission de la DRS «Samstagsrundschau». Le premier semestre 2001 s'est soldé par une augmentation du chiffre d'affaire de 5%. Il se situe dans la droite ligne de l'année 2000, celle du jubilé, précise le Lucernois.

Le nouveau patron a été nommé jeudi, à l'issue d'une lutte en coulisse, à la succession de Peter Everts. Ses propos optimistes contredisent l'analyse de son principal détracteur Pierre Arnold, président à vie de la fondation Gottlieb et Adèle

Duttweiler, du nom du fondateur de l'entreprise. M. Scherrer veut se consacrer au rajeunissement des cadres de l'entreprise, une question centrale pour l'avenir de la Migros. Environ deux tiers des quelques 25 membres de la délégation de conseil d'administration, devraient par conséquent être remplacés d'ici 2004, date de la fin de son mandat. Ces changements devraient permettre d'allier expérience et dynamisme dans la gestion du géant orange, a-t-il expliqué. Ce rajeunissement ne vaut pas que pour sa propre succession, mais aussi pour les autres départements ainsi que pour les filiales du géant orange. En revanche, il n'y aura pas de changement de la culture d'entreprise. Nommé à l'interne, M. Scherrer prend ses fonctions aujourd'hui. /ats

## SANS-PAPIERS Le mouvement s'étend à Berne

Des sans-papiers et un collectif de soutien ont occupé hier des locaux à l'église Ste-Marie, dans le quartier de Breitenrain à Berne. Les sans-papiers bernois entament aussi un «combat pour des papiers légaux», ont-ils indiqué devant la presse. Ils seraient «plus de 20». Comme à Fribourg, ils se sont installés dans les locaux de la paroisse et entendent y rester tant qu'une solution n'aura pas été trouvée au plan national à la question. Il s'agit tant de requérants d'asile déboutés que d'anciens saisonniers, comprenant des ressortissants bosniaques, turcs et iraniens. Des familles avec enfants se trouvent parmi eux. D'autres sans-papiers sont attendus ces prochains jours. Le président de la paroisse Felix Schoebi a quant à lui été avisé deux heures à l'avance. «Il faut donner une chance équitable aux sans-papiers», a-t-il déclaré. C'est pourquoi ils seront tolérés, du moins dans un premier temps. /ats

## KLOTEN La droite critique

Les groupes parlementaires de l'UDC, des radicaux (PRD) et du PDC critiquent l'accord aérien conclu avec l'Allemagne. Les socialistes en revanche s'en félicitent. Les radicaux ne sont pas satisfaits de l'accord aérien conclu mardi passé. Ils déposeront une interpellation urgente lundi 17 septembre, au premier jour de la session d'automne des Chambres fédérales. Certains points de cet accord discriment la Suisse. En outre, il n'est même pas sûr qu'il soit compatible avec le droit européen et l'accord bilatéral sur les transports. Le groupe des démocrates du centre (UDC) estime, lui aussi, que l'accord aérien est inacceptable. Le contingentement des mouvements représente un «retour à l'âge de la pierre de la défense de l'environnement». L'UDC va donc demander au Conseil fédéral de préparer des contre-mesures. Pour sa part, le Parti démocrate-chrétien (PDC) demande des explications sur cet accord. /ats

## EN BREF

**RAPPORT «REES»** ■ Décision du Conseil fédéral. Conservé au secret depuis 55 ans, le fameux rapport «Rees» devrait sortir de l'ombre. Le Conseil fédéral doit se prononcer à ce sujet cet automne. Le volumineux rapport de révision sur les relations entre la société suisse IG Chemie et le conglomérat nazi IG Farben rédigé par Albert Rees en 1946 n'a jamais été rendu accessible au public. /ap

**IRAN** ■ Des stéréotypes. Une délégation suisse a passé dix jours en Iran pour chercher le dialogue avec les institutions de la société civile. «La plupart des membres de la délégation se sont rendus compte à quel point ils étaient marqués par des stéréotypes. Sur place, ils ont pu se faire une autre image de l'Iran. Ces dernières années, ce pays a beaucoup investi dans la promotion de la femme», selon Anne-Marie Hostenstein, cheffe de la délégation. /ats

**MEETING AÉRIEN** ■ Un avion s'écrase. Un avion d'acrobatie s'est écrasé hier à Reichenbach (BE) lors de figure finale du meeting aérien célébrant les 40 ans du groupe de vol local. Le pilote a été grièvement blessé, a indiqué la police cantonale. L'appareil de type «Christen Eagle II» s'est écrasé à 300 mètres au nord de l'aérodrome de Reichenbach, dans le Kandertal. Il a été complètement détruit. /ats

**MÉDICAMENTS** ■ Du médecin au patient. La vente de médicaments par les médecins est l'un des trois objets soumis au vote des Zurichois le 23 septembre. La révision de la loi prévoit que les médecins seront autorisés à vendre des médicaments en cas d'urgence et s'il n'existe pas de pharmacies à moins de 500 mètres. Les cantons romands et le Tessin interdisent ou limitent fortement cette pratique. /ats

## OPF-GENÈVE Radicaux suisses prêts à aider

Christiane Langenberger, vice-présidente du Parti radical suisse, propose l'aide des radicaux suisses au parti genevois. Pour elle, il faut avancer face «à la situation difficile» créée par l'affaire des Offices de poursuites et faillites (OPF) à Genève. «On aurait pu prendre des mesures et affirmer plus tôt une volonté de mettre de l'ordre», a regretté la vice-présidente du PRD suisse. Mme Langenberger avoue préférer la méthode choisie aux Grisons dans l'affaire Aliesch «à la manière d'agir des Genevois». Christiane Langenberger estime, néanmoins, que c'est au parti radical genevois de mener la suite des opérations. «Ce que nous pouvons faire au niveau du parti suisse, c'est réitérer la proposition d'une rencontre entre le président du PRD suisse Gerold Bühler et le comité directeur du parti radical genevois».

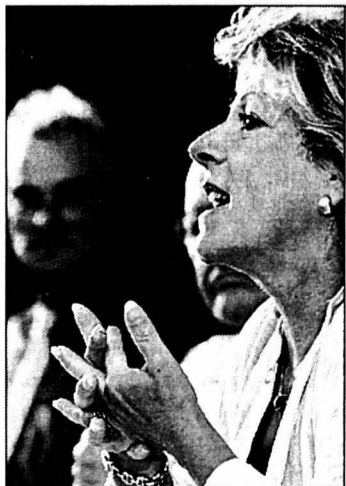
### Proposition «intéressante»

La présidente du PRD genevois Floriane Ermacora a pour sa part jugé cette proposition «intéressante». «Début juillet, nous ne connaissions pas l'ampleur de l'affaire des OPF». Mme Ermacora a toutefois regretté que Mme Langenberger n'ait pas pris contact directement avec le parti genevois depuis lors. Même regret chez le conseiller d'Etat Gérard Ramseyer exprimé hier dans une interview publiée par «Le Matin». «Si le parti veut des renseignements, il peut en obtenir directement auprès de moi. Je trouve étrange qu'il ne l'ait pas fait».

La présidente du parti radical genevois considère par ailleurs aussi «que l'on ne peut pas comparer l'affaire des Grisons avec la situation à Genève». Floriane Ermacora rappelle que son parti ne peut «rien faire d'autre que soutenir Gérard Ramseyer, candidat au Grand Conseil qui a le soutien total de la majorité des militants».

### Aviser le moment venu

«On verra alors si le peuple accorde ou pas sa confiance à Gérard Ramseyer». Pour le moment, Gérard Ramseyer a l'intention de remplir pour quatre ans. «Je me vois dans cette fonction jusqu'à la fin des douze ans que je me suis fixés», indique le magistrat, qui termine actuellement son deuxième mandat. Un rapport de l'Inspection cantonale des finances, publié lundi dernier, avait mis à jour d'importants manquements et irrégularités au sein des OPF, qui dépendent du Département de justice et police et des transports, dirigé par Gérard Ramseyer. /ats



Il faut avancer, a estimé Christiane Langenberger, vice-président du Parti radical suisse. PHOTO A-KEystone



BIÉLORUSSIE

**Loukachenko se déclare vainqueur**

Le président biélorusse Alexandre Loukachenko, qui se représentait hier aux suffrages de ses compatriotes, s'est déclaré vainqueur de l'élection dès le premier tour. «C'est une victoire élégante», a-t-il déclaré dans la soirée au cours d'une conférence de presse à Minsk. La Commission électorale centrale l'avait auparavant crédité de 80,9% des suffrages, sans toutefois préciser le pourcentage des bulletins dépouillés. Le taux de participation a atteint le niveau record de 82,5%.

Alexandre Loukachenko, 47 ans, est au pouvoir depuis 1994. Grand favori des sondages, il avait pour adversaires Vladimir Gontcharik, 61 ans, chef du plus gros syndicat du pays et candidat de l'opposition, et le nationaliste Sergueï Gaïdoukevitch, 47 ans.

«Le pouvoir s'est livré à la fraude en faveur de Loukachenko», a pour sa part accusé peu après la clôture du scrutin Vladimir Gontcharik. Il s'exprimait devant environ 3000 de ses partisans rassemblés sur une place du centre de la capitale malgré la pluie.

Cette élection était la plus «surveillée» de l'histoire de la Biélorussie avec quelque 22.000 observateurs locaux et 700 internationaux, dont 300 de l'OSCE./ap-afp-reuter

**Nouveau déchaînement de violence**

**Proche-Orient ■ Cinq Israéliens et deux Palestiniens tués dans des attentats. Tsahal lance des raids de représailles. Ministre palestinien expulsé de Jérusalem**

Le Proche-Orient a été frappé hier par un nouveau déchaînement de violence. Cinq Israéliens et deux Palestiniens ont été tués dans des attentats en Israël et en Cisjordanie. L'armée israélienne a aussitôt contre-attaqué.

Tsahal a effectué coup sur coup trois raids hélicoptérés de représailles en Cisjordanie. Ils ont visé des bâtiments du mouvement Fatah du président Yasser Arafat, une importante base des forces palestiniennes et un poste de police. Ces opérations n'ont pas fait de victimes.

La police israélienne a pour sa part expulsé vers la Cisjordanie le ministre palestinien chargé du dossier de Jérusalem, Ziad Abou Ziad. C'est la première fois qu'un ministre palestinien est arrêté par les autorités israéliennes depuis l'instauration de l'autonomie palestinienne en 1994.

**Un Arabe israélien**

Ces mesures de représailles sont intervenues après un attentat suicide perpétré à Nahariya, au nord d'Israël, qui a fait quatre morts – son auteur et trois Israéliens – et 36 blessés. L'attaque a eu lieu à la gare, bondée de soldats revenant de permissions.

La branche armée du Hamas, les Brigades Ezzedine al-Qassam, a revendiqué l'opération. Selon la radio et la télévision publiques israéliennes, son auteur est un Arabe israélien. Si cette information se confirme, il s'agirait du premier Arabe israélien à commettre un attentat suicide en territoire israélien.

**Minibus attaqué**

Un autre attentat suicide a eu lieu dans l'après-midi à Beit-Lid, important carrefour routier à l'est de Netanya, dans le nord d'Israël. Il a fait un tué, son auteur, et trois blessés.

Deux Israéliens, une enseignante et un chauffeur, ont également été tués et trois autres enseignantes blessées dans une attaque palestinienne à l'arme automatique en Cisjordanie contre un minibus. L'agression a eu lieu sur une route au nord de Jéricho. Elle a été revendiquée par le Jihad islamique.

Deux Palestiniens ont également été tués samedi et hier matin par l'armée israélienne sur la ligne de démarcation entre la bande de Gaza et Israël. Selon Tsahal, l'un d'eux «faisait partie d'un groupe d'activistes qui tentaient



La gare de Nahariya était bondée au moment de l'attentat suicide.

PHOTO KEYSTONE

de placer un engin explosif», alors que le deuxième tentait de s'infiltrer en Israël.

**Arafat-Peres: la controverse**

Malgré cette série d'attentats, le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres a écarté toute condition préalable à sa rencontre éventuelle avec Yasser Arafat. Les deux hommes doivent tenter de conclure un accord pour mettre fin à près d'un an d'affrontements sanglants.

Un porte-parole de l'émissaire européen pour le Proche-Orient, Miguel Angel Moratinos, en tournée dans la région pour préparer la rencontre, a assuré que celle-ci aurait lieu cette semaine. Elle se déroulera à Erez, principal point de passage entre Israël et la bande de Gaza, ou à Taba, station balnéaire égyptienne, et devrait être suivie de deux autres contacts.

La fraction la plus à droite du gouvernement israélien est

opposée à une entrevue Peres-Arafat. Elle l'estime au mieux inutile, au pire une prime à la violence. Au Caire, le chef de la diplomatie égyptienne Ahmed Maher a estimé au contraire que l'attentat de Nahariya prouvait la nécessité d'une solution politique au conflit israélo-palestinien.

Le cabinet de sécurité israélien s'est réuni hier en fin de journée pour examiner la situation./afp-reuter

**Compromis obtenus à l'arraché**

**Conférence contre le racisme ■ Adoption à Durban de deux documents sans valeur contraignante sur le Proche-Orient et sur l'esclavage**

Menacée jusqu'à la fin d'un échec, la conférence de Durban contre le racisme a adopté samedi à l'arraché des résolutions finales, dont les textes de compromis sur l'esclavage et le Proche-Orient. Plusieurs pays ont émis des réserves. Deux documents distincts – une déclaration de principe et un plan d'action – ont été adoptés par consensus au neuvième jour de travaux par les 160 pays représentés. Ces textes, acceptés au terme de négociations pathétiques, n'ont pas de valeur contraignante.

Le compromis sur le Proche-Orient mentionne le droit des Palestiniens à l'autodétermination, le droit au retour des réfugiés et à la sécurité de tous les Etats de la région, «y compris Israël». Le texte fait référence à la «situation désespérée des Palestiniens», sans soulever

toutefois la question du «racisme» d'Israël. La Syrie a demandé en vain à la dernière minute que soit adoptée une résolution affirmant que «l'oc-

cupation étrangère à l'encontre du droit international peut provoquer (...) le racisme». Ce texte aurait été une condamnation implicite d'Israël. L'Etat hébreu

avait déjà quitté la conférence après avoir été qualifié d'«Etat raciste» par les pays arabes et des ONG. Les Etats-Unis lui avaient emboîté le pas.

**Pas d'excuses explicite**

Un compromis a aussi été trouvé à l'arraché sur les questions dites «historiques»: l'esclavage et le colonialisme. L'esclavage est ainsi désormais reconnu comme un crime contre l'humanité. Le texte se garde toutefois de présenter explicitement des excuses, comme l'auraient souhaité les pays africains.

Le document ne mentionne pas non plus le principe de réparations directes pour les souffrances liées à l'esclavage. Les Quinze et d'autres pays développés se sont toutefois dits prêts à fournir une assistance à l'Afrique, à promouvoir les investissements et la lutte contre la dette – sans lier

ces mesures à une éventuelle culpabilité historique.

Les résultats de la conférence ont suscité des réactions opposées. Alors que le camp arabe rejette les passages concernant le Proche-Orient, Israël a exprimé sa satisfaction. A Washington, le Département d'Etat a au contraire regretté que cette conférence ait été «politisée».

L'Iran a dénoncé hier les «pressions occidentales» lors de la conférence. La Ligue Arabe et l'Egypte ont malgré tout parlé d'un «succès partiel». Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan s'est lui félicité de l'accord intervenu, qui constitue selon lui un signe d'espoir. Les ministres des Affaires étrangères de l'UE ont qualifié de «grand succès» le résultat de Durban. La délégation suisse a elle aussi dressé un bilan positif./ats-reuter-afp



Songeuse, Mary Robinson, haut commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme.

PHOTO KEYSTONE

AFGHANISTAN

**Les accusés clament leur innocence**

Présentés pour la première fois devant leurs juges, les huit travailleurs humanitaires étrangers accusés de prosélytisme chrétien par le régime de Kaboul ont clamé samedi leur innocence. La procédure s'est poursuivie hier devant la Cour suprême de Kaboul en l'absence des accusés et des diplomates. La trentaine de journalistes et photographes étrangers présents au procès samedi étaient retenus dans leur hôtel. Les talibans leur reprochent d'avoir pris des photos lors de l'audience. Selon les principes en vigueur chez les talibans, il est interdit de photographier des êtres vivants. Les autorités ont de plus arrêté plusieurs interprètes afghans.

Samedi, les accusés avaient vivement rejeté les accusations formulées à leur égard./reuter

**Massoud blessé**

Le commandant Ahmad Shah Massoud, chef des forces d'opposition en Afghanistan, a été blessé dans une explosion visant son véhicule. L'explosion s'est produite près du village de Khodzha-Bakhaudin, dans le nord du pays. On ignore la cause de la déflagration et la gravité de la blessure de Massoud, ennemi juré des talibans. Un de ses gardes du corps a été tué./reuter

**ENBREF**

**ASIE ■ Contre la récession.** Les ministres des Finances du forum Asie-Pacifique (Apec) se sont engagés hier à persévérer sur la voie de la libéralisation du commerce. Ils veulent en outre adopter des mesures financières visant à écarter le spectre de la récession menaçant actuellement l'économie mondiale. Cette réunion était organisée en Chine, un des rares pays épargnés par les difficultés économiques./afp-reuter

**AIR LITTORAL ■ Conflit social.** Les négociations engagées samedi entre direction et syndicats d'Air Littoral se sont poursuivies hier. La grève entamée vendredi paralyse le trafic au départ de Montpellier et Nice. Le mouvement a été reconduit jusqu'à demain. Les salariés dénoncent le plan social et les conditions financières de départ des salariés licenciés – 263 postes en équivalent temps plein./reuter

**MACÉDOINE ■ Proposition de l'UE.** Les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne ont approuvé hier la proposition allemande d'envoyer une nouvelle force multinationale en Macédoine, afin de remplacer celle de l'Otan une fois terminée l'opération «Moisson essentielle». Cette force européenne, toujours placée sous le commandement de l'Alliance atlantique, serait de plus petite taille./ap

**NORVÈGE ■ Aux urnes.** Le Parti travailliste norvégien au pouvoir se prépare à vivre son scrutin le plus difficile depuis les années 20 et s'attend à perdre le pouvoir au profit d'une coalition de droite à l'issue des élections législatives organisées aujourd'hui. Malgré l'excellente santé économique du pays, le plus grand parti norvégien connaît depuis plusieurs mois une érosion constante de sa popularité./ap

**CHEVÈNEMENT ■ En campagne.** Jean-Pierre Chevènement a lancé hier à Vincennes sa campagne pour la conquête de l'Elysée. Il s'est posé devant plusieurs milliers de supporters comme le candidat d'un «autre possible» entre une gauche et une droite «à bout de souffle». Un sondage publié par le «Journal du Dimanche» fait de lui le «troisième homme» des présidentielles, loin devant François Bayrou./reuter



VILLE DE NEUCHÂTEL

**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 725 96 11. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833.

**APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tel. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc., lu-ve, 725 11 55.

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.

**CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausse-Brayes 3. Dès le 20.08.01: Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.

**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.

**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

**DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE.** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausse-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.

**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**LA MARGELLE.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.

**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL.** Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 824 124

**AGAPA.** Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22

84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandez à adresser par écrit.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecine de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances.926 04 44ou 426 13 65 (Bassecourt)

**SOLIDARITÉ-FEMMES.** 968 60,10

**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.

**T.I.M** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.

**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LES GALERIES RÉGIONALES

**NEUCHÂTEL**

**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** K. Bachmann, M. Gurtner, C. Maraschini, C. Masson et J. Renaud. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 7.10.

**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 16-20h, sa/di 15-20h.

**GALERIE L'ORANGERIE.** Sculptures de P. Honegger. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h. Jusqu'au 30.9.

**GALERIE DU POMMIER.** Peter Wyssbrod. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 24.9.

**GALERIE UNE.** Vidéos et installations, de Carine Doerflinger; toiles, de Tiina Elna Nurmiminen; techniques mixtes, de Léopold Rabus. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h, dimanche sur rdv au 724 61 60. Jusqu'au 13.10.

**BÔLE**

**GALERIE L'ENCLUME.** Peintures de Maria Palatini. Tous les jours (sauf le mardi) 15-18h30, ou sur rdv au 842 58 14. Jusqu'au 30.9.

**COLOMBIER**

**GALERIE NUMAGA (RUE DE L'ETANG 4).** «Le repère de l'ethnographie», de Ursula Mumenthaler et Gilles Porret. Ma-di 9-23h. Jusqu'au 7.10.

**CORCELLES**

**GALERIE ARCANÉ.** Pierre-Alain Mauron; Raphaël Moulin, sculptures acier, et Jean Bouille, huiles-pastels. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h, ou sur rdv 731 12 63. Jusqu'au 28.9.

**CORTAILLOD**

**GALERIE JONAS.** Peintures de Pierre Gatton. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 30.9.

**HAUTERIVE**

**GALERIE 2016.** Œuvres récentes de Claudine Grisel. Me-di 15-19h. (Présence de l'artiste les 19,22,23,29/9 de 15h à 19h). Jusqu'au 7.10.

**VALANGIN**

**GALERIE DE LA TOURELLE.** Aquarelles, craies grasses et collages, de Jean Keller. Me-di 15-19h et sur rdv au 857 24 33. Jusqu'au 30.9.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**GALERIE DU MANOIR.** Œuvres récentes de Daniel Humair. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 6.10.

**LES EMIBOIS**

**GALERIE DES EMIBOIS.** Céramique contemporaine, de Simone Greninger. Ma-sa 8-12h/13h30-18h, di 14-17h. Jusqu'au 30.9.

**SAIGNELÉGIÉ**

**GALERIE DU SOLEIL.** Andreas Straub. Ma-di 9-23h. Jusqu'au 23.9.

**SAINT-IMIER**

**GALERIE ESPACE NOIR.** «Babylonique», de Peter Fürst. Ma-di 8-22h. Jusqu'au 14.10.

DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 77 079 33 22 600

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Bevaix, 078/610 62 60

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 717j. 24/24h., 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

ENTRE-DEUX-LACS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 753 09 09.

**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 717 078/824 46 72

**MAISON DES JEUNES.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

**SERVICE BÉNÉVOLES.** Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu/ve 8-12h, me 14-18h).

SUD DU LAC

**CUDREFIN.** Garde-port: 079/416 22 92

**HAUT ET BAS-VULLY.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).

**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

LA CHAUX-DE-FONDS

**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, babysitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**FERME GALLET.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.



AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

Je suis parti en silence rejoindre ceux que j'aime.  
Je ne voulais pas déranger, j'ai gardé pour moi la souffrance afin de ne pas vous inquiéter.  
Après 45 ans de mariage, c'est la mort qui nous sépare.

Madame Jeannine Weibel - Perret-Gentil, à Neuchâtel:

Madame et Monsieur Patricia et Marcel Buchs - Weibel, leurs enfants Raphaël et Noémie, à Boudry;

Monsieur et Madame Jean-François et Roxane Weibel - Espichán, leurs enfants Sébastien et Alexandra, à Neuchâtel;

Madame Denise Oppliger - Weibel, à Saint-Blaise, ses enfants et petits-enfants;

Madame Marguerite Weibel, à Bursins et ses enfants;

Madame Thérèse Perret-Gentil et son fils, à Lausanne,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Gaston WEIBEL**

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 72<sup>me</sup> année, des suites d'une cruelle maladie supportée avec dignité et un courage exemplaire.

2000 Neuchâtel, le 8 septembre 2001.  
(Rue de la Maladière 27)

Toi qui fus notre guide sur la terre, tu nous quittes, nous laissons seuls dans une immense douleur. Nous t'avons tant aimé, ton souvenir si cher sera notre seul bonheur.

Patricia et Jean-François

Le culte sera célébré en la chapelle du centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, mardi 11 septembre, à 15 heures, suivi de l'incinération.

Le défunt repose à la chapelle mortuaire de l'Hôpital de la Providence, à Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

LA CHAUX-DE-FONDS

Maman et grand-maman, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous, ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Serge et Theres Moser, leurs enfants Sébastien et Yannick  
Marie-Claude Moser Corciulo et Cosimo Corciulo, leurs enfants Livio et Lisa

Eliane Progin-Clerc à Genève

Colette Tomarkin-Clerc et famille au Tessin

La famille de feu Marcel Moser

ainsi que les parents, les proches et les amis

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

**Fernande MOSER-CLERC**

à l'âge de 74 ans, après une longue maladie qu'elle a supportée avec courage.

La Chaux-de-Fonds, le 8 septembre 2001.

Notre maman repose dans sa chambre au Home Les Arbres.

Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mardi 11 septembre à 16 heures.

Domiciles de la famille:

Serge Moser  
Longueville 1  
2013 Colombier

Marie-Claude Moser Corciulo  
Progrès 1  
2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de faire-part

La Confrérie des Fins Beccs de Saint-Blaise a le triste devoir d'annoncer le décès de

Monsieur

**Balz EBERHARD**

Nous garderons de lui le souvenir lumineux de sa gentillesse et de sa chaleureuse amitié.

AVIS MORTUAIRES

DOMBRESSON

Chaque fois que tu en as la possibilité n'hésite pas à faire du bien à ceux qui en ont besoin.

Proverbe 3: 27

Mme Rose-Marie Dumoulin-Graf, à Dombresson  
M. et Mme Pierre-Alain et Sophie Dumoulin-Pégnat et leur fils Aurélian, à Gorgier

Mme et M. Carlitta et Olivier Rigolet-Dumoulin et leurs enfants Laïla et Cyprien, à Savagnier

M. Steve Dumoulin et son amie Céline Corthay, à Dombresson

Ses filleuls Isabelle Dumont et Nicolas Tharin

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont l'affliction de faire part du décès de

Monsieur

**Anton DUMOULIN**

«Tony»

enlevé à leur tendre affection dans sa 61<sup>me</sup> année.

Dombresson, le 7 septembre 2001.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église catholique de Cernier/NE, le mardi 11 septembre, à 14 heures, suivie de l'incinération sans suite.

Domicile mortuaire: Hôpital des Cadolles, Neuchâtel.

Adresse de la famille: Ruz Chasseran 3  
2056 Dombresson

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser à la Fondation suisse pour les Téléthèses à Neuchâtel  
CCP 20-2984-7

Cet avis tient lieu de faire-part

Toute l'équipe de APW décoration - communication ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

**Tony DUMOULIN**

père de Steve et beau-père de Sophie, estimés et fidèles collaborateurs.

Nous leur présentons ainsi qu'à leurs familles notre plus profonde sympathie.

NEUCHÂTEL

Un soir il n'y eut plus de lumière.  
Et dans nos cœurs, naquit le souvenir.

Ses enfants:

Catherine Sellembron, à Neuchâtel,  
Marie-France et Salvatore Vallo, à Neuchâtel,  
Najah et Dieter Trunk, à Lyss;

Ses petits-enfants:

Sahani Vermot et son fils Gabriel, à Neuchâtel,  
Valérie et Aldo Margioni et leurs enfants Sarah et Nizar, à Neuchâtel,  
Karen, Sébastien, Johannes et Gaëtan Trunk, à Lyss;

Sa sœur:

Toinon Morel-Colin, à Paris;

Ses neveux et nièces, à Paris, Lausanne et Genève,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Claude MOREL**

survenu le 8 septembre 2001.

2000 Neuchâtel, Promenade-Noire 3.

La cérémonie aura lieu au centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, mardi 11 septembre, à 10 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

COMMUNIQUÉ

**Célébration œcuménique  
du 850e au Locle**

Durant la seconde moitié de septembre, la ville du Locle célébrera son 850<sup>e</sup> anniversaire sur le thème «Construire ensemble». C'est sur l'initiative du groupe Terre nouvelle, de la paroisse réformée, et de quelques autres associations locales que le projet d'une manifestation centrée sur la rencontre entre Suisses et étrangers habitant Le Locle s'est concrétisé. Au milieu des diverses festivités prévues pendant cette période, aura lieu une célébration œcuménique regroupant plusieurs Eglises du lieu (Eglise apostolique, Armée du salut, Mission catholique ita-

lienne, Eglise réformée allemande, Eglise catholique romaine et Eglise réformée). Divers groupes vocaux viendront animer ces moments de culte le dimanche 23 septembre, à 9h45 au temple. Après la semblable célébration d'avril 2000, qui avait enthousiasmé les nombreux participants, il est réjouissant de pouvoir envisager à nouveau une telle rencontre spirituelle au sein de la fête et de rappeler, par la même occasion, l'importance de l'histoire dans l'existence humaine et ecclésiale et la présence de Dieu tout au long de cette histoire.

Eric McNeely

LES ÉTATS CIVILS

**NEUCHÂTEL ■ Naissances** - 01.09. Bregnard, Loïc Luca, fils de Suzon, Olivier Camille et de Bregnard, Martine; Moreira da Silva, Kevin, fils de dos Santos da Silva, Paulo Manuel et de de Pinho Moreira da Silva, Sandra Marisa. 02. Boillat, Erine Julia, fille de Boillat, Gilles Pierre et de Boillat née Păunescu, Gianina Luminita; Couillard, Eszter Anna Catherine, fille de Couillard, Grégory Serge Georges et de Laczo, Krisztina; Oualibouch, Dunia, fille de Oualibouch, Moulay Es-Said et de Oualibouch née Müller, Fabienne Joëlle Madeleine; Potvain, Léa Yassa Anna Awa, fille de Potvain, Jean-Marc et de Frecenon, Chrystelle; Quigley, Morgane, fille de Quigley, Maxime Sébastien et de Quigley née Schreyer, Nathalie. ■ **Mariages** - 31.08. Kocher, Florian et Nasuti, Sylvia; Marshall, Andrew Charles et Megert, Sonia; Piccinin, Frédéric Joseph et Progin, Arlette Béatrice. 03.09. Esseiva, Jean Pierre et Ngapme, Esther. ■ **Décès** - 27.08. Leuba née Schmitt, Joséphine Elisabeth, 1924, épouse de Leuba, Roger André; Porchet née Masseroli, Madeleine Marie, 1915, veuve de Porchet, François Maurice. 29. Missana, Giorgio, 1946, époux de Missana née Guibelin, Annette Josiane Simone; Vauthier, Michel Yvan, 1946, époux de Vauthier née Krähenbühl, Erika. 30. Bachiri née Boverighini, Monique Raymond, 1940, divorcée; Devrauzat, Félix Armand, 1912, époux de Decrauzat née Zwahlen, Claire Mary Lucette; Kurt, Heinz Kurt, 1936,

divorcé. 01.09. Décosterd, Jean-Louis, 1921, veuf de Décosterd née Carrard, Marie Noëlla. 02. Borel née Rousset, Florence Marie Estelle, 1905, veuve de Borel, André Edouard; Kent née Beck, Doris Marie, 1907, veuve de Kent, Ernest. 03. Humbert-Droz, Michel, 1928, époux de Humbert-Droz née Sunier, Claudine Nellie. 04. Chopard née Vuithier, Anne Marie, 1947, épouse de Chopard, Klaus Dieter.

**LA SAGNE ■ Décès** - 14.08. Joye, Bernard Louis, 1953, époux de Joye née Vuille, Sandrine Gabrielle

LES FAITS DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Passagère de moto blessée.** Hier à 16h35, un habitant du Locle circulait avec sa voiture sur la route du col de La Vue-des-Alpes de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel. A la hauteur du restaurant de Boindod, il heurta par l'arrière une moto conduite par un habitant de Bienne, qui avait ralenti pour les besoins de la circulation. La passagère de la moto, qui a été blessée suite au choc, a été conduite en ambulance à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. /comm

**LE LOCLE ■ Perte de maîtrise.** Samedi à 11h30, une habitante du Locle circulait avec sa voiture sur la route menant de La Chaux-de-Fonds au Locle. Au lieu dit «le Pied-du-Crêt», son véhicule est parti en travers, pour ensuite monter sur le talus au nord de la chaussée et s'immobiliser quelque 60 mètres plus bas, au centre des voies. /comm



NAISSANCE

Jonathan, Chloé, Joël et Loïs ont la joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

**Noémie**

le 8 septembre 2001 à la maternité de Couvet

Sébastien et Marion  
ROLLIER - CUCHE  
Grand-Rue 4  
2114 Fleurier



**Pompes Funèbres Arrigo**  
Votre conseiller en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseyx  
Tél. 731 56 88

DÉLAI pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements: la veille de parution jusqu'à 21 heures  
**E-MAIL EXCLU**



**AUJOURD'HUI**

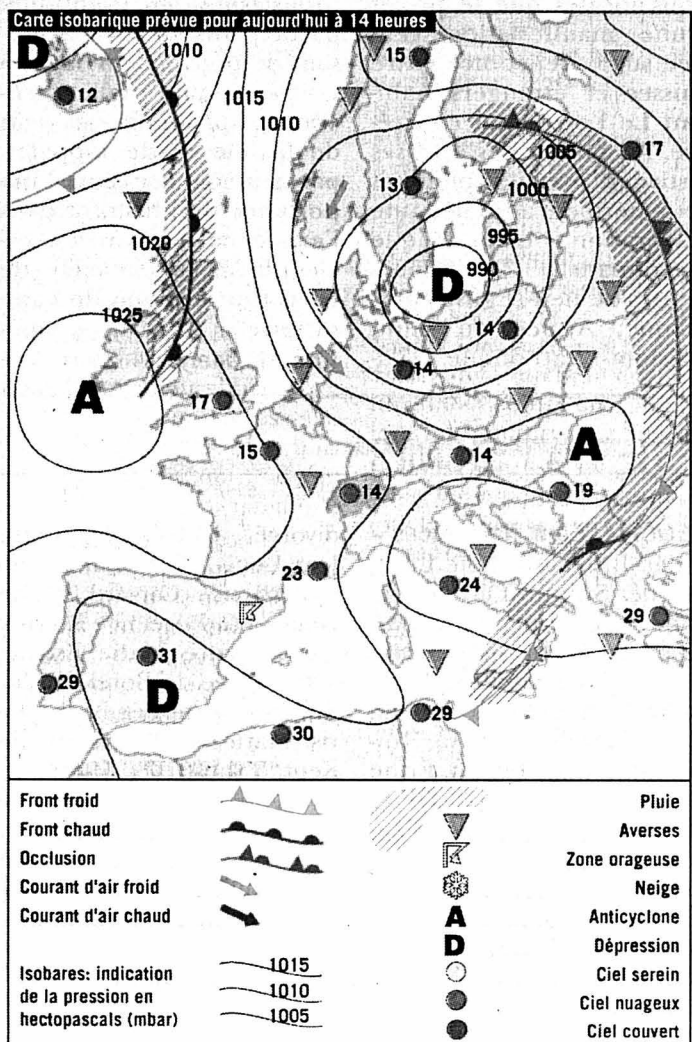
**La petite laine avant l'heure**

Situation générale: on débute la semaine avec le même schéma météorologique qui prévalait durant la précédente. L'humidité et la fraîcheur piétinent sur nos plates-bandes, et c'est bien tôt dans le calendrier pour devoir ressortir les habits chauds. Même si l'anticyclone grignote du terrain jusque sur la façade ouest du continent, les effets de la virulente dépression centrée sur la Baltique se font encore sentir. Soyez confiants, ça ira un peu mieux dès demain.

Prévisions pour la journée: les éclaircies que l'on croise au hasard entre deux nuages, surtout en matinée le long du Littoral, ferment rapidement boutique. De la grisaille glisse à nouveau de la mer du Nord vers notre région dans un flux modéré du même nom. De petites ondées s'y échappent en privilégiant les crêtes où l'on rencontre des flocons dès 1400 mètres. La plus profonde déprime est exprimée par les thermomètres qui marquent, au plus torride de l'après-midi, 13 degrés en plaine.

Les prochains jours: le soleil gagne du terrain, puis dégradation jeudi après-midi ou soir.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Pulchérie

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 13°
- Boudry: 13°
- Cernier: 10°
- Fleurier: 10°
- La Chaux-de-Fonds: 8°
- Le Locle: 8°
- La Vue-des-Alpes: 5°
- Saignelégier: 8°
- St-Imier: 10°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: peu nuageux, 15°
- Berne: peu nuageux, 13°
- Genève: peu nuageux, 16°
- Locarno: beau, 22°
- Sion: peu nuageux, 17°
- Zurich: beau, 14°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 28°
- Berlin: pluie, 11°
- Istanbul: beau, 26°
- Lisbonne: beau, 31°
- Londres: très nuageux, 15°
- Madrid: beau, 28°
- Moscou: très nuageux, 15°
- Paris: peu nuageux, 17°
- Rome: ensoleillé, 25°

**... et dans le monde**

- Bangkok: variable, 36°
- Le Caire: ensoleillé, 32°
- Johannesburg: ensoleillé, 23°
- Miami: pluvieux, 31°
- Pékin: ensoleillé, 29°
- Rio de Janeiro: ensoleillé, 24°
- San Francisco: ensoleillé, 22°
- Sydney: variable, 26°
- Tokyo: pluvieux, 30°

**Soleil**

Lever: 7h03  
Coucher: 19h54

**Lune**

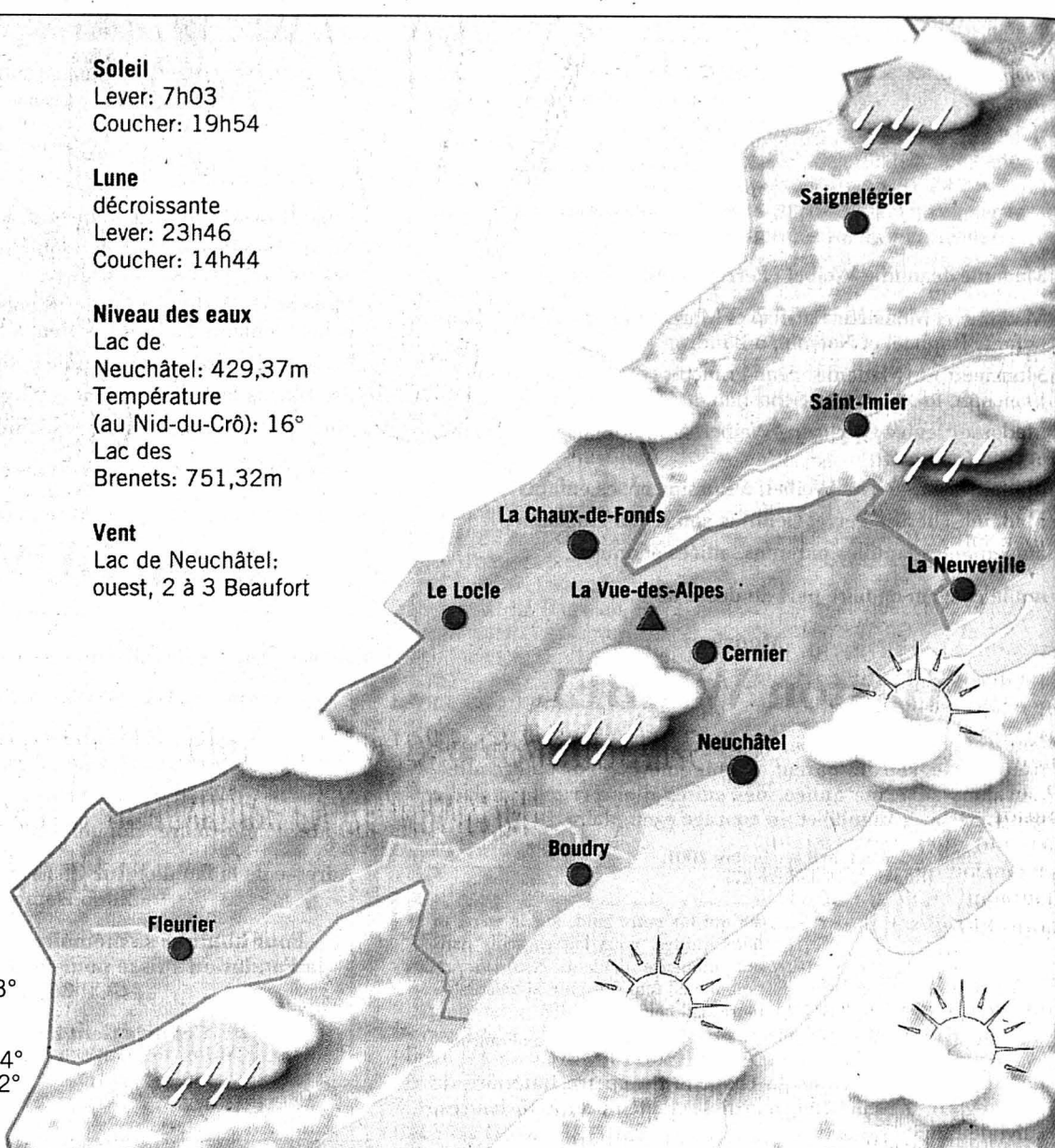
décroissante  
Lever: 23h46  
Coucher: 14h44

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,37m  
Température (au Nid-du-Crô): 16°  
Lac des Brenets: 751,32m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: ouest, 2 à 3 Beaufort



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 13° A 1000 m: 8°	14° 9°	16° 12°	18° 14°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'ATRIEUNE DES LECTEURS**

**VITESSE**

**Cachez ces radars...**

Suite au résultat de la campagne radar menée du 20 au 26 août, qui démontre une sensible amélioration, nous nous permettons de vous dire que ce résultat nous fait bien rire.

La commune de Valangin a placé, le 20 août dernier, à la sortie de Valangin, côté Borcharderie, à côté du passage pour piétons, un appareil du TCS indiquant aux conducteurs la vitesse à laquelle ils roulent. Nous pouvons vous dire qu'entre 13h30 et 14h15, lors du passage de six véhicules, dont un camion, l'appareil a indiqué un joli 0, ce qui signifie qu'ils roulaient à plus de 70 km/heure. Si cet appareil est sensé sensibiliser les automobilistes à réduire leur vitesse, nous nous demandons à combien ils passeraient si cet appareil n'était pas là?

Par contre, le 3 septembre, la police a placé le radar à la même place, et alors là, le changement est radical. Certains véhicules risquent souvent de provoquer une collision en chaîne tellement ils freinent en voyant le radar.

Nous suggérons à la police de faire un jour un contrôle radar sans avertir ni la presse, ni la radio, et que les radars soient un plus cachés et de comparer ce résultat avec celui de la campagne d'août. [...]

Jean-Pierre et Nicole Jeanneret, Valangin

**LA VUE-DES-ALPES**

**Acceptons les gitans**

Suite à beaucoup de palabres afin d'empêcher les «gens du voyage» de séjourner à La Vue-des-Alpes durant la belle saison, je me sens poussé à prendre la plume pour leur défense.

Quelle importance que ces gens ne soient pas «comme nous»? Pourquoi ne pas vouloir les tolérer? Les raisons invoquées contre eux sont inacceptables. En plus, ces gens paient une taxe à l'Etat, ce que beaucoup ignorent... (où ne veulent pas savoir).

Au sujet des saletés qu'ils laissent après leur départ, je me porte volontaire pour aller nettoyer derrière eux. Et cela au cas où leurs dîmes ne suffiraient pas aux coûts de nettoyage de la place.

Plus que jamais nous sommes dans un monde où nous devons nous ouvrir à l'autre. Qu'il soit étranger, noir, rouge, blanc, toxico, etc...

Beaucoup de personnes s'indignent devant les guerres qui sévissent dans bien des coins du monde. Sachons que le départ de ces graves conflits est justement ce manque d'amour du prochain. Nous en sommes tous responsables tant que nous ne serons pas ouverts à l'autre, pour accepter l'autre.

Un certain Jésus (étranger, lui aussi...) de passage sur notre Terre il y a 2000 ans, nous avait déjà rappelé à l'ordre à ce sujet! Quand est-

ce que nous deviendrons de vrais hommes capables de comprendre et mettre en pratique cette tolérance fraternelle envers l'étranger ou l'autre?

- Revoyons le problème avec humanité;
- Adoucissons nos cœurs durs;
- Sans rancune contre quiconque.

Merci.  
Luc Dupraz,  
La Vue-des-Alpes

**ÉDUCATION**

**Des classes? Mais à quel prix?**

Depuis quelques années, l'école est en souffrance de décisions politiques courageuses et réalistes. Or, à la lecture du compte rendu du Conseil général du 30 août concernant les investissements pour les écoles, nous avons cru rêver en découvrant les propositions des re-

présentantes de la droite radicale et libérale.

Comment peut-on demander de multiplier les classes itinérantes, alors que les élèves ont besoin d'un espace de vie, où non seulement ils se forment une identité commune, mais aussi où ils assurent des liens de camaraderie nécessaires à leur épanouissement? Les enfants, à l'école, ont le droit de se sentir chez eux, dans leur classe, surtout quand ils sont petits, et de

vivre leurs apprentissages dans un lieu serein.

Comment peut-on imaginer donner des cours entre midi et deux heures, renoncer au mercredi après-midi, délocaliser, alors que les élèves ont besoin d'être ensemble dans leur temps libre pour vivre pleinement leur adolescence, notamment sur cette plage du mercredi, moment de toutes les rencontres possibles sans devoir sans cesse rendre des comptes? Bref, de telles propositions préparent le démantèlement du tissu social qui permet à la cité de vivre dans une certaine harmonie et de former de futurs citoyens et citoyennes capables et désireux de vivre, de penser, de rêver et de créer ensemble. Chacun sait que la jeunesse a besoin de temps et d'espace pour prendre et exercer ses responsabilités. Respectons-la.

La droite montre ici à quel point elle n'aime pas l'école et sa jeunesse quand elle imagine de telles mesures. Nous ne nous permettrons pas de pousser ces propositions politiques jusqu'au terme de leur logique, ce serait peu civil. Reste qu'en tant que père et enseignant, je suis profondément inquiet de la société que nous proposons ces deux politiciennes. Et dans un mouvement de mauvaise humeur, je lâche: «A quand l'école sur appel? Et que vive l'économie libérale garante d'une société sans écoles qui, finalement, nous enlèverait bien des soucis».

Yves Tissot,  
La Chaux-de-Fonds

**LE DESSIN DU JOUR**

**CONCESSION HUMANITAIRE EN AFGHANISTAN:  
LES TALIBANS DISENT OUI À L'APPLICATION DES SPARADRAPS**

